



# ประชาชาติ

## THE NATION

ปีที่ ๗

ฉบับที่ ๒๕๓๘

วันจันทร์ที่ ๒๖ ธันวาคม พ.ศ. ๒๔๘๑

ราคา ๕ สตางค์



สมเด็จพระเจ้าอยู่หัวกับสมเด็จพระอนุชาทรงพระสำราญอยู่กับการเล่นรถไฟ ภายในบริเวณพระตำหนักสวนจิตรลดาสโมสร

# วางใจเดินทางไปยุโรปอย่างเจียบ

ข่าวทางญี่ปุ่น กล่าวเป็นเชิงว่าแตกกับเจียง เพราะประจวบกับโคโนเอมีท่าที่ปรองดอง

ฮ่องกง ๒๓ ธันวาคม..

วางใจไว้นั้นเครื่องบินไปญวนอย่างเจียบๆ การไปของวางใจไว้นั้น เป็นความประสงค์ของเจียงไคเช็คเพื่อจะให้ติดต่อเกี่ยวกับการเมืองบางอย่างกับมหาประเทศภาคยุโรปนานแล้ว ข่าวว่าวางใจไว้นั้นได้ตรงไปปารีสก่อนแล้วจึงไปเบอร์ลิน โรม และลอนดอน.

## ญี่ปุ่นเปลี่ยนท่าที

เรื่องไฮ้ ๒๔ ธันวาคม..

ภายหลังจากท่านนายกรัฐมนตรีญี่ปุ่นได้แถลงว่า มติญี่ปุ่นมีความยินดีจะประกอบงานร่วมมือกับสมาชิกของคณะกรรมาธิการ ซึ่งเป็นการตรงกันข้ามกับถ้อยคำของรัฐบาลญี่ปุ่นที่ได้เคยประกาศไว้ แม่ทัพญี่ปุ่น

ญี่ปุ่นในจีนกลาง ก็ได้แสดง ความเห็นชอบในการเปลี่ยนแปลง ท่าทีนี้ด้วย เมื่อพูดถึง คำแถลง ของ ปรีนซ์ โคโนเอ แม่ทัพญี่ปุ่นได้ขอร่วมมือ ในการสร้างเอเชียใหม่ ขึ้น กับชาวจีนทั้งปวง โดยมีได้ใจ คือ ความเชื่อถือในทางการเมืองเลย “ผู้บังคับบัญชาทหารญี่ปุ่นเตรียมพร้อมอยู่แล้วที่จะต้อนรับและจับมือกับใครทั้งนั้นซึ่งปรารถนาจะเข้าร่วมการอันใหญ่ยิ่งในการสถาปนาจีนใหม่ขึ้น จะเป็นมิตรกับคณะพรรคก๊กมินตั๋งหรือเป็นมิตรแห่งกองทัพของตนก็ตาม.”

(ทรานสโอะซัน)

## ข่าวทางจีน

ฮ่องกง ๒๔ ธันวาคม..

เมื่อวันเสาร์ มีข่าวว่า คำแถลงเพิ่มเติมของทางราชการ เกี่ยวกับการ

ล้มพันธภาพระหว่างอเมริกากับเยอรมนีคัมชั้น เนื่องจากถ้อยคำของอัครรัฐมนตรีมหาดไทย

## อิตาลีบอกเลิกสัญญาทำไว้กับฝรั่งเศสแล้ว

โรม ๒๓ ธันวาคม..

ทางราชการได้ยืนยันว่าในลำดับวันที่ ๒๗ ธันวาคม ส่งถึง ม. ฝรั่งเศส พลเอก เซอร์ เบกียักรราชทูตฝรั่งเศสประจำกรุงโรม รัฐบาลอิตาลีได้ขอเลิกสัญญาที่ทำไว้กับฝรั่งเศส ณ วันที่ ๒๗ มกราคม ค.ศ. ๑๙๓๕ เสียแล้ว.

(ทรานสโอะซัน)

ที่วางใจไว้นายกณะพรรคก๊กมินตั๋งและเป็นกรรมกร ในคณะ การ เมืองภาคกลางได้เดินทางจากไป จะไม่มีพิมพ์ออกมารับรองคำแถลงทางรัฐบาลที่ได้ออกไว้แล้ว มติทางราชการที่ได้ทราบข่าวไม่เชื่อเรื่อง ซึ่งอาจจะเป็นไปได้ว่า วางใจไว้นั้นจะเข้าสู่อการเจรจากับญี่ปุ่น ถึงแม้ว่าวางใจไว้นั้นเป็นฝ่ายยอม ถอยห่าง คณะพรรคก๊กมินตั๋งก็ตาม แต่ก็เชื่อว่าเป็นการนอกปัญหาที่วางใจไว้นั้นได้มีความจำนนเช่นนั้น เหตุประจวบระหว่างการเดินทาง ของ วางใจไว้นั้นกับสหกรณ์ของ ปรีนซ์ โคโนเอ นายกรัฐมนตรีญี่ปุ่นเป็นเพียงบังเอิญ.

(ทรานสโอะซัน)

## ข่าวทางญี่ปุ่น

โตเกียว ๒๔ ธันวาคม..

ตรงกันข้ามกับคำแถลงของจีน มติทางราชการ ที่ได้ทราบข่าวทางฝ่ายญี่ปุ่นต่างยืนยันว่า การเดินทางของวางใจไว้นั้นเกี่ยวเนื่องกับสหกรณ์ของนายกรัฐมนตรีญี่ปุ่น ด้านกิจการข่าวโคเมอิได้แจ้งข่าวจากกรุงลอนดอนว่าบุคคลซึ่งมีอิทธิพลหลายนายมีความจำนนที่จะถอนตัวจากรัฐบาลแห่งไคเซ็งและว่า ความตั้งใจเหล่านี้เนื่องจากการเดินทางของวางใจไว้นั้น เชื่อกันว่ามีแผนฝ่ายยอมถอยห่างคณะก๊กมินตั๋งหลายคนจะออกจากตำแหน่งใน

วอชิงตัน ๒๔ ธันวาคม..

เมื่อคืนวันศุกร์ มติทางราชการทตในกรุงวอชิงตันได้ยอมรับว่า ล้มพันธภาพระหว่างรัฐบาลเยอรมันกับรัฐบาลอเมริกันได้ถึงขีด ขีดด้วยเข้าเริ่ม ทั้งนี้เนื่องจากท่าทีของรัฐบาลอเมริกันที่มีต่อคำคำของเยอรมันหลังจกถ้อยคำของ มิสเตอร์ อัคร รัฐมนตรีว่าการมหาดไทย อาจจะเป็นได้ว่าเหตุแตกร้างจะได้ถูกขึ้นพิจารณาโดยตลอด ถึงแม้ทางหนังสือพิมพ์หรือนักการเมืองสำคัญๆ มิได้เรียกร้องให้อเมริกา ลงมือปฏิบัติก็ตาม แต่นักการทูตบางคนก็เห็นอย่างไม่แน่นอนไปว่า เยอรมันจะเลิกข้างคัตล้มพันธภาพให้ลงมือลงมือหรือไม่ หนังสือพิมพ์วอชิงตันโพสต์ได้แสดงอาการเอียงไปทางคำหั้นเยอรมันสำหรับเหตุนี้ครั้งเดียวในขณะนี้ โดยแถลงว่าเจ้าหน้าที่ซึ่งต้องรับผิดชอบควรที่จะพูดอย่างละเอียดถี่ถ้วนเสียก่อนที่จะได้กล่าวลงไป แต่เมื่อได้พูดไปแล้วย่อมจะมีปัญหาในการ ตระโทษ หรือขอขมาหาได้ไม่ มาตราเม้น เยอรมันเลิกข้างไม่ยอม เห็นด้วย กับ ท่าทีนี้จริงๆ ไซ้ หนังสือพิมพ์กล่าวว่าทางคดีค้านของตน พียงทางเดียวก็คือ มีหลักฐานเหตุเยอรมันในกรุง วอชิงตันเสีย.

(ทรานสโอะซัน)

ไม่ช้านี้ และนามของนายพลจางจุน กับ นายพลโฮยนิจิน ก็ได้ถูก กล่าวถึง เพราะณนี้เจียงไคเช็คคงจะต้องพึ่งพาอาศัยความช่วยเหลือของพวกคอมมิวนิสต์ยิ่งขึ้น ข่าวเรื่องตำแหน่งแห่งหนและความจำนนหมายของวางใจไว้นั้นถึงอย่างไรก็ยังไม่ปรากฏ อนึ่งเสียงเล่าลือต่างๆ ก็มิด้วยว่า วางใจไว้นั้นออกจากกรุงกึ่งโดยได้รับ หน้าที่ไปทำกิจพิเศษของเจียงไคเช็ค แต่คำเล่าลือเหล่านี้ได้อ้างถึงการเกี่ยวข้องกับสหกรณ์ของปรีนซ์ โคโนเอไว้เหมือนกัน.

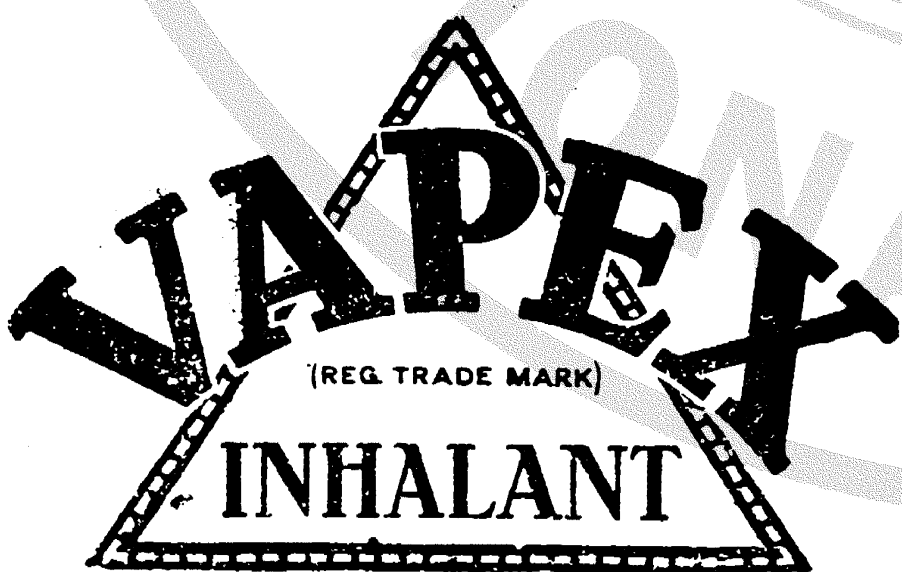
(ทรานสโอะซัน)

โรคหัดที่อาจจะจับเป็น

แก้ท่านได้ทุกเมื่อ

จงใช้

วาเป็กซ์



“หยดเดียวลงบนผ้าเช็ดหน้า”

หางบอเนียว จ.ก. เอเยนต์



# เลื่อน พงษ์โสภณ คัดค้าน การ เลือก ค้าง

หาว่ากรรมการตรวจบัตรทำการไม่ยุติธรรม  
ตั้งหมายว่าต่าง ๓ คนมีเสียงไชยกาลอยู่ด้วย

ภายหลัง การ เลือก ค้าง ผู้แทน  
ราษฎรจังหวัดนครราชสีมา เขต ๓  
คราวที่แล้วมา ในเขตนี้มีผู้สมัคร  
รับเลือกตั้ง ๔ คน ผู้สมัครซึ่งอยู่  
ในรายชื่อที่จะได้รับในเขตนี้ มีอยู่ ๒ คน  
คือ นายกำนัน ภูมิพานิชย์ หมายเลข  
๑ และนายเลื่อน พงษ์โสภณ หมายเลข  
๒ ผลของการเลือกตั้งปรากฏ  
ผลของคะแนนเสียงว่า นายกำนัน ภูมิ  
พานิชย์ ได้รับเลือกโดยได้คะแนนเสียง  
๓๒,๗๒๗ คะแนน ส่วนนายเลื่อน พงษ์  
โสภณ ได้คะแนนเป็นอันดับ ๒ คือได้  
๓๒,๔๕๒ คะแนน.

ต่อมาเมื่อวันที่ ๑๔ เดือนนี้ นาย  
เลื่อน พงษ์โสภณ ได้ยื่นคำร้องคัด  
ค้านการเลือกตั้งผู้แทนราษฎรในเขต  
๓ ซึ่งตนได้สมัครรับเลือกตั้งด้วย โดย  
กล่าวหาว่า กรรมการตรวจบัตรใน  
หน่วยต่างๆ ในเขต ๓ รวม ๓ หน่วย  
(มีต่อหน้า ๓๓)

## ไฟไหม้ ตลาดท่าม่วง เคราะห์ดีมีผู้ดับทัน

เมื่อวันที่ ๒๓ เดือนนี้ เวลา ๘.๓๐ น.  
ได้เกิดไฟไหม้ขึ้นในตลาดท่าม่วง เขต  
อำเภอวังวนนาย ตอนด่าง อันเป็น  
หมู่ห้องแถวจาก.

เจ้าหน้าที่ตำรวจซึ่งประจำอยู่  
ที่หน้าสถานีตำรวจวังวน นาย  
ประจำอำเภอวังวนนาย ได้จับนางจิว  
และเด็กชายคนหนึ่ง เด็กชายก็วิ่งไป  
ส่วนนางยังยืนดูอยู่ เพราะผู้  
กล่าวชื่อเหล่านี้เป็นผู้ก่อเหตุ.

ไฟได้ลุกลามไปติด หลังคาห้อง  
ใกล้เคียง คือห้องของนาย ปู่จิ้ง.  
แต่ตลาด ท่าม่วง ชาติ ยัง ไม่ถึง คราว  
เคราะห์ จึงมีผู้ใหญ่ ไป ดัน เสง สุน,  
และนางสาวด้วยกัน, หมั้นชาติด้วย  
แต่เห็นควันไฟจึงได้รีบเข้าทำการช่วย  
ดับไว้ได้ทันที่เพลิงสงบลงใน  
เวลา ๘.๔๕ น.



เมื่อวันศุกร์ ที่ ๒๓ เดือนนี้ ม.จ. วรณ ไวยาการ วรบรรณ ใน  
ฐานที่ทรงเป็นนายกสมาคมโรตารีกรุงเทพได้ทรงจัดให้มีการเลี้ยง  
ต้อนรับ มร. แซมมวลดิสตรีคคัลฟเนอร์ ที่ ๘๐ แห่งโรตารีระหว่าง  
ชาติซึ่งเดินทางเข้ามาจากบั้น

# รัฐบาลแถลงนโยบายบ่ายวันนี้ เจ้าชายกับหม่อม ประจวบ หนัก จะบอกเลิกเก็บรัชชูปัตต์บาท สงสัยถูกยาพิษไปรักษาโดยด่วน

สภามุแทนราษฎรจะได้เปิดประ  
ชุมบ่ายวันนี้ตามกำหนดที่ ทาง การได้  
โฆษณาไปแล้ว แม้ว่าการกำหนดการ  
ประชุมจะได้แปรไปตามเดิม แต่นายก  
รัฐมนตรี ต้อง อุดมคติเหตุป่วย ขันใน ระ  
หว่างนั้น ก็ตาม คุณภาพแห่งการ  
ทำงานของคณะรัฐมนตรีในเรื่องนโยบาย  
ก็ไม่ได้ลดน้อยลงไป. เราได้เสนอ  
ข่าวแล้วว่า ในเรื่องนโยบาย นั้น ท่าน  
นายกรัฐมนตรีใครที่จะได้มีการประก  
ษา พิจารณากันให้รอบคอบก่อนที่จะ  
นำเข้าแถลงในสภามุแทนราษฎร แด  
ได้กำหนดว่า อย่างน้อยในการพิจารณา  
ร่าง นโยบาย ควรจะได้มีการประ  
ชุม คณะรัฐมนตรี และ ลง มติกัน ถึง  
(มีต่อหน้า ๓๔)

## ใบสำคัญรับเงินที่ออก ให้รัฐบาลต้องเป็นไทย

ตามที่คณะรัฐมนตรีได้ลงมติว่า  
ตั้งแต่วันที่ ๓ มกราคม ศกนี้ เป็นต้น  
ไปให้ผู้รับเงินเฉพาะที่อยู่ในประเทศ  
สยาม ออกใบสำคัญรับเงินให้รัฐ  
บาลเป็น ภาษา ไทย และ ให้กระทรวง  
การคลัง วางระเบียบการในเรื่องนี้  
เพื่อให้ กระทรวง ทบวง กรม ต่าง ๆ  
ถือเป็นระเบียบปฏิบัติต่อไปนั้น บัดนี้  
กระทรวงการคลังได้วาง ระเบียบการ  
เสร็จแล้วดังต่อไปนี้.

๑. กระทรวง ทบวง กรม เมื่  
จ่ายเงิน รัฐบาลให้หนี้ให้แก่เจ้าหนี้ใน  
(มีต่อหน้า ๓๓)

## นักบาสเกตบอลสี่ซึ่ง ได้รับรางวัลพิเศษ

การแข่งขันทบาสเกตบอลสี่ซึ่ง  
ได้ลงนามแล้ว ผลของการแข่งขัน  
ได้ปรากฏลงในหน้ากระดาษหนังสือ  
พิมพ์รายวันมาแล้วหลายฉบับ ทาง  
การกรมพลศึกษาได้ให้รางวัลพิเศษ  
แก่ผู้ชนะเลิศในมารยาทและเชิงฝีมือ  
แก่นักกีฬาซึ่งมีนามต่อไปนี้.

รุ่นเล็ก  
นายภูมิศักดิ์ เข้มใจ โรงเรียน  
มัธยมวัดสามจีน นายจรต จิตตสิงห์  
โรงเรียนมัธยมนาครนวิทยา นายชรร  
เดช ไชยสุวรรณ โรงเรียนเทพศิรินทร์ วิทย  
าลัย นายสวัสดิ์ชัยนี้ โรงเรียนอยุธยา  
วิทยาลัย นายเอี่ยม(มีต่อหน้า ๓๓)

เมื่อวันที่ ๒๔ เดือนนี้ เวลา  
ประมาณ ๑๖.๔๕ น. พระเจ้าวรวงษ์  
เธอ พระองค์เจ้าอนุสรรมงคลการ  
โอรสในสมเด็จพระเจ้าฟ้ากรมหลวงลพบุรี  
ราเมศวร์ กับหม่อมจันทร์พอง ยุคล  
ได้นำพระองค์เอง ไปยัง โรงพยาบาล  
กลางโดยด่วนเพื่อให้ทางการ โรงพยาบาล  
กลางจัดการปฐมพยาบาลอาการ  
ประชวร ซึ่งพระองค์ทรงสงสัยว่าจะ  
ถูกวางยาพิษ แพทย์ได้จัดการปฐม  
พยาบาล ถวายพระ โอสถ และพัก  
รักษาอยู่ ตลอดคืน วันที่ ๒๕ รุ่งขึ้น  
พระองค์ มีอาการ พ้นเขตอันตราย  
แพทย์จึงอนุญาตให้พระองค์ กลับไป  
ประทับรักษาที่วังของพระองค์ได้.  
(มีต่อหน้า ๓๔)





ทอดพระเนตรวัดเบญจม -- หุตทหารญี่ปุ่น เวะ เยี่ยม ลังขลา -- คณะ  
ท่องเที่ยวรอบโลกบำรุงวัด -- การเปิดสภาจังหวัด พระนคร และ ชนบุรี  
งานออกบ้านที่นครพนม -- คริสต์มาสที่ ไว.เอ็ม.ซี.เอ. -- สภาขอนแก่น

ทอดพระเนตร วัดเบญจม

วันที่ ๒๔ ธันวาคม เวลา ๑๘.๐๐ น.  
สมเด็จพระเจ้าอยู่หัว รัชกาลที่ ๑๐ ทรง  
ดำเนินโดยรถยนต์พระที่นั่ง จาก  
สวนจิตรลดาลงไปทอดพระเนตร มุขนิย  
สถาน ณ วัดเบญจมบพิตร  
ทอดพระเนตร ณ เวชียมสงขลา  
เมื่อวันที่ ๒๑ เดือนนี้ นายพันโท  
ชิโร ไชโต ทูตฝ่ายทหารบกประจำ  
สถานทูตญี่ปุ่น ณ กรุงโตเกียว พร้อม  
ด้วยนายโยชิฮารุ ซาซิม่า แห่งกรม  
ศึกษาธิการกรุงโตเกียว ได้เดินทาง  
จากสิงคโปร์มาแวะพักที่จังหวัด  
สงขลา ถึงวันที่ ๒๒ เวลา ๑๐.๓๐  
น. ได้ไปเยี่ยมข้าหลวงประจำจังหวัด  
เวลา ๑๕.๓๐ น. ข้าราชการประจำจังหวัด  
พร้อมด้วยประธานสภาหอการค้าบ้าน

พักชั่วคราวประจำจังหวัด พร้อมด้วย  
คณะกรรมการจังหวัด และ ข้าราชการ  
แผนกอื่น ๆ วันที่ ๒๓ เวลา ๑๒.๓๐ น.  
ได้อำตา ข้าหลวงประจำจังหวัดเดิน  
ทาง โดย รถยนต์ ไปขึ้นรถด่วนที่  
สถานีหาดใหญ่กลับจังหวัด พระนคร.  
คณะท่องเที่ยวรอบโลกบำรุงวัด  
คณาท่องเที่ยวรอบโลกโดยเรือ  
“โรโรน” ซึ่งเข้ามาชมวัดต่างๆใน  
ประเทศสยาม เมื่อวันที่ ๑๓ มีนาคม  
ศกก่อน ได้บริจาคทรัพย์บำรุงวัด  
พระเชตุพนวิมลมังคลาราม และ  
วัดเบญจมบพิตรรวมเป็นเงิน ๓๕๐ บาท.  
การเปิดสภาจังหวัดพระนคร  
และธนบุรี

สภาจังหวัดพระนครจะได้ทำการ  
เปิดประชุม สัปดาห์ที่ ๒ ตามญัตติครั้งที่ ๓  
พหุตุการช ๒๕๑ ในวันที่ ๓๓ เดือนนี้

เวลา ๑๕.๐๐ น. ณ ศาลาเทศบาล นคร  
ธนบุรี และ สภา จังหวัด ธนบุรี จะ ได้  
เปิด ประชุม สมัยที่ ๒ สามัญ ครั้งที่ ๒  
ในวันที่ ๒๗ เดือนเดียวกัน เวลา ๑๕.๐๐  
น. ณ ศาลาเทศบาล นครธนบุรี เพื่อ  
เสนอ งบประมาณ ซึ่งตั้ง ทาง จังหวัด  
พระนครและธนบุรี.

## งานออกงานต้นครพนม

เมื่อวันที่ ๒๓ เดือนนี้ เวลา ๙.๐๐ น. เรดิคังต์ สุเปรีเฮอร์แห่งแคว้นดาว ได้ให้ ม. โนะ เรดิคังต์เมืองท่าแขกมาแสดงความจำนงร่วมการออกบ้านแสดงสินค้าจังหวัดนครพนมด้วย ๑ วัน กับจะให้ราษฎร นำสัตว์พาหนะมาซื้อขายในงานนี้ด้วย ประชานกรรมการแสดง สินค้าได้ทำการคัดเลือมด้วย อธิยากัยไมตรี และ นำดบริ.อนจิตงาน ในขณะที่มีพ่อค้าในอินโดจีนจะมาร่วมในงานแสดงครั้งนี้ด้วยจำนวน ๖ บ้านแล้ว และยังจะมีแสดงความจำนงเพิ่มมาอีก. คริสต์มาสที่ไว.เอม ซี.เอ.

การฉลองงานคริสต์มาสที่ สโมสร  
ไอ.เอ็ม.ซี.เอ. ในคำวันพฤหัสบดีที่  
๒๒ ได้เป็นไปอย่างครึกครื้นที่สุด. มี  
ผู้มาร่วมประชุมในวันรุ่งเกือบ ๕๐๐  
คน. สโมสรหย้าด้านหลัง ดึก ของ  
สโมสรมได้ จัดให้เป็นที่พักประชุมในตอน  
เย็นซึ่งเริ่มเวลา ๑๗.๓๐ น. การประ  
ชุมตอนนั้นได้เป็นไปตามพิธีคำสอน มี  
การอ่านพระธรรม: คัมภีร์, การร้อง  
เพลง และการเทศน์ภาควัดถึงเรื่อง  
พระเยซู.

การประชุมครั้งนี้เลิกประมาณ  
เวลา ๑๘.๓๐ น. และต่อจากนี้ทาง  
การของสมาคมได้ขอเชิญผู้มาประ  
ชุมทุกคนเข้าห้องอาหาร ซึ่งได้จัด  
เตรียมไว้เป็นอย่างดี ผนึกแผ่น  
สมัครนักรับรองสมาคม การ  
รับประทานอาหารได้เป็นอย่างดี

“ได้ไฟเอง” ดันตุ๊กตาการรับประทาน  
อาหารเวลา ๑๘.๓๐ น.

การประชุมวันเริ่มต้นท้ง  
ประชุมใหญ่ของ ตมาคม ขึ้นบน หตัง  
จากการรับประทานอาหาร ไปร-  
แกรมการแต่งเป็นที่น่าสนใจ  
ตลอด.

การแต่งละครภาษาไทย เรื่อง  
การบังเกิดของพระเยซู โดยคณะ  
โรงเรียนเซนต์แมรีส์ เอส.พี.จี. เป็น  
โปรแกรมนำ ซึ่งได้รับความชมเชย  
จากผู้ดูทุกคนในบทบาทของการแต่ง  
และเพลงใหม่ๆ โดยละเอียดอย่าง  
ยิ่ง ผู้แต่งเป็นนางมาเรีย. ในบทบาท  
อันตรึงใจผู้ดูเป็นอย่างยิ่ง.

ด้วยจากนั้นการร้องเพลงของคณะ  
ต่าง ๆ การแสดงที่ตั้งใจความสนใจ  
ของผู้ตบแต่งหนึ่งก็คือการรำแบบไทย  
โดยคณะนักเรียน ร.ร. ผดุงตรนิ, ใน  
บทบาทละครการเมืองที่จัดได้ถูก  
ต้องเป็นความสวยงามยิ่ง. คณะนัก  
ร้องของ สยามคม เป็นคณะ สดท้าย ที่  
แสดงการร้องเพลง.

“ทานขาว” (การให้เงินบำรุง  
ผู้ยากจน) มีผู้ให้เงินในการนี้ ๕๐  
บาทเศษ เงินจำนวนนี้จะได้จัดส่งไป  
ยังโรงพยาบาลโรคเรื้อน ที่เชียงใหม่  
และ นครศรีธรรมราช เป็นจำนวนที่  
เท่าๆ กัน การประชุม สิ้นสุดลงเวลา  
๑๑.๓๐ น. โดย ร้องเพลง สรรเสริญ  
พระบารมี.

## สภaxonแก่น

ถ้าชอบอ่านจะได้ทำการ เปิด  
ประชุม สมัยสามัญ ประจำปี พ.ศ.  
๒๔๘๓ ในวันที่ ๒๘ เดือนนี้ เพื่อ  
พิจารณาขอประมาณ ซึ่ง คง ทาง จังหวัด  
ปัตตานีประจำปี พ.ศ. ๒๔๘๓.

งานประกวดพืชแต่ละสัตว์

เนื่องจากระเบียบการเดิมได้กำ  
(มีต่อหน้า ๖)







# ประชาชาติ

## THE NATION

วันที่ ๒๖ ธันวาคม พ.ศ. ๒๔๘๑

### ยินดี

"555"

★  
เมื่อวันที ๑๔ ธันวาคา ข้าพเจ้าได้ฟังอย่างจับใจซึ่งนำเสียงอันแจ่มใสของนายพันเอก หลวงพิบูลสงคราม ทางวิทยุ เป็นสุนทรพจน์ครั้งแรกของท่านนายกรัฐมนตรีคนใหม่ แสดงน้ำใสใจจริง แสดงความเข้มแข็ง แสดงความดีด้วยสุจริตต่อรัฐธรรมนูญ ต่อระบอบการปกครองแบบประชาธิปไตย.

วาทะของท่านนายกรัฐมนตรีทั้งนี้ เป็นประวัติศาสตร์ เป็นคำปฏิญาณด้วยกาย วาจา ใจของท่าน เป็นสัญญาว่าจะทำงานกับประชาชนชาวไทย เป็นคำรับรองความร่วมมือร่วมใจจากพลเมืองทั้งหลาย.

เมื่อ ได้ พิจารณา น้ำจิต (Spirit) และเนื้อความ (Substance) ใน สุนทรพจน์ อันสำคัญยิ่งนั้นแล้ว ทุกคนก็ว่าได้ ย่อมรู้สึกปลื้มปิติใจในความเพียรปฏิบัติของท่านนายกรัฐมนตรี ในความนับถือความเห็นมหาชน ในความนิยมสามัคคีธรรม ในความไม่ประมาทต่อประชาธิปไตย เป็นเครื่องพิทักษ์รักษาธรรมบัตินของบ้านรัฐบุรุษนี้ ทำให้ข้าพเจ้าเลื่อมใสไว้วางใจในความเที่ยงตรงของท่าน ในความปรีชาสามารถของท่าน ในความหุหนักใจหนักของท่าน.

เมื่อท่านได้ แสดงน้ำใสใจนี้ เตะออกมาเช่นนั้นคนไทยใครเล่าจะไม่ยินดีรับรองและสนับสนุนท่าน ทั้งเมื่อท่านรับรอง ความร่วมมือ ร่วมใจของเรา ทั้งหลายเพื่อปฏิบัติวิฤกคามระบอบประชาธิปไตยดังนี้แล้ว ใครเล่าจะไม่ยินดีสามัคคีกับท่าน.

ด้วยเหตุฉะนั้น ข้าพเจ้าจึงมีมติที่จะร่วมมือกับท่านในฐานะพลเมืองคนหนึ่ง.

เพื่อรับสนอง คำ ขอร้องของท่าน นายกรัฐมนตรี ให้พวกเราพิจารณาและออกความเห็นในวิฤกษา ข้าพเจ้าจึงจะเสนอไว้ในที่นี้เพื่อเป็นพยานแห่งความหวังดีของข้าพเจ้าว่า

ขอให้ท่านจับ คลัง ก่อนอื่นใดทั้งหมด ขอให้ท่านเริ่มรื้อถอนในสั การคลังเสียใหม่ เริ่มวางแผนนโยบาย การเงิน ของชาติ ให้ ถูกแบบ ถูกหลักวิชาต่อไป เพื่อความสมบูรณ์ ของวิฤกษาอื่น ๆ และเพื่อความผุดผ่อง ของราษฎรไทยที่ หวังพึ่งท่าน ณ บัดนี้.

เพื่อรับสนอง คำขอร้องของ ท่านนายกรัฐมนตรี ข้าพเจ้าจะอาสาช่วยเหลือชาติใน การค้าด้วย-ความมานะยิ่งขึ้น เพื่อความรุ่งเรืองของพาณิชย์ การ หวังว่าท่านคงจะสนับสนุนข้าพเจ้าอย่างเต็มที่.

ในที่ ดุนี้ ข้าพ ขอร้อง ให้เพื่อน นักเรียน ตลอดจนดานศิษย์มิตรสหายของ ข้าพเจ้า ได้แสดง ความร่วมมือกับท่าน โดยออก ความเห็นที่เป็นประโยชน์ แก่รัฐบาล ทั้งทหารและพลเรือน เพื่อเป็น ความคำรับรองท่านนายกรัฐมนตรีอันโดมตามความปรารถนาของท่านตามคำขอร้องของท่าน เพื่อจะได้ช่วยกัน เป็น น้ำหนึ่ง ใจเดียว จรรโลงสยามรัฐที่รักของเราทั้งหลาย

กรุงเทพฯ วันที่ ๑๔ ธันวาคม ๒๔๘๑

### ★ เรื่องรถไฟในวังงาน

โดย รถไฟเก่า

★  
ด้วยความเจตนาที่โดยแท้จริง ขอให้คำแนะนำแก่กรมรถไฟว่า วิฤกษาดำรงงานรัฐธรรมนูญยังไม่สะดวกนัก เจ้าหน้าที่เองก็คงจะได้เห็นกับคำว่า ในเที่ยวรถด่วนสายใต้ วันที่ ๑๔ ธันวาคม ๒๔๘๑ เป็นอย่างไร ขอชี้แจงให้หนักไว้ด้วยหนึ่งว่า ในวันนี้มิได้ครรถพิเศษไว้ แต่ผู้คนต่างตาม เหลือคกค้างอยู่ถึง ๒๐๐-๓๐๐ คน ส่วนที่ขึ้นไปอีกก็อยู่บนรถได้ก็อยู่กันอย่างวิฤกษาคณะหนึ่งของการแย่งที่นั่งนี้ ผลที่ได้ก็คือมีการบ่นขึ้น และลงทางหน้าต่างรถไฟ เป็นที่น่าอายชาวต่างประเทศยิ่งนัก.

อันที่จริงกรมรถไฟคงจะทราบ ว่า มนุษย์เรามีสัญชาติญาณอย่างหนึ่งที่ไม่ยอมเสียเปรียบ ตั้งนั้นถ้ารถไฟให้สิทธิใน อันจะอยู่ ในพระนครได้นานเท่าใด ผู้โดยสารก็ไร สิทธิของคนอย่างเต็มที่ก็เมื่อเช่นนั้น น่าจะจัดรถพิเศษในวังงานสุดท้าย ยิ่งกว่าที่ไปจัดเสียในวังกลางๆ ก่าดั่งมีงาน.

อย่างไรก็ดี เมื่อการเดินทาง ได้เบียดเสียดกันไปจนถึงหาดใหญ่แล้ว ผู้โดยสารนับร้อยค่างก็ออกปาก ขอร้อง ให้พรมายสถานี ทั้งสองคนแห่งหาดใหญ่นั้น เพราะได้เอาใจใส่จัดรถเป็นอย่างดี.

### กรรมการสอบนายทหารเสนาธิการ

กระทรวงกลาโหมมีคำสั่งให้ พ.อ. หลวงสุภานุภทรคิอป์ จเรทหารบก เป็นประธานกรรมการสอบความชำนาญนายทหารฝึกหัดราชการ โรงเรียนเสนาธิการ กับมีนายทหารเป็นกรรมการประจำวิชาดังต่อไปนี้ คือ.

#### วิชายุทธวิธี

๑. พ.อ. หลวงราชนิกกรม รองจเรทหารบก เป็นแม่กอง.
๒. พ.ค. หลวงสุทธิดารณกร ประจำกรมยุทธการทหารบก.

#### วิชาประวัติศาสตร์ การสงคราม

๑. พ.อ. หลวงสุรคุณิสมรรณ ผู้ช่วยพลาริการทหารบกฝ่ายเทคนิค เป็นแม่กอง.
๒. ร.อ. หม่อมเจ้า สดุดี ประดิษฐ์ สดุดีดิวัฒน์ ประจำ จ.ร. ๔

#### วิชาเสนาธิการกิจ

๑. พ.ท. หลวง สดุดีสงคราม หัวหน้าแผนกที่ ๓ กรมยุทธการฯ เป็นแม่กอง.
๒. พ.ค. สมบุญ สุนทรเทศ ประจำกรมยุทธการทหารบก.

๓. พ.ค. สมบุญ จันทนาศ นายทหารฝ่ายเสนาธิการมณฑล ๓

๔. พ.ค. รุณดิษฐ์ยุทธการ ประจำกรมยุทธการทหารบก.

#### วิชาภาษาอังกฤษและฝรั่งเศส

๑. พ.ท. หลวงยศธาดาสุข หัวหน้าแผนกที่ ๒ กรมยุทธการทหารบก เป็นแม่กอง.
๒. ร.อ. หม่อมราช วงศ์ภักดิย์ จักรพันธ์ ประจำกรมยุทธการทหารบก.

๓. นายเซ็น สดุดี ด้าม กรม ยุทธ การทหารบก.

๔. ค. เนตร์ สดุดีคานนท์ ด้ามกรมยุทธการทหารบก.

#### วิชาวรรณวิจิตร

๑. พ.ท. พระวิเศษพจนกิจ อาจารย์แผนกที่ ๓ กรมยุทธศึกษาทหารบก เป็นแม่กอง.
๒. นายทศ ธิงประทีป ครูแผนกที่ ๓ กรมยุทธศึกษาทหารบก.

#### กรรมการรวมเต็ม

๑. พ.ค. หลวง สมิติ ศัตถยยุทธ ประจำกองบังคับการกรมจเรทหารบก เป็นแม่กอง.
๒. ร.อ. ถนอม นำพล ประจำ กรมยุทธการทหารบก.

๓. ร.อ. ธนุ เนติยดถกรรม ประจำกรมยุทธการทหารบก.

ทั้งนี้ ให้เริ่มสอบตั้งแต่วันที่ ๒๐ มกราคม จนกว่าจะเสร็จ แล้วให้ประธานกรรมการเสนอรายงานและผลการสอบผ่านทางกรม เสนาธิการ ทหารบก ภายใน กุมภาพันธ์ ค.ศ. นี้.



# บริษัทข้าวสยามมอบให้กรมรถไฟซื้อข้าวให้ ในชั้นแรกจะรับซื้อโดยวิธีฝากขายก่อน

# การค้าระหว่างกรุงเทพกับชาวเถาซึ่งชะงักไป จะดำเนินต่อไปอีกเนื่องจากจุดสงครามย้าย

เพื่อเป็นการสนับสนุน และส่งเสริม พ่อค้าข้าว ซึ่งอยู่ใน เขตต์ โกลด์ แนวทางรถไฟ กรมรถไฟได้รับมอบ ให้เป็นผู้จัดการซื้อข้าวเปลือกเพื่อส่ง ให้แก่บริษัทข้าวสยามจำกัด เริ่มตั้งแต่วันที่ ๓ มกราคม ศกนี้ เป็นต้นไป บรรดาพ่อค้าข้าวเปลือกที่ทราบซึ่งประสงค์จะขายข้าวเปลือกให้ แก่กรมรถไฟจะติดต่อและแจ้งความประสงค์ กับนายสถานี ทุกแห่งในภาคตะวันออก และภาคเหนือ ในขณะที่ กรมรถไฟจะรับซื้อข้าวเปลือกโดยวิธีฝากขายก่อน ในการติดต่อกับกรมรถไฟได้ มอบให้ เป็นหน้าที่ของเจ้าหน้าที่แผนกจัดซื้อข้าวเปลือก หรือหัวหน้าจัดการเดินรถภาค ตะวันออก ที่ สถานี นครราชสีมา หัวหน้าจัดการเดินรถภาคเหนือที่สถานีอุดรดิตถ์ หรือสถานีนครพนมที่แก่งคอย, นครราชสีมา, ลำไย, ปากน้ำโพ อุดรดิตถ์ และลำปาง.

## ครูใหญ่ ร.ร.จีนที่อุบลถูกจับคดีเกี่ยวกับเลือกตั้ง นายทองอิน ภูมิพัฒน์ เป็นผู้ประกันตัวคดี

เมื่อปลายเดือน พฤศจิกายน ซึ่ง เป็นเดือนที่ทางราชการ ได้กำหนด ให้เป็นเดือนสำหรับเลือกตั้งผู้แทนราษฎรใหม่ทั่วพระราชอาณาจักที่เพิ่ง ผ่านมานี้ นายหา สมหวัง ครูใหญ่ โรงเรียน เชียงมั่ง (ร.ร. ราษฎรจีน) ได้พิมพ์ใบปลิวออก แจกจ่ายโฆษณาทั่วทั้งใน อำเภอเมือง อุบล ซึ่ง อยู่ นอกเขตต์ ๒ และใน อำเภอทุ่ง ๓ ที่ ถูกกำหนดให้ เป็นเขตต์เลือกตั้งที่ ๒ คือ อำเภออุบลพุก, พายัพและยะโสจร ใจ ความในใบปลิวนี้ นายหา กล่าว เป็นทำนองว่า เจ้าหน้าที่บังคับคดีของทางราชการ, กระทำตามอำเภอใจ ไม่ได้ประกาศเพิกถอนคำสั่งที่ห้ามครูประชาบาล มิให้สนับสนุน ผู้สมัครรับเลือกตั้งผู้หนึ่งผู้ใด และไม่ได้ประกาศให้ครูประชาบาลตามคำสั่งของทางราชการครั้งหลังที่ว่าครูประชาบาลอาจจะกระทำการสนับสนุนผู้สมัครรับเลือกตั้งได้โดยไม่มี ความผิดถ้าครูผู้นั้นมิใช่เวลาราชการ ซึ่งทางความคิดว่า เห็นว่า เป็นการกล่าวร้ายและใส่ร้ายเจ้าหน้าที่ของรัฐบาล เพราะคำสั่ง ครั้งหลัง แม้จะมี ใจความนั้นจริง ก็เป็นคำสั่งลับ ซึ่งจะเปิดเผยมิได้.

หมายสั่งจับได้ออกตั้งแต่วันที่ ๑๗ เดือนนี้ แต่เนื่องด้วยนายหา ไปเที่ยวที่อำเภอพิบูลย์ในเวลานั้น จึง เมื่อกลับมาได้ออกจับที่ โรงเรียน เวลาประมาณ ๑๐.๐๐ น. ของวันที่ ๑๘ เดือนนี้ ตามเสียงกล่าวกันว่า ไม่มีการได้ส่วนที่สถานีตำรวจเหมือน คดีอื่น ๆ แต่ถูก ส่งไป ที่กอง อัยการ จังหวัด เพื่อจัดการฟ้องร้องยังศาลเขตต์เดียว นายหา สมหวัง ได้ถูกประกันตัว ออกไปใน ชั้น จังหวัด โดยนายทองอินทร์ ภูมิพัฒน์ ผู้ซึ่งกลับจากประชุมสภาที่กรุงเทพฯ โดยขบวนรถด่วนถึงวารินเมื่อเช้าวันอาทิตย์ที่ ๑๘ นี้ โดย ฐานะอย่างอื่น.

## ข่าวประชาคม (ต่อจากหน้า ๕)

หนวดงานประกวดพืช และสัตว์ ประจำ พ.ศ. ๒๔๗๑ ของสมาคมส่งเสริมการค้าสัตว์ร่วมกับกรมเกษตร และการประมง ณ ราชอุทยานมัยสมาคม (สนามแข่งม้าบางเต็ง) วันที่ ๑๓-๑๔-๑๕ มกราคม ศกนี้. บัดนี้ทางสมาคมส่งเสริมการค้าสัตว์ ร่วมกับ กรม เกษตร และการประมงเห็นว่า ควรจะจัดปรงานให้เกษตรกรได้ขึ้นกัน เพื่อ ให้ดำเนินไปด้วยความเข้มแข็งสมกับนาน

การค้าระหว่างชาวเถากรุงเทพ มีหวังดีขึ้น ระเบียบนี้ได้เคลื่อนมาทางจีนได้ ทหารญี่ปุ่นได้โจมตีชาวเถาและจังหวัดต่าง ๆ ทำให้ การ ค้า ระหว่าง ชาวเถา กรุงเทพได้รับความ กระทบกระเทือนอย่างหนัก ด้วยความหวาดหวั่นต่อภัยอันตราย ประชาชนพ่อค้าพาณิชย์ ตลอดจนสำนักธนาคารต่างอพยพโยกย้ายไปฮ่องกงบ้าง ไปที่อื่นบ้าง จึงทำให้พ่อค้า ขาประจำ ชัก การค้า ลง บัดนี้เนื่องด้วยทางญี่ปุ่นได้ทุ่มเทกำลัง ทหารไปรักษาทางด้านกวางตุ้งอย่างเอาใจใส่ จึงทำให้ชนชาวจีน พ่อค้า ธนาคารค่อยอุ่นใจขึ้น ส่วนมากจึง หันกลับมาทำการค้ายังดินเดิม ตาม ชาวเถาที่กำหนดทำการรับส่งสินค้าตั้งแต่ บัดนี้เป็นต้นไป พ่อค้าพาณิชย์ทาง กรุงเทพ ได้เริ่มทำการติดต่อเพื่อ ความสะดวก ในการ รับส่ง สินค้าแล้ว ใน ระยะ ๒-๓ เดือนข้างหน้า ปรากฏว่า ได้รับผลเป็นที่น่าพอใจ.

หม่อมมั่งคั่งเดียว การปรับปรุงงานให้ดียิ่งขึ้นจำเป็นต้องอาศัยเวลา เหตุ หนึ่งทางสมาคมฯ จำเป็นต้องกำหนด วันงานจากวันที่ ๑๓-๑๔-๑๕ มกราคม ศกนี้ ไปเป็นวันที่ ๒๐-๒๑-๒๒ เดือนเดียวกัน.

## เฉลิมกรุง จะเปลี่ยนวิธี จำหน่ายบัตรผ่านประตูใหม่

ปรากฏว่าการจำหน่ายบัตรผ่าน ประตูที่ศาลาเฉลิมกรุงไม่ สะดวกเป็น ต้นว่า มีบัตรปลอมและบัตรราคา จากคนนอกนำมา จำหน่าย แก่ผู้ดูเหตุ ฉะนั้น เพื่อ เป็น การ บัง กั้น และเพื่อ ความสะดวกของท่าน ทางกรมของ บริษัทสกลีนมาจำกัด จึง ดำริจะ แกะ ไขใหม่ โดย ให้ผู้ซื้อบัตรเข้าดู ภาพยนตร์ เมื่อผ่านประตูตามแบบของ โตเมติก เรียงเป็น รายบุคคล (ละ เพราะชั้น ๒๐ และ ๔๐ สต.)

## ชีวิตจิตใจ

ของทุกคน  
จะรู้เปลี่ยนได้



## เลขาวิชา

ความสดชื่นของชีวิต ความกระปรี้กระเปร่า ความเป็นอยู่ทั้งหลาย อัน เป็นชีวิตจิตใจของคนหนุ่ม จะถูกบั่นทอนไปด้วยวัยที่ล่วงมาทุกปี แต่ ทำยาโอไกซ่า จะรื้อฟื้นภาวะทั้งหลายเหล่านั้นกลับคืนมาได้ อีก เพราะ โอไกซ่า เป็นยาที่ประกอบด้วยต่อมหน้าเลี้ยงชีวิต ปนปรุกับตัวยาอีกหลายอย่าง ทำให้มีสรรพคุณในทางบำรุงอวัยวะสำคัญทุก อย่างของร่างกาย เช่น สมอง หัวใจ โลหิต ฯลฯ ถ้าอวัยวะเหล่านั้นมี สรรพภาพมันคงอยู่เสมอแล้ว ท่านก็จะรู้สึกเสมือนว่าเป็นหนุ่มสาว ขึ้นอีกครั้งหลายปี จะรู้สึกสดชื่น กระปรี้กระเปร่า และลึกลับแข็งแรงกว่าแต่ก่อน

มีจำหน่ายตามห้างร้านขายยาทั่วไป  
บริษัทดิทีแอสล์ จำกัด ผู้แทนจำหน่ายในกรุงเทพฯ



WHEN IT HURTS-  
USE  
Laymon's Pure  
ASPIRIN



ถ้าปวดหัว ปวดไข้ ตัวร้อน  
ปวดฟัน เมื่อยขม จงใช้แอสไพริน

เลมอน

มีจำหน่ายตามห้างร้าน ขายยา

ทั่วไป.

ห้างเบอร์ลีย์เกอร์ เปนเอเชียนต์

ต๋อ บันดา มิตต สหาย ที่ โกดัง

ท่านนายพล เรือเอกนิโคลาต สอร์ซี

เคอนากา นยา ผู้สำเร็จราชการ

อายุ ๗๐ ปีแห่งฮังการี ได้เคยเล่าให้

ฟังถึงความผันผวนใหญ่ยิ่งในชีวิตของ

ท่านอยู่ สมอ-ความผันผวนนี้ก็คือ

ม้าดี ชาว ชาวไปในเมือง โคमारอม,

ซึ่งเคยเป็นเมืองของ ฮังการี มาแต่

นานก่อนที่ข้าพเจ้าจะออกจากฝั่งแม่น้ำ

ดานูบซึ่งเคย ดียึดเอาไว้ในปี ๑๙๑๘,

นอกจากนี้ยัง มีความ สงสัยในความ

ผันผวนอย่างหนึ่งว่า จะเป็น ความจริง

ขึ้นได้หรือไม่ คือความผัน ที่จะได้

ขึ้นไปนั้นบรรพบุรุษดั้งเดิม ท่าน เปลา

และสถาปนาตนเองขึ้นเป็นพระเจ้า

โกดาสที่หนึ่งแห่งฮังการี.

ครั้นมาเมื่อพุทธศักราช นีท่านผู้

สำเร็จราชการผู้กล้าหาญชาญชัย ซึ่ง

นับถือศาสนา โปรเตสแตนต์ นักได้นับ

ความผันผวนแรกของท่านแล้ว, แต่ได้

ปฏิเสธที่จะเชื่อว่าท่านกำลัง จะทำให้

ความผันผวนที่ดังจะถึงผล และได้

ตอบคำว่า "ไม่ใช่" อย่างถอนตัว

ขว้างที่ว่าท่านได้นับถือ ศาสนา โรมัน-

คาโรลิกในตอนแรกที่ได้ประ กาศเป็น

"พระมหากษัตริย์แห่งชาติ"

นิโคลาตสอร์ซี ได้สวมเครื่อง -

แบบอันโปรดปรานเพื่อจะไปในงาน

พิธีครอบครองดินแดนส่วนหนึ่งของ

โคสโดวเคียซึ่ง ได้มา ตาม คำ ธิราช

ของอิตาลีและเยอรมันซึ่งได้ทำการประ

ชุมกันที่กรุงเวียนนา ตามวัด ต่างๆ

ในฮังการีได้ตระหง่านตั้งเชิงแซ่ ใน

# ประชาชาติ

## THE NATION

เมื่อฮังการียกทหารครองเมืองที่ ได้จากเชโค  
คือเมืองโคमारอมเมืองเก่าของฮังการี ผู้สำเร็จราชการฮังการี  
ดีใจถึงกับร้องไห้ ความผันผวนผลสำเร็จไปอันหนึ่ง



ผู้สำเร็จราชการฮังการีขี่ม้าขาวเข้าครองเมืองโคमारอม

ขณะที่ผู้สำเร็จราชการ ฮังการี ได้ขึ้น  
ม้าเหยาะย่าง เข้าไปใน เขตต์เมืองโก  
मारอมอย่างสง่างาม.

ฮังการีได้ถูกบังคับชาวเมืองต้อนรับอย่าง  
เอิกเกริกประดุจผู้ชนะ กองทหารได้ก้าว  
ข้ามสะพาน ซึ่ง เชื่อมระหว่างพรมแดน  
นายช่างอินยิเนียร์ต่างได้ช่วยกัน ชู  
กระดานป้าย ของเชโคออกทั้งด้วย  
จอมและเสียง.

พวกราษฎร ต่าง โห่ร้อง ด้วยเสียงอัน  
แรงกล้าว่า "เฮมราตัสดาและนิตรา (ทั้ง  
สองนี้ยังคงตกเป็นของเรโคสโดวเคีย)  
กลับคืน เราทุกๆคน ทุกอย่างกลับคืน  
บางคนที่มีความมั่งคั่งมากกว่คนอื่นก็ถึงกับตะโกน

ไปว่า "เราทราบชัดเจนเกี่ยวกับกัน  
ทราบชัดเจนขึ้น ฮังการีได้ยกให้  
แก่เรามา."

บนที่ยกขึ้นซึ่งตั้งอยู่ในใจกลาง  
เมืองโคमारอมนั้นจะเห็นท่านนายก  
รัฐมนตรีเบลาอิมเรดและบรรดาผู้ร่วม  
คณะรัฐบาลของท่านยืนอยู่ด้วยกัน.

หน้าตาได้ไหลพรากลงสู่แก้มของ  
บรรดาผู้บริบูรณ์ในขณะนี้ นายกรัฐมนตรีได้  
เปล่งอุทานวาจาว่า "ความผันผวนใหญ่  
ยิ่งได้เป็นความจริงขึ้นแล้ว ยาคูร์ (พระเจ้าแห่ง  
สงครามอันเป็นที่นับถือของประชาชาติฮังการี)  
ได้ทรงนำทรงย่างเข้าแดนอันเป็นอิสระ  
แห่งบรรพบุรุษของเรา"

ทางการแห่งเมืองโคमारอม ได้กำหนดให้  
ผู้พลอปเปนผู้แสดง สันติภาพกันไว้แต่  
เสียง โห่ร้อง ได้ดังกลบนำเสียงของเขา  
เสียงจนแทบฟังไม่ได้ศัพท์ และบางครั้ง  
ถ้อยคำก็หายไปเป็นทิวๆ ด้วยเสียง  
ระงมอันทันทัน ผู้สำเร็จราชการฮังการี  
ถึงกับได้ยกมือขึ้นและ นัยน์ตา  
ครันแล้วก็ร้องไห้ ออกมาอย่างเปิดเผย.

ต่อจากนั้นก็เกิดมีผู้หญิงคนหนึ่ง  
อายุประมาณ ๖ รอบ แต่งตัวด้วยผ้า  
สีธงชาติฮังการี สดแดง และเขียว  
ใบไม้ ได้นำเอาช่อดอกไม้ชนิดหนึ่งซึ่งมี  
ขนาดใหญ่เท่าหัวมวก้านัด แต่ผู้สำเร็จ  
(มีต่อหน้า ๓๑)



นำเที่ยวจังหวัดของเรา

# สตูลเป็นจังหวัดที่ใหญ่ ชายอาณาจักรสยาม

สตูลเป็น จังหวัดหนึ่ง ที่อยู่ชาย  
ราชอาณาจักรสยาม ทางฝ่ายตะ  
วักและบ้านใต้ของจังหวัดนี้ เป็น  
ฝ่ายทะเล ซึ่งเป็นด้านที่มีระยะยาวที่  
สุดของ จังหวัด อยู่มาไปด้วยเกาะ  
แหลม ชะม อ่าว หาดทรายสีขาว  
สะอาดใหญ่ร่มรื่นคดเคี้ยว ประ  
คองกันเป็นก้นของต้นไม้ วัตถุ  
เหล่านี้ เป็นที่ศรัทธาที่ธรรมชาติได้  
สร้างสรรคไว้ ให้เราใจบรรดา ท่าน  
ที่รักหา ความเขียวชะอุ่มแห่งป่า  
ไม้ชายเลนและบน หอยม เกาะ ต่าง ๆ  
ลมทะเลอันบริสุทธิ์ของมหาสมุทรอัน  
เคี้ยวและความ ใจกว้างแห่ง เขต ห้าง  
น้ำชายฝั่งตลอดกลิ้งอ่อนๆ ที่ ได้ กัน  
เป็นหล่นๆ ไปตามลมเหล่านี้ ล้วน  
เป็นเครื่องแสดงถึงความสดชื่น.

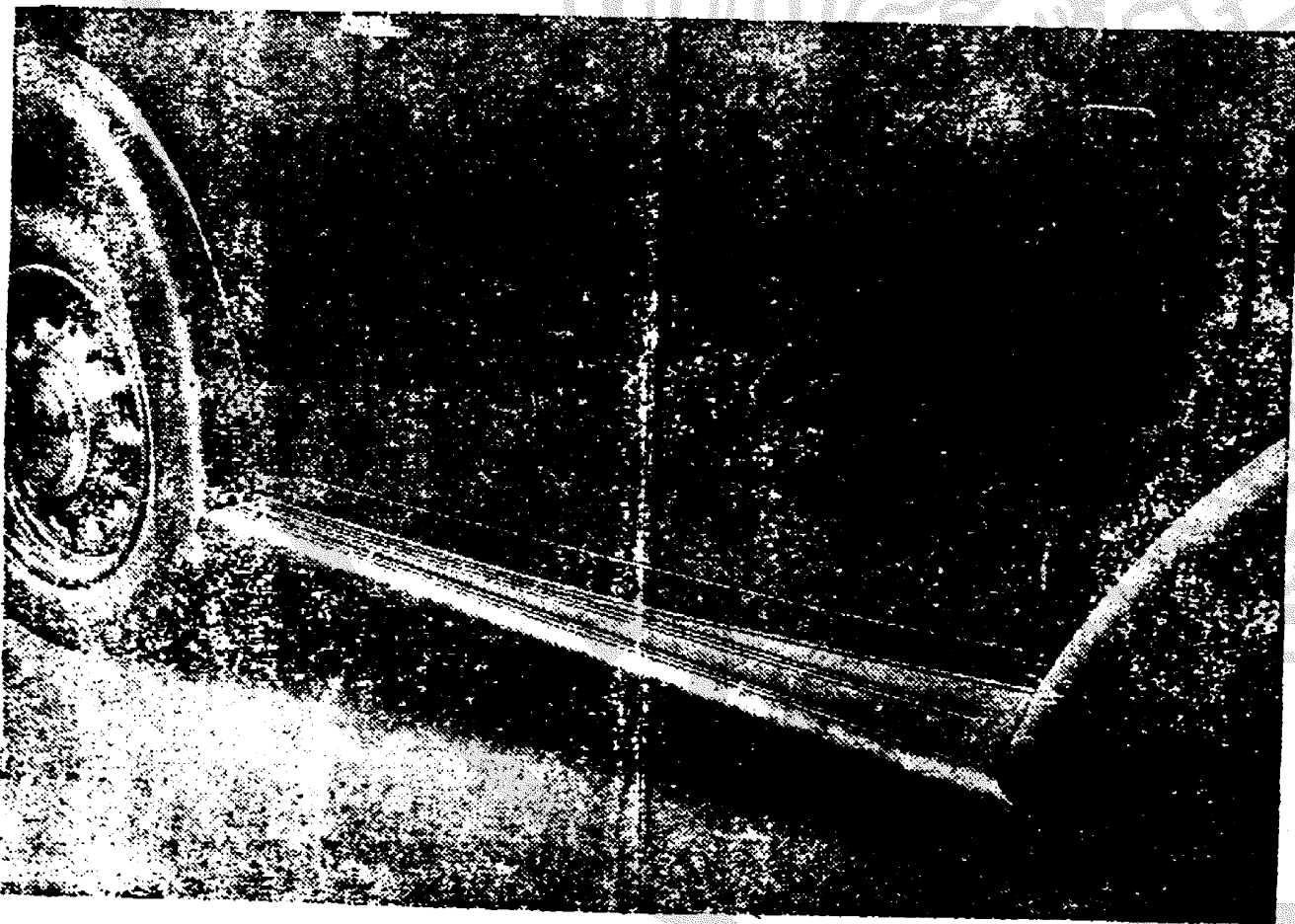


อีก ๑๘ เกาะ จากท่าเกาะนกกถึงเกาะ  
ตะตาวะยา. เวียนตร์เดิมประมาณ ๖  
ชั่วโมง ในเวลาปกติทาง ทิศใต้  
ของเกาะตะตาวะยาในแนว ระยะเดียวกัน  
ที่จะออกไปเพียงประมาณ ๖ ก.ม. มี  
เกาะดังกล่าว ในความปกครองของ อังกฤษ  
(ปูลาดังกล่าว) ซึ่ง มีความ

สถานที่พักผ่อนนี้ จะมีรถยนต์  
คอยรับอยู่ทุกเที่ยวรถไฟขึ้นดง จะ  
นำผู้โดยสารไปสู่ ท่าเรือเกาะ นก ซึ่ง  
ผ่านกลางจังหวัด สตูล ก.ม. ที่ ๘๐ และ  
ที่ท่าเรือเกาะนี้ สามารถจะเดินทาง  
ท่องเที่ยวไปตามรอบทะเลได้เป็น พิ  
เศษ หรือจะเดินทางผ่านไปยังเมือง  
ปัตตานี ใน ความ ปก ครอง ของ อังกฤษ  
โดยระยะทางเรือยนต์ ซึ่งเดินในฤดู  
ที่ไม่ใช่ฤดูมรสุมในกำหนดเวลา ๒ วันต่อ  
ครั้ง ซึ่ง ใช้เวลาเดินทางราว ๔ ชั่วโมง  
ออกจากท่าเกาะ นก เวลา ประ



## รถออสติน ๗ แรงขนาดใหญ่รุ่นใหม่



การเพิ่มเติมบรรดาใหม่ที่เป็นส่วนหนึ่งของการเปลี่ยนแปลงส่วนอื่นๆ ในรถออสตินรุ่นใหม่

โปรดมาชมรถ

*Austin*

รุ่นใหม่แบบต่างๆ ได้ ที่

บริษัทดีทีแอล จำกัด

แผนกเครื่องยนตร์



ข้างเฉลิมนคร

เอเย่นท์

พระนคร

มา ๓๐ น. ก็ได้.

ระยะทางจากท่าเรือเกาะนกก ทาง  
แพรถตะวันตกไปสู่ ปากน้ำและ แหลม  
ตันหยงไป อันเป็นตำบลหนึ่งของ  
จังหวัดสตูล มีระยะทาง ประมาณ  
๑๘ ก.ม. ณ ที่นี้จะมองเห็นเกาะตะ  
ตาวะยาอยู่เบื้องหน้า ห่างออกไป อีก  
ประมาณ ๑๘ ก.ม. ทอดไปตามยาว  
แห่งมหาสมุทรอินเดีย โดยทิศเหนือ  
ไปได้ มีเกาะบริเวณใหญ่ด้วย รียงราย  
แถวกัน ตะวันออกของเกาะ ตะตาวะ

ใหญ่ประมาณ ๒ เท่าของเกาะ ตะตาวะ  
เขตแดน สยาม - อังกฤษ แบ่ง กัน ที่  
ช่องนี้.

หากจะใช้เวลาทาง ทะเล สม ภูมิ  
ประเทศที่ห่างจากฝั่ง ออกไป อีก โดย  
ทางเรือใบหรือเรือยนต์จะไปถึงเกาะ  
อาดัง อัน เป็น หมู่เกาะ อีก ห้อม  
หนึ่งห่างจาก เกาะตะตาวะ ไป ทาง  
ทิศตะวันตกประมาณ ๒๕ ก.ม. หมู่  
เกาะนี้มีเกาะ ขนาด กลาง อยู่ ๒ เกาะ  
(มีต่อหน้า ๓๒)



# เจเนต กับ เนลสัน เอ็ดเวิร์ด รักกัน หรือ เปล่า

ในฮอลลีวูดถือว่าความรักของเจเนตกับเนลสัน เอ็ดเวิร์ด รักในจอ ภาพยนตร์ของเธอไม่เคย  
จาก ทั้งนี้เพราะเธอผลจากจินรมอนด์สามีมารักเนลสัน? คำตอบอยู่ในเรื่องนี้



เนลสัน เอ็ดเวิร์ด

★

ไม่มีความลับอะไรเลยในข้อที่ว่า  
ทุก ๆ คราวที่บริษัท ม.ก.ม. ประกาศ  
จัดเจเนตแมคโดแนลด์เข้าเล่นใน ภาพ  
ยนตร์เรื่องใหม่ เป็นต้องมาจดหมาย  
จากผู้ถ่ายภาพยนต์ เป็น จำนวน หลาย  
พันถึงไปยังบริษัท เพื่อขอให้แสดง  
เป็นเนลสันเอ็ดเวิร์ดคนเดียวเท่านั้น ทั้งนี้  
ค่อนข้าง เป็น เรื่อง หนักใจ แก่ เมโทร  
มาก ทั้งค่อนข้างกังวลใจเจเนตจะ  
ยังความประหลาดใจให้แก่เนลสันเอ็ด  
เวิร์ดไม่น้อย.

ไม่ว่าด้านหลังฉากของ ดาราทั้ง  
สองจะลงรอยกันดีหรือไม่ก็ตาม นัก  
ถ่ายภาพยนต์ ก็ ยืนยัน ต้อง การให้โรง  
ถ่ายภาพยนตร์จัดเขาทั้งสองให้แสดง  
ร่วมกันเรื่อยไป.

กล่าวกันว่าเจเนต และ เนลสัน มี  
ความแตกต่างเป็นส่วนตัวจากตัวละคร  
ในชุดอื่น ๆ กล่าวกันว่าเขาทั้งสอง  
ต่างระวังกันอยู่ เจเนตต้องการให้  
เนลสันร้องเพลงใน ภาพยนตร์เรื่อง นี  
น้อยลงไปเพลงหนึ่ง แต่ความจริง  
เนลสันไม่ต้องการกล่าว อย่าง ตรงไป  
ตรงมาเช่นนั้นเนื่องจากเป็น สภาพพร  
แต่เขาก็มีความ รู้สึกใน ทำนอง เดียว  
กันในตัวเจเนต อย่างไรก็ตามสิ่งนี้  
ได้ทำให้เสียงซบซิบพูดเป็นเรื่องราวขึ้น.

นอกจากนั้นประชาชนยังมีความ

รู้สึกว่ามี ความเกี่ยวของ ระหว่าง มิส  
แมคโดแนลด์กับมิสเตอร์เอ็ดเวิร์ด เช่น  
เดียวกับเฟรดแอสแตร์กับ จินเจอร์ โร  
เจอร์ด้วย เฟรดกับจินเจอร์นั้นเชียว  
ชาญไปในทางเต้นรำ ส่วนเนลสันกับ  
เจเนตคงจะเชี่ยวชาญในการร้องเพลง  
ข้าพเจ้า (นอร์แมน พน) ตั้งสัย  
ว่าจะเป็นไปได้ไหม ที่ เพราะ ความ  
ม้ายคล้ายกันของ เนลสัน และ จิน  
มอนต์ ทำให้เป็นเช่นนั้นได้?

ถ้าเป็นจริงคงที่ข้าพเจ้าเชื่อ ก็  
จัดได้ว่าเจเนตและสามีของเธอ (จิน  
มอนต์) ต้องเป็นผู้มีบุคคลิกลักษณะ  
ที่คล้ายสมบูรณ์ ถ้าอาจไม่ใช่เพราะ  
เช่นนั้น เมื่อพูดถึงความรู้สึกทาง  
การอาชีพแล้ว อย่างน้อยที่สุดความ  
กล้าในอาชีพของเธอกับเนลสันก็คง  
จะสืบเนื่องมาจากการประกอบ เหนียว  
ของความคิดและโครงการ กระมัง?  
ข้าพเจ้าไม่ได้หมายความว่าน้อย ที่  
จะชวนชวนให้เข้าใจไปว่าเจเนต กำลัง  
รักกับเนลสันเอ็ดเวิร์ดหรือเคยรัก มาแล้ว  
ทั้งไม่หมายความว่ามิสเตอร์เอ็ดเวิร์ดเอน  
เฉียงมารักเจเนตด้วย ทั้ง ๆ ที่หาก  
รัก ทั้ง หลายที่ เรา จำได้ จาก เรื่อง-



Naughty Marietta, Rose Mary  
May-time และ Girl of the Gol-  
den West และแม้ทั้ง ๆ ที่พระและ  
นางคู่หนึ่งจะแสดงด้วยอันรวดเร็ว ๆ ใน  
เรื่อง Sweethearts ก็ตาม ก็ไม่เคย  
ปรากฏว่าความรักอันแท้จริงใด ๆ ชาติ  
หายไปจากเขทั้งสอง.

พระและนางคู่นี้เป็น ตัวละคร ที่  
เก่งหาที่เปรียบมิได้ มิฉะนั้นเขาคง  
ไม่สามารรถติดตาม ทั้ง หลายให้ เห็น  
ว่าเขาทั้งสองมีความ รัก กัน อย่าง ดุ  
คิมแท้จริงต่อไปได้อีกเลย เช่นเมื่อ  
หนึ่งได้ให้เจเนตแสดงบทรัก กับ เนล  
สันเอ็ดเวิร์ดใน ภาพยนตร์ระบายนี ธรรม  
ชาติเรื่องหนึ่ง ทำให้เขารู้สึกว่าพระ  
และนางคู่หนึ่ง ความ สุข อย่าง แท้จริง



เจเนตแมคโดแนลด์

★

เหมือนกับเมื่อเขาเห็น เจเนต ออกไป  
เดินเที่ยวเล่นกับ จินรมอนด์สามี ของ  
เธอในตอนเย็นเช่นนั้นจะไม่จัดว่าเขาทั้ง  
สองแสดงได้ดีสนิทสนมอย่างไร.

ข้าพเจ้ารู้จักเจเนตอย่างใกล้ชิด  
มา ๖ ปีแล้ว ข้าพเจ้าพบจินรมอนด์  
เป็นครั้งแรกเมื่อก่อนหน้าที่เขาได้แสดง  
ภาพยนตร์หน้าชื่อ เลี้ยง มา ดู เขาใน  
เรื่อง Zoo in Budapest ในปี ๑๙๓๓  
เล็กน้อย ข้าพเจ้าได้รู้จักกับเนลสัน  
เมื่อครั้งนั้นที่เขามาก หรือน้อยก็  
ตามเป็นเวลา ๓ ปีมาแล้ว แม้กระนั้น  
ข้าพเจ้าก็ยังไม่แน่ใจทีเดียวนัก จึง  
เห็นว่าไม่ควรกล่าวออกไป อย่าง เดา  
สด.

ข้าพเจ้ายังจำได้ถึงวันที่ ข้าพเจ้า  
นั่งอยู่ในโบสถ์วัดเซียร์ คอยดูเจเนต  
เดินมาตาม ทางใน โบสถ์เพื่อไป เป็น  
ภรรยาของจิน และยังจำภาพได้ว่า  
วันนั้น เนลสัน เอ็ดเวิร์ดได้ไป ปรากฏ ตัว  
อย่างปัจจุบันทันด่วนที่หน้าพิเศษด้าน  
ซ้ายแท่นบูชาอย่างไร แสดงสว่างได้  
ฉายไปด้วยแสงฉมอันทาม และนั่น  
คือตาของเขาเป็นประกาย.

ดูเขาเป็นหนุ่มอย่างเต็ม ตัว และ  
ทั้ง ๆ ที่ร่างของเขาแข็งแรงก็ยังคงดูท่า  
(มีต่อหน้า ๓๑)



จินรมอนด์สามีเจเนตแมคโดแนลด์



บรรทัดจากการอ่านหนังสือ

# พระราชนิพนธ์พระร่วง

โดย

ฉลอง สุวรรณรัฐชาติ

(ต่อจากหน้า)

คุณกระทิพนพญาเดโช ซึ่งติดตาม  
พระร่วงไปสุโขทัย เมื่อเห็นว่าพวก  
คนเดียวยังน่าอับอายเข่นนั้น ก็  
รู้สึกเสียใจ บอกให้ภักดีฆ่าตน  
เสียให้ตายไป เพื่อให้พ้นจากความ  
อับอายขายหน้า แต่ภักดีให้สัญญา  
ตายในสนามรบ ตักว่าตายเสีย ก่อน  
โดยโรเกียรติยศนั้น เมื่อถึงรุ่งสาง  
ไปตายเอาดาบหน้า คือหมายความว่า  
อย่ากลัวตาย ด้วยเหตุผลนี้ น้อย  
เท่านั้น การตายด้วยเหตุผลนี้ดีกว่า  
หนีๆ “สันติสุข” จักรสุ  
เมื่อจะอยู่ด้วยใจ  
เพื่อนเมตตาบารมี ชรั  
พระช่วยพาดี  
กราบทูลให้ตก  
เป็นคู่เกิดเพื่อน  
ภักดี “ไม่คิด  
ดีเมื่อนั้น เพราะกลัวตายชั่ว  
จะไปตายในที่ยกมา  
จงข้อบังคับ  
หนีๆ “เพื่อนพ้อง  
ความที่ไปตายดา  
เจ็บแรงเพนทหาชาตศักดิ์  
ด้วยไมยอมขายหน้าด้วยคมดา  
ได้เอาธงชัยจระเข้ มา  
กระพริบอยู่เป็นไข พระร่วง  
ได้หลบหนีจากระโธ บารมี ปณิธา  
ที่ในวัดเมืองสุโขทัย อภิเษก  
ที่ทางวัดเมืองสุโขทัย ได้กล่าว  
“สร้อยกลองหอน  
อันความระโธ  
จึงได้เกิดมา  
โดยระโธ  
โดยระโธ  
มากรัฟฟะระ  
เมื่อแยกความหมายของคำ เหล่า  
นี้จะรู้ คือ ธงชัย หมายถึง บารมี

ฤศดพระอรหันต์ หมายถึงพระพุท  
ศาสนากระพริบ หมายถึงความว่าโหม  
ทำให้เรงขึ้น เมื่อรวมความหมาย  
เข้าด้วยกัน พระร่วงได้มา  
ผนวชเป็นพระภิกษุแล้วตั้งชื่อ อาสา  
บุญกุศลแห่งพระพุทธศาสนา ปณิธา  
จุ่มครอง ทำให้ได้รับความลือลือ  
มา.  
ชีบานาสงฆ์ ขณะพระร่วง  
กวาดลานวัดได้รำพึงต่อไปว่า.  
“ถึงเมฆอมตามมาถึงกัน  
บางทีจะไม่กล้าทำร้าย  
เพราะเป็นชีบานาสงฆ์  
จะมาปลงชีวิตกันง่าย ๆ  
ชาวมุริ่งเห็นเป็นโทษร้าย  
เหมือนทำลายศาสนาภาค  
ซึ่งหมายถึงนักบวชคือพระ มา  
หมายถึงครุหรือชายหนุ่ม ส่วนคำ  
ว่ามาเป็นสร้อยคำ รวมความว่าพระ  
ร่วงได้บวชเป็นพระสงฆ์แล้ว มีคำ  
มา เข้ามาเพื่อแสดงว่า พระเป็นคร  
สอนศาสนาให้แก่พุทธศาสนิกชน น  
นั้นเข้ามาเป็นคำสร้อยไม่มีความหมาย  
เพียงแต่ต้องการ สัมผัสใน.  
เคียวแขน พญาเดโชมาตาม  
จับพระร่วงถึงวัดสุโขทัย แต่ไม่  
จับพระร่วง พระร่วงรู้ว่าเขามา  
ปลอมตัวมาจึงให้นายบุญ มี สอง  
คนกับศิษย์วัดช่วยกันจับ พญาเดโช  
ข้อสุ นายมี เขาพลองตีพญาเดโช  
แล้วบอกให้นายบุญ เอาเชือกเคียวแขน  
พญาเดโชไว้ให้หลัง เคียวแขนหมาย  
ความว่ามัดเขนไว้แน่น.  
ลาญแสง หมายถึงความว่าแสง  
แยกพระร่วงเข้าใจว่า พวกเขามา  
จยจากกองทัพมาแก้แค้นในการ ไล่ไว้  
คือกองทัพขอมแตกไป.  
“เมื่อความทราบถึง นครหลวง  
(มีต่อหน้า ๒๒)



Always as fresh  
as a morning  
in spring



โอเดอโคโลน "4711"  
ทำให้สดชื่น แลหาย่าวนเพลีย  
แมต-ครีม  
ทาผิวทำให้อ่อนนุ่มน่ารัก  
สบู่ "4711"  
มีฟองมาก กลิ่นหอมบริสุทธิ์  
"4711" บำบัดหูด  
ผสมกับน้ำอาบ เพื่อรับ  
ความเย็นเยือก  
แป้งหอม "4711"  
ทาผิวหน้า ภายหลังอาบน้ำ

Genuine  
Eau de  
Cologne  
and Beauty Aids  
of  
Cologne  
origin



**N. 4711.** **Genuine**  
*Eau de*  
**Cologne**  
*and Beauty Aids*

*of*  
**Cologne**  
*origin*



# ชีวตนาถ กรัณฺมณตรัองกฤาษใน๒ศตวรรษ

★  
[ต่อจาก วันเสาร์]

ในการต้องอยู่อย่างเปล่าไม่มีอะไรทำ จะก็ไม่ชอบทำอะไรอื่นนอกจาก การเมือง นอกจากนั้นบิตต์ยังรู้สึก ว่าคนจำเอนที่จะต้องรักษาระดับแห่งอำนาจของเราให้คงไว้ อีกด้วย.

ในปี ค.ศ. ๑๘๐๓ ก็ได้มีการประกาศสงครามกับประเทศ ฝรั่งเศส อีกครั้งหนึ่ง แต่รัฐบาลชุดเดิณก็ทนก่อนข้างอ่อนแอและไม่วางแผนในความเห็นของคณะ ฉะนั้นในไม่ช้าก็เป็นที่เห็นได้ว่าจำเอนที่บิตต์จะต้องกลับมาช่วยการบริหารใหม่อีก บิตต์ได้ร่วมมือกับฟ็อกส์ และ เกรน วิดต์ เข้าใจมคคณระรัฐบาล และ ในเดือนเมษายน ค.ศ. ๑๘๐๔ คณะรัฐบาลได้ออก โดยบิตต์ได้กลับเข้าครองตำแหน่งแทนเดอติงตันทันที ในระหว่าง

เรื่องซึ่งจะได้กล่าวต่อไปนี้เป็นประวัติของนายกรัฐมนตรีประเทศอังกฤษในระหว่าง ๒๐๐ ขวบปี นับตั้งแต่ ค.ศ. ๑๗๖๐ ที่ประเทศอังกฤษได้มีตัวนายกรัฐมนตรีแท้จริงเป็นคนแรกในการพรรณานี้ได้มุ่งเพียงให้เป็นไปในแง่อันเกี่ยวแก่ชีวิตบุคคลสำคัญแห่งโพธิ์ประเทศนี้แต่อย่างเดียว มิได้มุ่งหมายที่จะโน้มไปในแง่ประวัติศาสตร์ซึ่งจะเป็นการออกนอกกรอบแห่งวัตถุประสงค์ของเรื่อง

หรืออัครมหาเสนาบดีแห่งประเทศอังกฤษ (พ.ศ. ๒๒๖๔) ซึ่งเป็นเวลาจนถึง ค.ศ. ๑๘๖๐ (พ.ศ. ๒๔๖๔) ความเป็นอยู่ และ การงาน ของ --- อ.วิรัชวิทย ---

เวลา ๓ ปีต่อไปจากนั้น บิตต์ได้ปฏิบัติหน้าที่ด้วยความระมัดระวัง เอาใจใส่ในความดีดีของประเทศชาติเป็นอย่างดียิ่ง.

ในการที่บิตต์จัดตั้งคณะรัฐบาลครั้งที่ ๒ นั้น เขาไม่สามารถที่จะรวมพวกเพื่อนสหายเก่าของเขา มา ร่วมมือช่วยเหลือ ได้ตาม ความ ประสงค์ประการแรก พระมหากษัตริย์ ทรงตั้งข้อรังเกียจในตัวฟ็อกส์ ประการที่สองลอร์ดเกรนวิดต์ ไม่อยากจะเข้าร่วมแต่ถ้าพึงผู้เดียวโดย ไม่มี ฟ็อกส์

อยู่ด้วย ทั้งนี้ทำให้บิตต์โกรธเคืองเกรนวิดต์ เป็นอันมาก ถึงกับได้กล่าวว่า "ข้าพเจ้าจะสอนคนหยิ่งคณให้ได้ รู้สำนึกตัวเสียว่า ในกิจการงานบริหารที่ดี และในความเพียรที่ไว้วางพระราชหฤทัยของพระมหากษัตริย์ที่ดี ข้าพเจ้าดำเนินการไปได้ โดยไม่ต้องของอเขาเลย แม้แต่จะคิดอยู่ ว่าสุขภาพของข้าพเจ้า คง ทรุด โทม่อมาถึงแก่ต้องเสียชีวิตก็ยอม" ฉะนั้นบิตต์จึงได้ หันเข้าหาคนอื่น เป็นเพื่อนร่วมใจใหม่ และในปีต่อมาได้กลับเข้ามาความไมตรีกับเดอติงตัน ผู้ซึ่งในที่สุดก็ได้กลับเข้ามา ร่วม ใน คณะรัฐบาลอีก.

เวลานี้ประเทศอังกฤษกำลัง ทำการศึกประชิดติดพันครั้ง สุด ท้าย กับพระเจ้าเนโปเลียน อยู่ เป็น เวลานาน แนวระโยมายุของบิตต์ ในการต่อต้านทานต์ตรักคือ การผูกเป็นสัมพันธไมตรี กับประเทศในภาคพื้นยุโรป แต่เนื่องจากการขาดลอร์ดเกรนวิดต์ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศผู้ช่วยเหลือคนเก่าซึ่งได้ออกหากไปนั้น บิตต์ต้องประสพอุปสรรค ความยุ่งยากเป็นอันมาก และนอกจากนี้ยังมีคนแข็งๆ ในสภาสามัญที่เป็นฝ่ายปฏิบัติกับเขาอีกเป็นอันมากเหตุสำคัญทั้งนี้เพราะว่า พระมหากษัตริย์ทรงรังเกียจฟ็อกส์ จึงทำให้บิตต์ไม่สามารถจะก่อตั้งคณะ รัฐบาลชุดแข็งจริงๆ ขึ้นได้ ทั้งขณะที่เขาต้องคร่ำเคร่งอยู่ กับธุรกิจสาธารณ ด้วยความอดทนและด้วยความหนัก ใจยิ่ง

กว่าที่เคยปฏิบัติแต่ก่อนมานั้น สุขภาพของบิตต์ก็รู้สึก ว่าอ่อน ดง มาดด้วย แม้ว่ากำลังน้ำใจเขายังมั่นคงอยู่ก็ตาม บิตต์ ได้แสดงสุนทรพจน์ต่อหน้าสาธารณชนในการเลี้ยงที่จัดขึ้นเมื่อวันที่ ๘ พฤศจิกายน ค.ศ. ๑๘๐๕ กล่าวขอบคุณซึ่งดื่มให้พรแก่เขาว่า "ข้าพเจ้า ขอขอบคุณด้วยความ ขอบคุณท่าน ทั้งหลาย เปะอันมาก ในการที่ท่านได้ ให้เกียรติยศ แก่ ข้าพ เจ้า มา แล้ว นั้น แต่ ถ้าพึงผู้เดียว ก็หา สามารถ ที่จะช่วยทวยยุโรปให้พ้นภัยได้ ไม่ ประเทศอังกฤษได้ช่วยตนเองให้รอดพ้นจากอันตรายมาแล้วก็โดยการไร้กำลังของคณะคมอย่างเต็มที่ และดังที่ ประเทศอังกฤษเป็นตัวอย่างนี้ เท่าที่ข้าพเจ้าเชื่อ ก็ จะ ช่วย ยุโรป ให้หลุดพ้นได้จาก ภัย พิบัติ" ครั้น เป็น สุนทรพจน์ครั้งสุดท้ายที่บิตต์จะได้ แสดง ต่อหน้าสาธารณชนอีก.

บิตต์ ชื่นไปรักษาตัวที่เมืองบาธในเดือนธันวาคม และ ขณะที่เขานอน บ๊วย อยู่ ที่ เมือง นี้ ก็ พ้นได้ทราบข่าวการอปรารัษย์ ที่ อีสต์ เติร์ดิกซ์ อันทำให้เขา รู้สึกเศร้า สลดตรอม ตรม จน เหลือ ที่ จะ ทนทานได้ ข้าพเจ้าเป็นสาเหตุสำคัญ โดย เพราะ ที่ได้ปลดปล่อยบิตต์ ไปจากโลกนี้ให้รวดเร็วยิ่งขึ้น เขา มีมือไม่ที่แผนที่ทวยยุโรปซึ่ง เขวน คิดไว้ ที่ผ่นนี้ พดางกล่าวว่า:

(ยังมีต่อ)

SOUND SLEEP FOR BABY  
makes Healthy Progress certain



ทารกนอนหลับได้  
สนิทย่อมมีความสุขและ  
เติบโตเร็วอย่างแน่นอน

ถ้าทารกขาดไม่หลับ นอนหลับไม่สนิท เด็กจะมีกำลังแข็งแรงและ  
ดูร่ามยั้งเช่นเดียวกับเมล็ดพืชที่ปลูกในดินแห้งไม่ชุ่มชื้นความจำเป็น  
และจะเป็นอาหารที่มีส่วนสำคัญๆ สำหรับร่างกายและย่อยง่าย  
น้ำนมระงมารดา ฉะนั้นรับรองได้ว่าทารกจะหลับได้สนิท ให้  
ความสมบูรณ์แข็งแรง และสร้างกำลังแข็งแรงร่างกาย

Mellin's Food BUILDS BRAIN BONE AND BODY

หาซื้อได้ตามร้านทั่วไปในประเทศสยาม

อ. ช่งฮะดไตร์ ตลาดบวรรัก พระนคร

เอเยนต์ผู้เดียว



# ปรากฏการณ์วัฒนธรรมโรม

## วิทย์ประทีป

(ต่อจากหน้า ๑)

ว่าประติมากรรมโรมันเป็นส่วนมาก ถนนของโรมันโบราณเป็น ถนน ซึ่งใช้สัญจรไปมาได้ดีที่สุดในขณะที่ยังอยู่ในกรุงโรม ถนนหนทางและสะพานต่าง ๆ ล้วนแต่เป็นถนนและสะพานซึ่งโรมันสร้างไว้ทั้งสิ้น.

ชาวโรมันมีประเพณีอาบน้ำประจำวัน ประเพณีนี้ว่ากัน เป็นมรดกให้ชาวโรมันสร้างที่อาบน้ำสาธารณะขึ้น สถานที่อาบน้ำนั้น โรมันสร้างไว้อย่างยิ่งใหญ่โต และเมื่อสร้างไว้แล้ว ก็ทำท่อน้ำเพื่อนำน้ำบริสุทธิ์จากภูเขาที่ไกล โดยเหตุนี้ ความเจริญในทางศิลปะ ซึ่งเป็น ของโรมัน จึงนับได้ว่าเจริญมากที่สุด และเนื่องมาจาก ความ เจริญ ของ ศิลปะ เช่นนี้ เมื่อโรมันมีอำนาจไปถึงไหน โรมันก็ได้นำศิลปกรรมไปด้วย เพราะ

ฉะนั้นในยุโรปสมัยนี้ ศิลปกรรมของโรมันจึงปรากฏอยู่เกือบทุกแห่ง ในประเทศฝรั่งเศส อิตาลีและอื่นๆ ศิลปกรรมซึ่งโรมันสร้างไว้ยังคง มีอยู่จนกระทั่งบัดนี้.

ในสมัยนี้ยุโรป ทั้งทวีป หรือทางเอเชียของเรา เราได้อาศัยโรมันเป็นครูอยู่ไม่ใช่น้อยๆ ศิลปกรรมบ้านช่อง เราสร้างแบบโรมันก็มีอยู่เป็นอันมาก โดยเฉพาะอย่างยิ่ง โรงละครและที่อาบน้ำมีที่เดียว การประปาเราก่อสร้างโรมันเป็นครู โรมันเป็นผู้ให้ตัวอย่าง โรมันเป็นผู้คิดและให้กำเนิด เพราะฉะนั้น การที่เราสร้างบ้านตามแบบโรมันก็ดี การที่เราสร้างที่อาบน้ำและถนนหนทางโดยรอยหินและกรวด ก็ดี การที่เราทำการประปาก็ดี และการที่ศิลปกรรมของโรมัน ปรากฏ อยู่จน

กระทั่งบัดนี้ก็ดี นั่นคือปรากฏการณ์แห่งวัฒนธรรมของโรมันในทางศิลปกรรม หากอื่นใดอะไรไม่.

### ก. ปรากฏการณ์แห่งวัฒนธรรม

ความเป็นไป ของมนุษยชาติ ในยุโรปสมัยที่โรมันยังไม่เจริญนั้น พวกกรีก เป็น พวกแรกที่เจริญ ก่อนชาติใด ๆ ถัดจากพวกกรีกลงมา พวกที่สอง ก็คือ พวก อีทรัสกันส์ ซึ่งเป็นบรรพบุรุษของโรมัน พวกกรีกกับ พวก อีทรัสกันส์ นักปราชญ์ทางประวัติศาสตร์ ลงความเห็นไว้ว่า เป็น พวก ที่มี ความ เจริญ รุ่งเรืองเกือบทุก ๆ อย่าง แม้ในทางศาสนาปรัชญา ประเพณี ขนบธรรมเนียมและศิลปวิทยาการ หลักฐานที่แสดงว่าพวกนั้นเป็นพวกที่เจริญ นักปราชญ์ทางประวัติศาสตร์ ได้ถือเอาสิ่งต่างๆ ซึ่งพวกกรีกและอีทรัสกันส์ทำได้เช่น โบ-

ราณวัตถุเป็นต้น กล่าวคือ โบราณวัตถุที่พวกนั้นทำไว้แล้วแสดงว่า มีความเจริญแล้ว เพราะปรากฏว่าทำกันได้อย่างประณีต ประการหนึ่งในทางความคิด ก็ปรากฏว่า สูงจริงๆ เช่น ปรัชญาอันเกี่ยวกับจริยธรรม และเกี่ยวกับการเมืองอะไรเหล่านั้น.

โดยเหตุที่พวกนี้ เจริญ รุ่งเรือง อธิปไตยจึงมีอยู่เหนือชาติโบราณด้วยกัน กระทั่งวัฒนธรรมของมนุษยนั้น แม้จะเป็นของชาติหนึ่ง ๆ ก็ตาม แต่ก็อาจดำเนินไปในกระแสเดียวกันได้ เพราะเหตุที่ชาติเจริญแล้วย่อมมีวัฒนธรรมสูง ต้นไม้ใหญ่ย่อมเป็นที่ยอาศัยของนกด้วยฉันใด ชาติซึ่งเริ่มก่อร่างสร้างตัวหรือไม่เจริญ อันเป็นชาติที่มีวัฒนธรรมไม่สูงส่ง ก็ย่อมต้องอาศัยชาติที่มี วัฒนธรรมสูงส่งฉันนั้น การเป็นดังนี้ เพราะตามธรรมชาติของใหญ่ย่อมคุ้มครองเด็กได้ ของใหญ่ย่อมมีอำนาจและเด่นเหนือตัวของมัน ตัวอย่างจะพึง (มีต่อหน้า ๓)

## เบลล์วิคกี (ตราเหลือง)



ถ้าท่านต้องการจะมีความรู้สึกกระปรี้

กระเปร่า ดื่มอะไรก็ไม่ได้เท่ากับการดื่ม

เหล้าเบลล์ ขนาดขวดใหญ่ กลาง

และเล็กมีจำหน่ายทั่วไป

งานเก็บคูปองไว้แลกที่เขียบหรืองาม ๆ

เบลล์วิคกีรับรองว่าเป็นวิคกีที่บริสุทธิ์

และดื่มกันในเมืองสกอตแลนด์

ท่านควรดื่มเบลล์วิคกีในคราวต่อไป

แล้วท่านจะสังเกตเห็นความแตกต่าง

งานเก็บคูปองไว้แลกที่เขียบหรืองาม ๆ

บริษัทหลุย ตีเลียวโนเวนส์ จำกัด (ห้างมิสหลุย) เป็นเอเยนต์



## ปรากฏวัฒนธรรมโรม (ต่อจากหน้า ๑๒)

เห็นได้เช่นคนเรา ถ้าหากได้เป็นใหญ่เป็นโตแล้วจะทำสิ่งใด ก็ดัดเห็นกันว่าดีทั้งนั้น น้อยนักที่เราจะเห็นว่าไม่ดี และขณะเดียวกันเราจะต้องดำเนินตามอย่างคนๆนั้นไปทุกฝั้ว แต่การดำเนินตามอย่างนั้นไม่ได้หมายความว่าเราจะเสีย หรือ ไม่มีค่าความจริงเรามีค้อยเหมือนกัน และบางที่เราอาจทำได้ อย่าง ดีกว่า ผู้ซึ่งเรากำลังดำเนินด้วยซ้ำ.

คติการแห่งวัฒนธรรมก็เปลี่ยนไปโดยทำนองนี้ กล่าวคือ ย่อมอาศัยชาติซึ่งเจริญมาแล้ว กระแสของวัฒนธรรมย่อมดำเนินไป ตามชาติที่เจริญมาก่อน เราจะไม่เห็น วัฒนธรรมของชาติใดเลย ที่จะผิดจาก คตินี้ แต่เราจะเห็นได้ว่า วัฒนธรรมของทุกๆชาติย่อมอยู่ในคตินี้ทั้งนั้น เรามองลงมาอย่างภาคเอเชีย คือ สยาม พม่า เขมร เรา จะเห็นว่า กระแส วัฒนธรรมดำเนินไป ตาม กระแส วัฒนธรรมของอินเดีย เราจะเห็นคตินี้ ภาษา ขนบ ธรรมเนียม ของ อินเดีย มีเข้ามาปนอยู่ ทุก สมัย ฉะนั้นอย่างนี้ เราจะเห็นชาวสยาม พม่า เขมร ประพฤติตามแบบอินเดียเกือบทั้งหมด เพราะฉะนั้นคตินี้แห่งวัฒนธรรมของโรมันก็เช่นเดียวกัน กล่าวคือ ต้องอาศัยกรีกมาก่อน และการที่โรมันอาศัยกรีกมาก่อนนั้น ย่อมแสดงถึงคตินี้แห่ง วัฒนธรรม ของโรมันว่าดำเนินไปในกระแสเดียวกันกับกรีก.

โดยเหตุที่คตินี้แห่งวัฒนธรรมของโรมันเป็นดังนี้ ปรากฏการณ์แห่งวัฒนธรรม ของ โรมันใน ทาง วรรณกรรมก็ย่อมจะไม่ต่างไปจากกรีกมากนัก เพราะเมื่อมีความนิยมในกรีกโดยถือกรีกเป็นครูแล้ว สิ่งใดเป็นของกรีกโรมันก็จะต้องถ่ายเอามาเป็นของ ๆ คน แต่การถ่ายเอามาเป็นไม่ได้แปลว่า โรมันขาดคุณสมบัติส่วนตนหรือไม่ก็ดี ความจริงโรมันมีค้อยมาก การเป็นดังนี้ เพราะปรากฏในสมัยต่อมาว่า โรมันเจริญขึ้นอย่างมากมาย ภาษาหรือหนังสือก็เป็นอย่าง โรมันจริง ๆ แทนที่จะเป็นของชนชาติอื่นเหมือนในตอนแรก.

จะอย่างไรก็ตาม ในตอนต้นระหว่างที่พ่อค้ากรีก ไปมาค้าขาย อยู่ นั้น พ่อค้าเหล่านั้นได้นำเรื่องมาถ่ายทอดกันตามเมืองท่าต่าง ๆ ของอิตาลีอยู่เสมอ ในระยะนี้ เมื่อโรมันเห็นพ่อค้าเหล่านั้น เปิดดูจำนวนของซึ่งบันทึกไว้เป็นจดหนังสือ ก็คงจะรู้สึกแปลกใจไม่น้อย ความใคร่ที่จะทราบ ย่อมเป็นปัจจัยอันสำคัญที่ทำให้ชาว โรมัน ศึกษา เพราะฉะนั้นความสัมพันธ์ระหว่างพวกกรีกจึงเป็นมูลรากอันสำคัญ ในวรรณกรรมของโรมัน กล่าวคือ เมื่อรู้สึกแปลกใจและใคร่ที่จะทราบ โรมันก็ตั้งมือศึกษาอักษรกรีก ผลแห่งการศึกษาหนังสือกรีกย่อมทำให้ชาวโรมันมองเห็นความ สะดวกแก่จำเป็น ดังนั้นโรมันจึงเริ่มคิด เปลี่ยน แปลง อักษรหรือสระและพยัญชนะจากกรีกมาเป็นของ ๆ คน.

เราทราบแล้วว่า ชั้นแรกเมื่อไทยเรา อพยพลงมาสู่สุวรรณภูมินี้ ไทยเราต้องอาศัยขอม เป็นครูในเรื่องหนังสือ เราต้องเรียน อักษร ขอม และเราก็เปลี่ยนมาเป็นอักษรของเรา (มีต่อหน้า ๓๐)

ยามสงครามเรารบ  
ยามสงบเราเตรียม  
จงเตรียม **ถ่านไฟรักชาติ**  
ไว้ จะช่วยทำนบามคับขัน



รักไทยใช้  
**ถ่านไฟรักชาติ**  
ไทยใช้ไทยใช้  
บริษัทถ่านไฟสยาม

## ผ้าเช็ด

### ชมที่ห้างกรีนาสโตร

\*  
ท่าน สุภาพ บุษ ขอเชิญ มาชม ผ้าเช็ด ดีขาว เนื้อ อย่าง ดี (Double Shrunk) ที่ท่านเคยมาหาตัดทั้งชุด เวลานี้ได้ตกเข้ามาถึงแล้ว กว้าง ๕๐ นิ้ว ผ้าเช็ดดีที่ากเหมาะสำหรับตัดฟอร์มชนิดอย่างหนาเนื้อดีตกมาแล้ว กว้าง ๕๐ นิ้ว

ท่าน สุภาพสตรีผ้าสำหรับชุดหนาเนื้อดีหลายอย่างหลายชนิดเชิญมาชมที่ห้างให้ได้ และสำหรับราคานั้นห้างจะคิดให้ได้อย่างถูกต้อง

ห้างยืนตัวรับรอง ท่านทุก ๆ เมื่อ

## ห้างกรีนาสโตร

ถนนพาหุรัด โทรศัทพ์ ๒๐๔๓๑

สำหรับหัวเมืองติดต่อได้ทาง พ.ก.ง.



## “ผิวหน้าไม่สวย”

เชิญไปรับการแก้ไขด้วยตนเอง หากไปไม่ได้ให้บอกถึงสุภาพ และความ สุขโสม โดยละเอียด และส่งจดแจ้งกับคำคอมควยเสมอที่ “แผนกบิวทิฟัลเลอร์

ฟ. พังพระเกียรติ” ถนนมหารณพ์, พระนคร.





น้ำหอมอัลเตสส์ ประ  
โดยห้างรีโกต์แห่งนคร  
ปารีส กลิ่นหอมชื่นใจ  
และทนนาน

# ALTESSE

A MAGNIFICENT PERFUME  
BLENDED  
BY  
**RIGAUD**  
16, RUE DE LA PAIX  
PARIS FRANCE



## ฉัตร "กำแพงใหญ่"

**GREAT WALL BRAND**



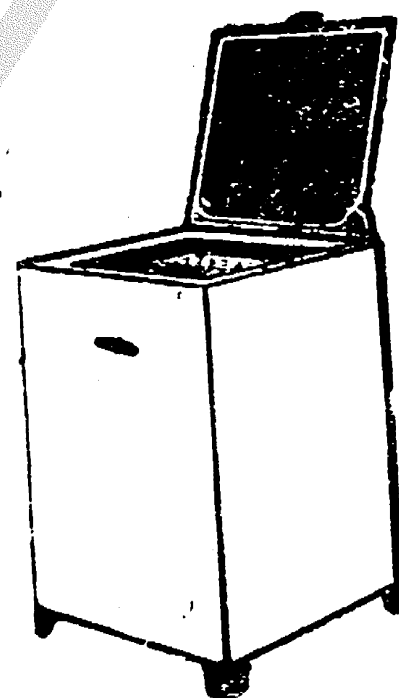
ฉัตร "กำแพงใหญ่" ประดิษฐ์  
ทางเคมีวิทยา นักประดิษฐ์ได้พยายาม  
ค้นคว้าหา วัสดุ บาง อย่างที่ ประกอบ ขึ้น  
เป็นต้นกล้าจะได้เป็นเวลานานมี ผลจึง  
เป็นที่นิยมใช้ ทั่วไปในปัจจุบัน ฉัตร  
"กำแพงใหญ่" ไม่เพียงแต่มีดีด้วยรส  
เป็นที่สุดแต่ยังพบเห็นอย่างเดียว หากมีคุณภาพสูง ไม่เปลืองเวลา  
ในการใช้, เหนียวทนทาน, ไม่หลุดลอกแตกร้าวได้ง่ายเหมือนต้นอื่น.  
ฉัตร "กำแพงใหญ่" เหมาะสำหรับใช้ทาผนัง, ประตู, หน้า  
ต่าง, และเครื่องเรือนเครื่องใช้ต่าง ๆ เพิ่มความทนทานให้แก่สิ่งของ  
ได้เป็นอย่างดี แม้จะเก่าคร่ำคร่า ถ้าทาด้วยฉัตร "กำแพงใหญ่" แล้ว  
ก็กลับกลายเป็นของใหม่ขึ้น.  
ฉัตร "กำแพงใหญ่" ห้างเรวัตินใจนึก หลงจากใช้ ๑ ชั่วโมง  
ก็แห้งสนิท ขึ้นเงามัน สวยสดงดงามมาก.  
มีจำหน่ายทั่วไป  
**บริษัทยิบอินซอย จำกัด**  
เอเยนต์แต่ผู้เดียวในสยาม  
ตั้งปริมณียที่ ๒๓ โทรศัพท ๓๐๘๒๒  
สาขา: บ้านดอน,ทุ่งสง,หาดใหญ่.

### ตู้แช่แข็งไฟฟ้าหือ "เยเนรอลอิเล็กทริก" แห่งประเทศอเมริกา

รับประกัน ๔ ปี รับใช้ฟรีเสมอ



|                  | ๒ คิวบิกฟุต | ๔ คิวบิกฟุต | ๕ คิวบิกฟุต | ๗ คิวบิกฟุต |
|------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| ราคาขาย          | ๑๒๕.๐๐ บาท  | ๒๖๐.๐๐ บาท  | ๓๑๕.๐๐ บาท  | ๔๒๐.๐๐ บาท  |
| <hr/>            |             |             |             |             |
|                  | ๒ คิวบิกฟุต | ๔ คิวบิกฟุต | ๕ คิวบิกฟุต | ๗ คิวบิกฟุต |
| ราคาซื้อเงินผ่อน | เดือนละ     | เดือนละ     | เดือนละ     | เดือนละ     |
| ๑ ปี             | ๑๑.๑๕ บาท   | ๒๓.๒๐ บาท   | ๒๘.๑๐ บาท   | ๓๖.๗๕ บาท   |
| ๒ ปี             | ๕.๗๕ บาท    | ๑๑.๕๕ บาท   | ๑๔.๔๕ บาท   | ๑๘.๔๐ บาท   |
| ๓ ปี             |             | ๘.๑๐ บาท    | ๙.๘๐ บาท    | ๑๒.๓๐ บาท   |



### บริษัทไฟฟ้าสยามคอร์ปอเรชั่น จำกัด

โทรศัพท์ "๒๒๐๐๐" แผนกพัสดุ



# ลาหิลา

หน้า ๒๔

[เริ่มลงวันที่ ๑/๔/๔๐]  
[ต่อจากวันที่ ๒๓/๔/๔๐]

ถูกหักธนาคารบ้าง และบอกเขาที่  
ส่วนทางธนบุรีเพื่อจะได้นำเงินมาใช้  
ธนาคาร ในระหว่างนี้ ก็ยังมีเหตุประ  
ตบเคราะห์ร้าย ผลประโยชน์ที่เคยได้  
จากค่าเช่าและถูกหักเป็นรายเดือน หรือ  
ต้องตามเค้นเป็นอย่างซ้ำก็เกิดติดขัด  
ได้บ้างไม่ได้บ้าง เงินใช้จ่ายทางบ้าน  
ขาดมือ คุณนายจึงต้องกักจากนา  
การอีก เมื่อผลงานเข้ารับหน้าแทน  
ท่าน จึงได้ดำเนิการ เงินเริ่มเข้า  
สู่ทางยุ่งยากจนเป็นลำดับ ที่ส่วนนี้  
ยังขายไม่ได้ คอกเบี้ยก็ต้องเสียให้  
แก่ธนาคารก็เพิ่มจำนวนขึ้นทุก ๆ วัน  
เงินที่ได้จากค่าเช่าและถูกหักก็ไม่พอ  
ใช้ เพราะต้องจ่ายไปให้ธนาคารด้วย  
ความรอนใจจึงยิ่งทวีขึ้น เป็นลำดับ  
ผลที่สุดคุณนายต้องบอกขายที่ดินบาง  
แปลงที่อยู่ทางฝั่งพระนครแทน เพื่อ  
จะได้นำเงินไปใช้หนี้เสียให้หมดห่วง.

—๒—

วันคืน หมุนเวียนไป เป็นลำดับ  
โรคราตาของมนุษย์ก็หมุนเวียนเปลี่ยน  
แปลงไปตามจักรวาล สู้แล้วก็ทุกข์  
ทุกข์แล้วก็สุข ขึ้นแล้วก็ลง ต่ำแล้ว  
สูง นับแต่พระมหากษัตริย์หรือมด  
แห่งประเทศลงมาถึงกระยาจกเข็ญใจ  
ทุกรูปทุกนาม ไม่มีผู้ใดจะรอดพ้น  
กฎกรรมตาซ้อนไปได้.

ในครอบครัวของผู้ที่ยกมากล่าว  
ในเรื่องนี้เช่นเดียวกัน ที่เปลี่ยน  
แปลงไปในทางขึ้นก็มีครอบครัวผู้

วางกร โดยฉะเพาะวรรณะวางกร  
ซึ่ง บัดนี้ได้เลื่อนตำแหน่งขึ้นเป็นเลขา  
การสถานทูตชั้นโท วรรณะมีความ  
สนใจในเรื่องกฎหมายอยู่แล้วตั้งแต่  
ก่อนไปต่างประเทศ เขาได้ศึกษาวิ  
ชากฎหมายดำ เร็จ เป็น เนติบัณฑิต  
สยาม เมื่อเขาไปประจำสถานทูตที่  
ลอนดอน เขาจึงได้ศึกษากฎหมาย  
อังกฤษต่อ ดำเนินดังไปเขาก็สอบ  
ได้เป็นเนติบัณฑิตอังกฤษ และใน  
ขณะนั้นเขาได้ย้ายไป ประจำ สถาน ทู  
ตยามที่ปารีส เขาก็ได้ศึกษาภาษา  
ฝรั่งเศสเพิ่มเติมอย่างขมุกขมน ด้วย

ความหวังว่าจะได้เข้าศึกษา กฎหมาย  
ฝรั่งเศสต่อไปอีกในไม่ช้า.  
ส่วนคุณวางกรนั้น โรครา  
ตาของเขาค่อยดีขึ้นเป็นลำดับ เมื่อ  
เขาสอบ กฎหมายได้เป็น เนติบัณฑิต  
เขาจะลาพักหนึ่งคือ พิมพ์ มา เป็น  
ทนายความ การที่เขาได้รู้จักบุคคล  
ชั้นสูงและชั้นกลางมามากเมื่อ ครั้น  
ยังมีอาชีพเป็นนักหนังสือพิมพ์ ให้  
ผลดีแก่เขาเมื่อเขาประกอบอาชีพทนาย  
ความในบัดนี้ ประกอบกับอาชีพค้า  
ขายของเขาคือเป็นคนอ่อนโยนถ่อมถ่อม  
และด้วยคุณได้ให้ความชำนาญในการ

ตั้งเกศพนิตสัยใจคอ ของ มนุษย์  
เขา อีกทั้งการที่ได้ผ่านชีวิตมาตาม  
ทำให้คุณได้รู้ได้เห็นเหตุม ของ คน รือ  
ต่าง ๆ คุณจึงเป็นทนายความที่ฉลาด  
ดั่งหมอย่างเขาเรียกกันว่า “น้ำนิ่งไหล  
ลึก” ซึ่งได้ผลดีเท่า ๆ กับทนายความ  
ที่มีปฏิภาณฉับไวทำทางซึ่งจริง หรือ  
สำคัญคุณมักจะทำให้ฝ่ายปฏิปักษ์เข้  
ใจว่าเขาไม่ ‘คม’ เท่าคน และเขาก็  
ฉวยโอกาสที่เขาประมาทหน้าด้านด้อม  
ต่อพยานให้ตายใจจนผลอดตัวไป ทาง  
ที่เขาต้องการจนได้ แต่กว่าคุณจะได้  
ความชนะจนเป็นที่รู้จักกันมาก คุณ  
ก็ต้องเผชิญกับความไม่เชื่อถือเขาของ  
ผู้มีความมาอยู่เหมือนกัน ก็คือ  
ไม่มีใครยอมเชื่อว่าบรรพบุรุษแบบ  
บางผู้เป็นทนายความใหม่จะมี ความ  
สามารถพอแก่คดีของตน คุณทำงาน  
อยู่ใน สำนัก ทนาย ความ ผู้มีชื่อ คน  
หนึ่งจนกระทั่ง ๒ ปี แล้ว จึงได้ ลา  
ออกมาตั้งสำนักงานของตนเอง.

ฝ่ายครอบครัวของพระสุรินทร  
วินิจฉัยนั้น ผิด กว่า ผู้อื่น อยู่บ้าง ก็ ท  
ความ เป็นอยู่ ทรงตัวไม่ขึ้นไม่ลง รวง  
บุตรคนใหญ่ยังไม่ได้แต่งงาน ใน  
ขณะนั้นหัดเล่นเปียโนแล้วด้วย อายุ  
ครบ ๒๔ ปีบริบูรณ์ รูปร่างค่อนข้าง  
จะผอมแบบบางลง แต่ใบหน้ายังคง  
งามช้า และดวงตาหวานแถมเศร้า  
อยู่เช่นเดิม ในขณะนั้นพระสุรินทรฯ  
ได้ย้ายมาอยู่จังหวัดราชบุรี รวงก็  
อยู่กับบิดามารดาของหัดเล่น เป็นแต่  
ได้ขึ้นมาเที่ยวกรุงเทพฯ บ่อย ๆ ขึ้น  
เพราะอยู่ใกล้กรุงกว่าแต่ก่อนเท่านั้น.

(มีต่อหน้า ๒๕)

## ชินโนล่า



ช่วยประหยัดทรัพย์ และเวลาอันมีค่า  
ราคาต่ำ ชัดใจเป็นเงางามเร็ว



# ท่านควรรักษาเป็นหวัด, ไอ, และเจ็บคอโดยเร็ว

ท่านคงคุ้นเคยกับคนอื่นเป็นหวัด หรือไอ-เจ็บคอ และเสียงดังน้ำมูก คงทำให้ท่านและคนอื่น ๆ รำคาญเป็นแน่ ขอให้ท่านดูตัวเองในขณะนี้ไอและเป็นหวัด มันทำความรำคาญให้คนอื่นอย่างมากมายเช่นเดียวกัน และในขณะนั้นมันทำความรำคาญให้แก่ท่านเองมากยิ่งขึ้นกว่าที่ท่านรำคาญคนอื่น ธรรมดาท่านทั้งกายและจิตใจ การที่มันทรมานกายนั้นเพราะว่า หวัดและไอเป็นโรคที่ทำให้ท่านรู้สึกไม่สบาย ความมันคงในศีรษะ ความครั่นเนื้อครั่นตัว หน้าตาอ่อนแอ ความอึดอัดต่างๆ บางทีมีอาการปวดหัวตัวร้อนเป็นไข้ เหล่านี้เกิดขึ้นเพราะท่านเป็นหวัด เมื่อเป็นหวัดมันก็มีอาการไอแสบแสบเข้ามาด้วย, อาการไอเร่าตัว ท่านทั่วสรรพางค์กาย แสบปอดของท่านให้คันระคายเคือง นี่แหละเป็นอันตรายอย่างร้ายแรงแก่ท่าน เพราะมันอาจทำให้ท่านต้องเป็นโรคที่ปอดก็ได้ อาการเป็นหวัดและไอย่อมทรมานจิตใจของท่าน เพราะท่านต้องเสียเวลางานการ ทำให้ท่านต้องเป็นที่รำคาญแก่คนอื่น ตลอดจนความกิดไม่ปลอดโปร่ง ฯลฯ

บางทีเมื่อท่านเป็นหวัดหรือไอ ยังแถมมีอาการเจ็บคอ เจ็บตามคอมน้ำลายและคอในคอ เจ็บหลอดลมและหลอดเสียงด้วย ซึ่งถ้าท่านปล่อยให้เจ็บนาน ๆ จะติดตัว ภายหลังจะมีอาการเจ็บบ่อยๆ นานๆ เข้าอาการเจ็บตามคอเหล่านี้หากกำเริบเป็นมากถึงต้องผ่าตัดก็ได้

ถ้าท่านเป็นหวัด ไอและเจ็บคอ ท่านควรรักษาโดยเร็ว และคงพยายามให้หายโดยเร็ว เพื่อป้องกันอาการลุกลาม ซึ่งจะหนักแก่ตัวเองและคนอื่นด้วย

เชิญไปยาลมลูกกวาด ๑๐๑ (ร้อย ๑) เพื่อแก้อาการเป็นหวัด ไอ และอาการเจ็บคอของท่าน

ท่านจะต้องชอบยาลมลูกกวาด ๑๐๑ (ร้อย ๑) เพราะเป็นยาทันสมัย เป็นทั้งยาและทั้งขนม อมอร่อยหวานคอ เหมาะสำหรับผู้ใหญ่และเด็ก เป็นยาอมที่ปรุงตามหลักการอุตสาหกรรมที่ทันสมัย ใช้เครื่องยาที่ดีอาบบริสุทธิ์ เป็นการเหมาะที่สุดและสมควร ที่ผู้ที่รักษาโรคหวัด-โรคไอและเจ็บคอของท่านด้วยวิธี ๑๐๑ ซึ่งทั้งง่ายและทั้งได้ผล

## ยาลมลูกกวาด ๑๐๑

### ( ร้อย ๑ )

ห้างเด็กเฮงหยู ถนนเจริญกรุง พระนคร กรุงเทพฯ



## เครื่องคิดเลข

ของฝรั่งเศสชื่อ

Boua-Stat

เป็นเครื่องชนิดที่ไม่ต้องใส่สาย จึงปลอดภัยและไม่อันตรายในเรื่องผมไหม้ ใช้งานง่าย ทนทาน ได้ทุกการคิดค่องหนึ่ง ครั้งละถูกกว่าเครื่องชนิดอื่น ๆ และถ้าเรารู้ตัวเร็วกว่า ตอนผมร้อนผมปล่อยรอก รากาย่อมเยาว์ มีอาทลยและเครื่องโฆษณาให้มาก เช่น หุ่นโชว์และแบบผม มีหลักภาพการรวมเรยจากผู้ที่ชอบไปใช้ และเราให้รายชื่อผู้ที่ใช้อยู่เวลานี้ เพื่อการสืบสวนของท่าน.

ลายรัง

ตรงข้ามไปรษณีย์กลาง

เลือกวิชา

นิยมนัก

## หัตถกิจนารี

ปากตรอก ร.ร. อัสสัมชัญ

รับสอนตัดเสื้อ คัดสะเก็ดให้  
รู้เร็วและเป็นจริง ทำงานอา  
ชีพได้แน่นอน

### อาการไข้ตัวร้อน

อาการที่ทำให้ท่านเป็นนายอาหาร  
ธรรมดา และเริ่มอาการไข้ตัวร้อน  
เพราะน้ำหล่อเลี้ยงในลำไส้เหือดหาย  
ไป มีอาการกระหายน้ำเป็นกำลัง  
แต่ส่วนมาก เพราะลำไส้ในท้อง  
ของท่านไม่สามารถจะย่อยอาหารได้  
และความจำเป็นอย่างยิ่งที่ท้องของ  
ท่านจึงต้องมีอาหารมารักษาธาตุให้  
อบอุ่นเดิม

หาบแพทได้แนะนำ ฮอว์ลิกส์  
ซึ่งเป็นอาหารอ่อน ย่อยง่าย และ  
สรรพคุณดีเยี่ยม เพื่อรักษาความ  
สมบูรณ์ให้อยู่คงเดิม

ฮอว์ลิกส์เพิ่มกำลังเพื่อต้านทาน  
โรคภัยอันมีให้มารบกวนท่านต่อไป  
สัญญาหาฮอว์ลิกส์ เลียบแต่เดิยวนี้

ฮอว์ลิกส์

ป. ชาติสำหรับประชาชน  
ประชาชนควรอ่านประชาธิปไตย

## ท่านชอบไหม?

ยาที่ทำ  
ให้ทารก  
มีอารมณ์  
สุขสบาย  
ไม่ร้อง  
ก๊อ



ทารกเมื่อ  
ไม่มีโรค  
เบียด  
เบียน  
ก็จะสำเริง  
เสมอ

### ยาประสิทธิภูมิ

เป็นยาประจำท้อง ใช้ขับลมหรือกาฬ แก้ม  
ทรง หละโฮ หองขึ้น หองเพื้อ ปวดท้อง ลื่นเป็น  
ฝาลอง ปวดหัวตัวร้อน แก้ไข้เสมอๆ ทารกจะสม  
บูรณ์ไม่มีโรคมาเบียดเบียน - กินได้นอนหลับ

ทั้งชายยาจุลโมกข์

ทางเสนาณรงค์ โทรศัทพ์ ๖๐๐

## บริษัทเรือไฟไทยจำกัด

สายกรุงเทพ-ตรงถึงสิงคโปร์

เรือ "มาดรี" กับเรือ "วิคิง" ออกจากกรุงเทพ ฯ ประมาณ  
ทุกสัปดาห์

สายกรุงเทพ ฯ/ท่าชายฝั่ง/สิงคโปร์

เรือ "สุทธาทิพย์" "วณิ" กับ "ประชาธิปก"

ผลัดกันออกจากกรุงเทพ ฯ ทุกวันเสาร์ เวลา ๑๔ น.

สายกรุงเทพ ฯ/ท่าชายฝั่ง/นคร ฯ-ปากพนง

เรือ "ปากพนง" ออกจากกรุงเทพ ฯ ทุกวันจันทร์ เวลา ๑๕ น.

เรือ "ถกร" ,, ,, วันพฤหัสบดี ,, ๑๕ น.

สายกรุงเทพ ฯ/ท่าชายฝั่ง/บ้านดอน

เรือ "นริศ" ออกจากกรุงเทพ ฯ ทุกวันพุธ เวลา ๑๔ น.

สายกรุงเทพ ฯ/ท่าชายฝั่ง/จันทบุรี/ตราด

เรือ "นิภา" ออกจากกรุงเทพ ฯ ทุกวันพุธ เวลา ๑๒ น.

สายกรุงเทพ ฯ/ท่าชายฝั่ง/จันทบุรี/กมภูษา

เรือ "ภาณุรังษี" ออกจากกรุงเทพ ฯ ทุกวันเสาร์ เวลา ๑๒ น.

โปรดถามรายการที่

บริษัทเรือไฟไทย จำกัด กรุงเทพ ฯ

## ข่าวดี

สำหรับท่านสุขภาพสตรี

คิดผมโดยวิทยาศาสตร์ ไม่  
ต้องใช้ไฟฟ้า-ไอน้ำ-เคาท์ เหม  
สำหรับท่าน ที่เป็นโรค เต้น ประจำ  
ด้วย ไม่มี อันตราย ต่อ ประจำ เลย  
ไม่ร้อน ไม่หนัก คิดแล้วผมค่านุ่ม  
ไม่แรงแรงกระด้าง

ส่วนท่านที่ต้องการคิดด้วยเครื่อง  
ไฟฟ้าก็มีไว้ รับรองท่าน-เช่นเครื่อง  
คิดผมแบบใหม่ มีความร้อนน้อยที่  
สุด ท่านคิดเครื่องนี้แล้วผมของท่าน  
จะไม่เป็นฝอย มีแผนกเย็บเสื้อ รับ  
ซ่อมการฝีมือโดยปรานิต

เชิญที่!

สุวรรณแสง

ถังวัดสระเกษ (ด้านริมคลอง)

## ประกาศสงครามแล้ว

ร้านคัคนม ศรีวิญญา ปาก  
ตรอกวัดสามพระยา บางขุนพรหม  
เพื่อเผยแพร่ฝีมือช่างที่ชำนาญ การ  
คิดผมเช็ดทองและคุณภาพ ของ น้ำ  
ยานอกระชนิดพิเศษ คัดแล้วรับรอง  
คุณภาพ เพื่อเป็นประกวดการณลด  
ราคาครั้งใหญ่ ๑๕ วัน เพื่อให้ท่าน  
ทราบฝีมือ ของ ช่าง และ น้ำยานอก  
ชนิดพิเศษ ท่านอย่าพลาดจะเสีย  
ใจภายหลัง

ยานัตถ์หอม

"กลประสิทธิ์"

ใช้ได้ทั้ง นึก และ รับ ประทาน  
กลิ่นหอมเย็นชื่นใจ มีสรรพคุณสูง  
และรวดเร็วยิ่งนักในการแก้โรคลมทุ  
จำพวก ซึ่งเกิดรณแก่เด็กอ่อนตลอด  
จนถึงคนชรา อานาของกลิ่นยา  
นี้ จะบำรุงประสาทสมองให้เกิด  
ความคิดสดชื่นเสมอ เคยได้รับจด  
หมายชมเชยมาาก โปรดคิดคัว  
ใจจะได้รับผลเกินค่า ราคา ๑ บาท  
ของทางขายยาหอม รวรงค์ชัย  
ทินกร ปากคลองตลาด.



# พระราชนิพนธ์พระร่วง

(ต่จากหน้า ๑๑)

ว่าชาวเมืองละโว้ขึ้นแข็ง  
คือยอมด้อมผดายุเสียตาม  
บางที่จะส่งแรงมาดกตาม  
เรื่องราวตัวละครในเรื่องพระ  
ร่วงอย่างสังเขป.

พระร่วง เมื่อพระร่วงได้รับทา  
ยาบทเป็นพ่อเมืองแทนบิดาแล้ว แทนที่  
จะมีความยินดีและเป็นสุข ในการ

ที่ได้เป็นใหญ่ มี อำนาจเหนือ คน ทั้ง  
หลายกลับมีแต่ความทุกข์ ความ  
ทุกข์ของพระร่วงหาใช่ เพราะเหตุอื่น  
พระร่วงรำพึงตรึกครองหาช่องทาง ที่  
จะให้พ้นจากความเปิ่นทาส, เปิ่นเมือง  
ขึ้นของขอม และส่งสาร ราชทูตที่  
การทำมาหากินผิดเคื่อง พิชพรรณ  
ธัญญาหารรัดกัน ได้รับความตำ  
บากในการดำรงชีวิตอย่างยิ่ง นี่แสดง  
ให้เห็นว่าพระร่วงรักชาติ และรักพล  
เมืองยิ่งกว่าตัวของตัวเอง ด้วยความ

รักชาติของพระร่วง ได้รำพรรณไว้  
ว่า.

“ออกเอ๋ยออกกุดกระไร  
เกิดเป็นไทยต้องเป็นทาสอนานนัก  
จำต้องยอมให้ขอมจิกหัวไว้.  
ยิ่งคิดไปฟมฟายอกเทบทัก  
ทำไฉนจะได้พ้นเงื้อมมือยักษ์  
ให้ชนเชื้อด้อยประจักษ์ได้ศักดิ์ศรี  
ครั้นขอมคุมกัน มาทวง ล่วงหน้า  
ให้ไทยนำส่งตามประเพณี พระร่วง  
ก็ยังส่งสารพลเมืองมาขึ้น.

“ส่งสารประชาราษฎร

ถ้วน เตือน ร้อน เหลือ ดันคนนา

าต.

พวกเราหนอตัดคัดแสนอดใจ  
แม้จะเกณฑ์กันให้ไปส่งน้ำ  
ก็จะฆ่าตัวตายยากใหญ่  
จะใช้ให้เดินดงฝ่าไฟ  
ก็เหมือนใช้ให้ไปตายวายชีวา”

พระร่วงจึงขอ ร้อง ให้พวกขอม  
ชนน้ำไปเอง คนไทยจะช่วยตักน้ำ  
ให้จากทะเลชุมพร อย่าให้คนไทย  
ต้องลำบาก ขอให้ขอมเห็นใจ แต่  
นักคัมภีร์ว่าผิดประเพณี เพราะ  
แต่ก่อนไทยต้องนำไปส่งตลอดมา แต่  
เรื่องผิด ประเพณี พอผ่อนผัน กันได้  
นักคัมภีร์ก็ยอมมาเพียง ๓๐ เฒ่า บรร  
ทุกน้ำไม่พอลำน้ำไปเอง ไม่ต้องให้  
ไทยลำบาก.

(มีต่อหน้า ๒๖)

## ต้องการซื้อ

ควงตราไปรษณียากร ที่ไม่จำ  
รดเสียหาย เช่นควงตราเมดัลลาร์  
ควงตราที่ออกใหม่, ควงตรา สำ  
หรับวันที่ระลึกและอากรแสตมป์ จะ  
ให้ราคาอย่างงามและเป็นเงินสด

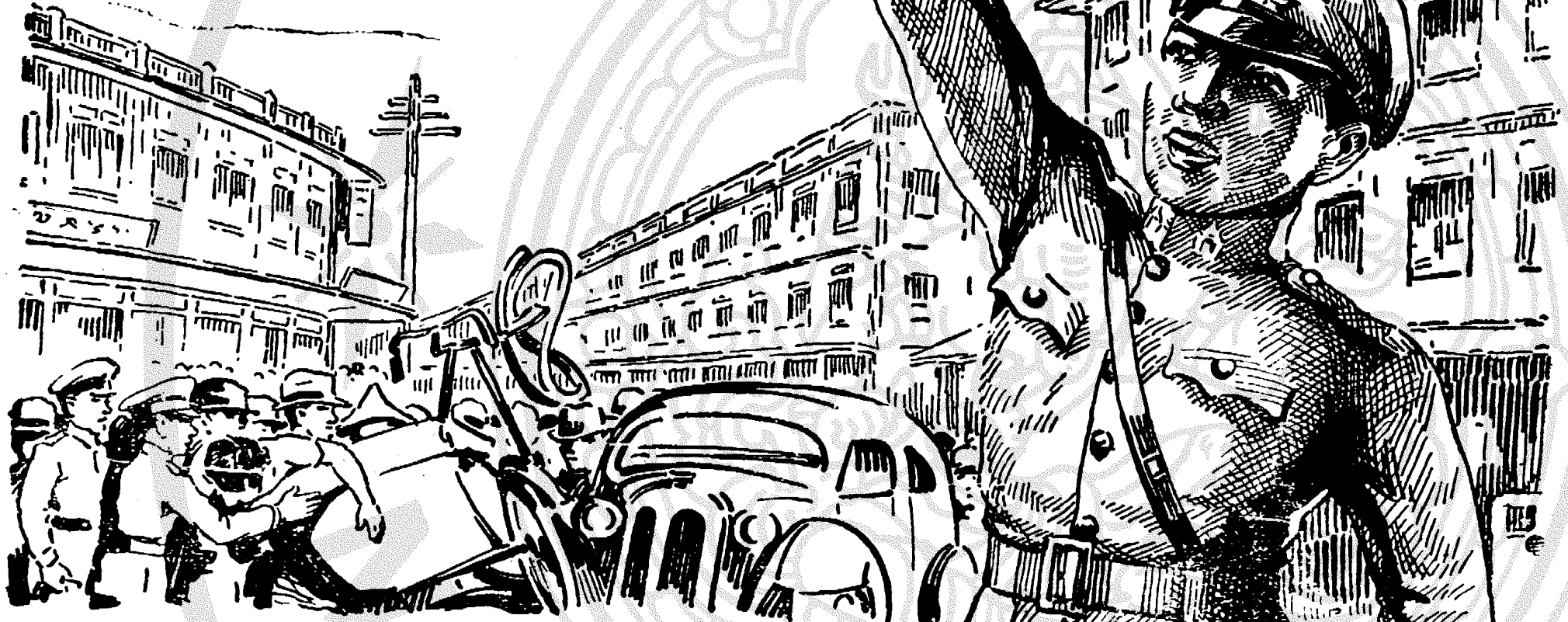
โปรดส่งและติดต่อไปยัง  
WENDELL TYNES,  
BLUFF CREEK,  
LOUISIANA,  
U.S.A.

## ประกาศ

แจ้งความ มายง ท่าน ทั้งหลาย  
ทราบ เนื่องด้วยโรงงานทำตะเกียง  
และ ต ง โคม ไฟฟ้า เติง ทาง ต่าง ๆ  
ซึ่งตั้ง อยู่ ณ ห้าง เลขที่ ๔๑๑ ตำบล  
สะพานเหลือง อำเภอปทุมวันนั้น  
มีคนได้เลิกทำละมีความประสงค์ที่  
จะขายโรงงานพร้อมทั้ง เครื่องจักร  
ทำตะเกียง และไฟฟ้า เติงทาง ต่าง ๆ  
ถ้าผู้ใดมีความ จ้างง จะรับซื้อ หรือ  
เช่า โปรดเชิญติดต่อกับบริษัทยัว  
เชียง ห้างเลขที่ ๔๑๑ ถนนทรง  
วาด ไท่ทุกเวลา

(บริษัทยัวเชียง)

# หลังจากวันที่ ทำงานอย่าง ตรากตรำ



ไม่มีอะไรที่จะทำให้สดชื่นได้นอกจากจะชำระล้างร่างกาย  
ด้วย สบู่สวันส์ลีดาร์บอลิก ๑๐เปอร์เซ็นต์ เมื่อได้ชำระ  
ล้างสกปรกและเหงื่อไคลออกหมดแล้ว ท่านจะรู้สึกสดชื่น  
และแข็งแรงขึ้น และพร้อมที่จะประกอบกิจการงานทุกอย่าง  
บำรุงรักษาสุขภาพของท่านด้วย

ฟอง สบู่สวันส์ลีดาร์บอลิก ๑๐เปอร์เซ็นต์จะฆ่า  
เชื้อโรค ขับไล่สิ่งสกปรก ตามถนนที่ติด อยู่บนผิวหนัง  
ของท่านและจะกำจัดตัวเหิมที่ร้ายแรงต่าง ๆ ด้วย ผิว  
จะไม่เกิดขึ้นและผิวหนังก็ไม่มีความมันด้วย

จงใช้ สบู่สวันส์ลีดาร์บอลิก ๑๐เปอร์เซ็นต์ สำหรับ  
บำรุงรักษาตัวและผิวหนังของท่าน



ศษยชาติ

# สบู่สวันส์ลีดาร์บอลิก ๑๐เปอร์เซ็นต์





## ประกาศ

### เรื่องประกวดราคาซื้อเกลือ

ด้วยการไฟฟ้าหลวงกรุงเทพ  
ประสงค์จะซื้อเกลือใช้เป็นเชื้อ  
เพลิงกำหนดสัญญา ๓ ปี นับแต่  
วันที่ ๑ พฤษภาคม พุทธศักราช ๒๔๘๑.

๒๔๘๒, เป็นต้นไป โดยวิธีประ  
กวดด้วยวาจา.

ผู้ที่ประสงค์จะประกวดราคา  
ขอให้ติดต่อกับแผนกสารบรรณ  
ระหว่างวันที่ ๑๗ ถึงวันที่ ๓๐ เดือน  
นี้.

การไฟฟ้าหลวงกรุงเทพ

วันที่ ๑๒ ธันวาคม พุทธศักราช ๒๔๘๑.

เพียง ๒ - ๓ หยดก็หอมกรุ่น  
ตลอด ๗ วัน ๗ คืน



\* น้ำหอม ฮิมาลายา เพียง ๒-๓ หยดที่พรมดง  
บนเรือนผมหรือเครื่องแต่งกายของ ท่านจะ รัก  
ซากกลิ่นหอมเย็นระรื่นไปได้นานกว่า ๑ สัปดาห์.

\* ด้วยการกลั่นและปรุงจากเกษรอันบริ  
สุทธิ์แห่งบุปผชาติซึ่งซ่อนอยู่ ความแถบรายเขา  
ฉะพณน้ำหอม ฮิมาลายา จึง ทรงไว้ซึ่งกลิ่น  
หอมหวานสดชื่น - ทนนานกว่า ๗ วันและ ๗ คน.

\* ในฤดูร้อนน้ำหอมนี้จะทำให้ท่านสดชื่น.

Himalaya  
Bouquet Perfume

ERASMIC PERFUMS LONDON ENGLAND

## ตำราแท็มนิคมุคละ ๒ บาท คือตำรา

### ชาวเลไทย “แบบใหม่”

เป็นแบบที่ประดิษฐ์ขึ้นใหม่ สำหรับภาษาไทยโดยเฉพาะ  
ไม่มีการขีดเส้นหนักเบา เรียงง่าย รวดเร็ว และเสียเวลาในการเรียนน้อยที่  
สุด ท่านใช้ตำราฉบับนี้เพียงชุดเดียว จะประหยัด ค่าเล่าเรียนของท่านได้ประ  
มาณ ๑ ใน ๒. ที่ท่านต้องเสียในการเรียนโดยทางไปรษณีย์ ผู้แต่งได้  
วางหลักวิธีสอนที่คิดดีกว่าแบบอื่น ๆ ได้เคยทดลองสอนได้ผลดีมาแล้ว  
ตำราชุดนี้สร้างขึ้นเป็น ๒ ชุด เหมาะแก่การเรียนโดยตนเอง เรียนจบ  
ความรู้ชุดเดียวรับรองว่าท่านจะจดเลข ได้ภายในเวลาไม่เกิน ๑ เดือน  
ถ้ามีการส่งตัวอย่างโดยินดีแนะนำให้ท่านเป็น ขนาดตำรา ๘ หน้ายก หนา  
ราว ๑๕ ยก เพื่อเป็นการเผยแพร่ชาวเลไทย “แบบใหม่” นี้จึงจำหน่าย  
โดยราคาเขาวัวที่สุด คือ: - ตัวบทพร้อมด้วยแบบฝึกหัดและคัมภีร์ (กุญ  
แจ) สำหรับตรวจแก้แบบฝึกหัดด้วยตนเองได้ จำหน่ายเพียง ชุดละ  
๒.๐๐ บาท (สองบาทถ้วน)

เป็นตำราชุดที่ถูกที่สุด และดีที่สุดในที่ท่านจะหาได้ รับผด  
โอกาสสั่งซื้อเรียนเสีย ฌมบัดนี้ (หัวเมืองตั้งได้ทาง พ.ณ.ง.) จาก:-

นายสมบุญ ปรัชชาชาติ

บ้านเลขที่ ๑๒๖ ก. หลังตลาดเจริญสุข ถนนสี่พระยา อำเภอบางรัก พรรณคร

## ความมีเสน่ห์ ทำให้ พุ่มใจ



ไม่มีผู้ใดไม่ชอบทรงผมที่งามเรียบร้อยเข้ารูป หากท่านใช้  
วาสลีนแฮร์ทอนิกทุก ๆ วัน จะทำให้เส้นผมอ่อนนุ่ม ค่าเป็นเงา  
งามสมใจ แต่งทรงผมให้ เรียบร้อย ท่านจะมีเสน่ห์อยู่ เนื่องนิค  
โสมบำรุงรากผมได้ผลดีมาก ทง ทำให้หนังศีรษะนุ่ม สะอาดเย็บ  
สบาย ของคนแห่งกรุงและชาวศรีลังกา.

ขอให้ลองใช้วาสลีนแฮร์ทอนิกดูนั้ แล้ว  
คุณภาพจักประจักษ์ ในเรือนผม ของ ท่าน  
ในไม่ช้า.

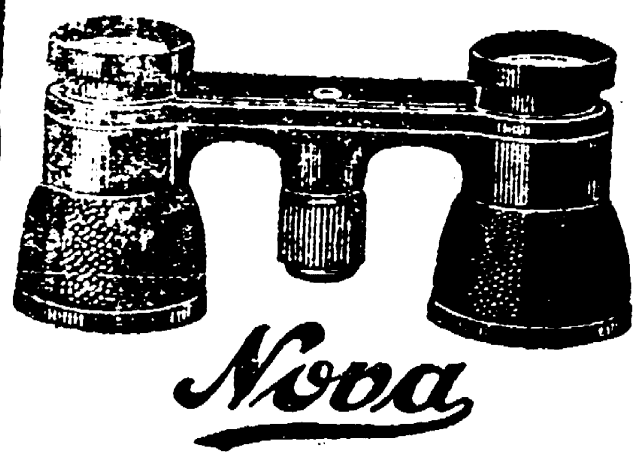


วาสลีน  
แฮร์ ทอ นิก



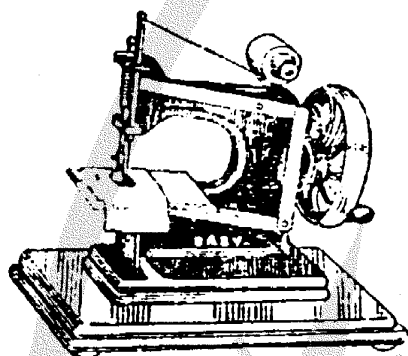
## ส. โลพันธ์ศรี

ถนนพาหุรัด พระนคร  
มาอย่างช่ำชอง

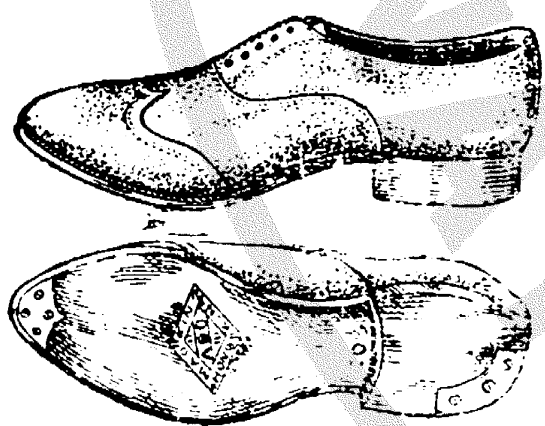


กล้อง โนวา ของ เยอรมัน แท้  
ควรมีประจำตัวสำหรับส่องทางไกล  
เช่น การกีฬา หรือ ขี่ม้า แข่ง ตี เด็ค  
เดิม ๕.๕๐ ลดขาย ๓.๒๐ รับตั้งทาง  
พ.ก.จ. เร็ว

"BABY"  
Improved Sewing Machine



จักรเบบี้ของ เยอรมัน ราคา  
ถูกแต่ใช้งานได้ดีเท่าจักรราคาแพงๆ  
รับซื้อให้ราคาท่าน เยี่ยม เด็ดผ้าใช้เอง  
เทียบกันทำแข็งแรงดีกว่าที่ตกมาก่อนๆ  
มาก ลดขายคันละ ๓.๔๕ รับตั้งขอ  
ทาง พ.ก.จ. เร็ว.



รองเท้ารูตังจากฮ่องกง หน้า  
นอกอย่างดีเลิศ หัวและสันคิดเหล็ก  
พื้นชั้นมันเป็นเงางาม มี ๓ ชนิด  
เดิม ๖.๕๐ ลดขาย ๔.๗๕ เดิม ๗.๕๐  
ลดขาย ๕.๒๕ หน้าและอย่างดีเลิศ  
สังกะสี เดิมคู่ละ ๘.๗๕ ลดขาย  
๕.๕๐ มีสีดำและสีน้ำตาล ท่านที่  
อยู่หัวเมืองโปรดตั้งขอทาง พ.ก.จ.  
เดนมอก เบอร์ โคเด็ก มาให้ชัดเจน  
ตั้งเร็ว.

## คนคึกคนขำ

(ต่อจากหน้า ๑๕)

ส่วน บุค คด ที่ อยู่ ใน ความ ปก  
ครองของ คุณนาย โทคาชิบะ ได้ ผ่า ผ่า  
ใน เวลานี้ อย่าง รุนแรง มี ๒๒ หน้า ตา ผิด  
พรณ ยัง เปล่ง ปลั่ง อิ่ม เอ็ม อยู่ เหมือน  
เดิม รูปร่าง ของ หล่อน จึง สูง ขึ้น นิด  
หน่อย และ สวม บุรณ ได้ ดี ดัด ส่วน เพราะ  
ความ มี อณามัย คี แวด คา ที่ เคย เคย  
ปราม นั้น บัดนี้ เปลี่ยน เป็น อ่อนหวาน  
และ สุขุม บอบ ความ คิด อัน ขว้าง ขว้าง  
และ ค้าง มา ทั้ง นี้ เป็น ด้วยการ อ่าน หนังสือ  
ดื่มน้ำ บริหาร จิต ใจ ของ หล่อน ได้ ดี  
ขึ้น ประกอบ กับ บัว ที่ นี้นับว่า เป็น ผู้ ใหญ่  
ได้ แล้ว ออก ประการ หนึ่ง. ผ่า ผ่า ยัง คง

รับ หน้า ที่ คุณแม่ และ จัก การ เงิน แทน  
คุณ บ้า แด มา รดา อยู่ อย่าง เดิม ความ  
เป็น อยู่ ที่ บ้าน คด ความ พุ่ม เพี้ย ลง  
มาก ผิด กว่า สมัย เมื่อ พี่ รดา ของ หล่อน  
ยังมี ชีวิต อยู่ เพราะ ภาย หลัง ที่ รดา ที่  
ดิน ซึ่ง ให้ ผิด ประ โยชน์ อยู่ เป็น ราย เดือน  
แล้ว ก็ เป็น ขรรคมดา อยู่ เอง ที่ รดา ไต่ จะ  
ต้อง ถด ถลง เหมือน เมา ตาม ตัว ผ่า ผ่า  
จึง คัด รดา ย้าย ให้ พ่อ แก่ รดา ได้ การ เงิน  
จึง ค่อย กระ เติง ขึ้น บ้าง ไม่ ถึง กับ กู้  
เงิน ยืม ดิน เขา ใช้. แต่ ถึง คุณ นาย โทคา  
จะ จน ลง กว่า แต่ ก่อน ท่าน ก็ ยัง มี ความ  
สุข ภาย สบาย ใจ ค่อย ๆ ท่าน คง เข้า ใจ  
วิชา คิด ภาว นา อยู่ เป็น นิจ คุณ บ้า  
แต่ ก็ เช่น เดียว กัน เมื่อ ต้อง ทำ งาน

เช้า คี อารมณ์ รอน ทาน ก็ ค่อย สงบ  
และ ใจ เย็น รั้น มาก คน ใน บ้าน ก็ ได้  
อยู่ ด้วย ความ สงบ ประ กติ สด รค ดมา  
และ อาจ เป็น ด้วย ความ เป็น อยู่ ใน บ้าน  
เรียบ ร้อย ราบ รื่น ไม่ มี เหตุ รุน ร้อง  
หมอง ใจ เอง ผ่า ผ่า จึง ค่อย รั้ง  
เป็น สุข รั้น ตาม ลำ คับ ดัง จะ เห็น ได้ ว่า  
บัดนี้ ผ่า ผ่า เป็น คน มนุ ษณ์ มอ ม่อ โย น  
ผิด กว่า แต่ ก่อน เกือบ เป็น คน ละ คน หน้า  
ตา ของ หล่อน สด แดง ว่า มี ความ สุข และ  
จิต ใจ สงบ นิ่ง ค่อย ๆ.

(ยังมีต่อ)

ประชากรสำหรับประชาชน  
ประชาชนควรอ่านประชากร



การวางโครงการโต  
ระมัดระวัง ทำให  
เบี่ยงนม

## แก๊กลักโซ

มีคุณภาพใกล้เคียงน้ำ  
นมของมารดาที่สุด

ด้วยการระมัดระวังที่เต็มไปด้วยความคึกคักอ่าน ประกอบด้วยความเข้าใจในเหตุผลเท่านั้นเอง ที่สามารถ  
กล่าวยืนยัน แก๊กลักโซ มีคุณภาพมากมายถึงเพียงนั้น โอนความคองการทางหลาย ในร่างกาย  
! ร้องทารกน ! ยังไม่เคยมีใครทำการศึกษา

และคนควากนอย่างละเอียดถี่ถ้วน (หรือแม่  
แต่จะคิดทำเป็นอาหารของทารกให้ครบถ้วน  
บริบูรณ์ คงเช่น แก๊กลักโซ ที่จำหน่าย  
อยู่ในทุกวันนี้เลย







ค.ศ. ๑๘/๑๒/๕๓

## ประกาศ

ศาลจังหวัดภูเก็ต  
เรื่องขอให้ศาลสั่งอนุญาตให้ทำ  
สัญญาขายที่ดินแทนเด็ก

ด้วยนางก๊ กะฮื้อ คังบ้านเรือน  
อยู่บ้านแหลมสน ตำบลระแงง อำเภอ  
ทุ่งคา จังหวัดภูเก็ต ยื่นคำ  
ร้องต่อศาลว่า นางสาวโห หรือ  
โสะ แซ่ฮ้อ อายุ ๑๘ ปี บุตรผู้ ร้อง  
มีชื่อ ถูกรวมสิทธิในที่ดินโฉนดที่  
๒๓๓๘ ตำบลระแงง อำเภอทุ่งคา  
จังหวัดภูเก็ต ร่วมกับนายยืน ไกร-  
ภักดิ์ บิดคนผู้ร้องในโฉนดทั้งสอง  
มีความประสงค์จะขายที่ดินรายนเพื่อ  
ชำระหนี้ ซึ่งผู้ร้องในโฉนดได้เอา  
โฉนดไปวางเป็นประกันไว้ แต่นาง  
สาวโห หรือ โสะ แซ่ฮ้อ ไม่อาจทำ  
นิติกรรมได้ด้วยตนเอง ทั้งผู้ร้องก็  
ไม่มีอำนาจทำแทนตาม ประมวลกฎ-  
หมายแพ่ง และพา นิธิย มาตรา ๑๕๔๖  
จึงขอให้ ศาลอนุญาต.

ศาลได้นัดไต่สวนคำร้องนี้ ก่า  
หนดวันที่ ๓๐ ธันวาคม พ.ศ. ๒๔๙๓  
เวลา ๙.๐๐ นาฬิกา เพราะฉะนั้น  
หนึ่งผู้ใดจะโต้แย้งคัดค้านคำร้องนี้  
ประการใด ให้ยื่น คำร้องคัดค้าน  
และแสดงหลักฐานต่อศาลก่อน วันนัด  
ไต่สวนคำร้องเรื่องนี้ขอได้ทั้งศาล.

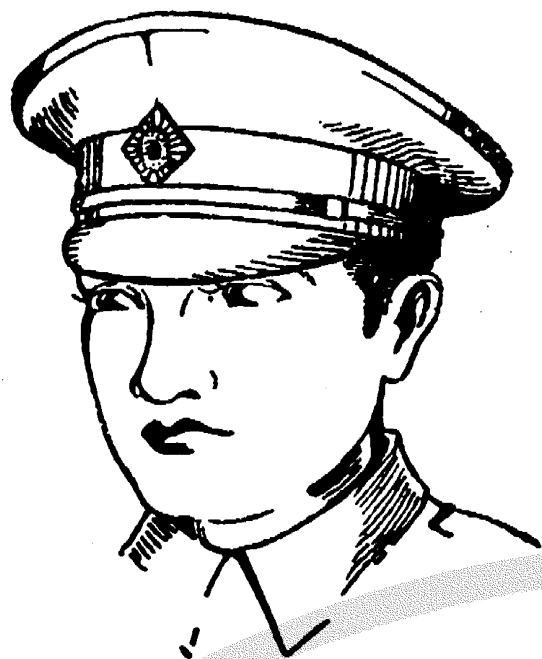
ประกาศ มา ณ วันที่ ๒๕ พฤศจิกายน  
พุทธศักราช ๒๔๙๓.

ชวน ถึงหุดกะ  
ผู้พิพากษา  
ค.ศ. ๒/๑๒/๕๓

### รถจักรยาน

ผู้ต้อง การ รถ จักร ยาน ๓ คัน  
โดยสาร ขอเชิญมาชมได้ ที่ยโน  
เต็ดไซเกดเก่าปะนี้ ๒๐๔ ถนนเจริญ  
กรุง พระนคร รถจักรยานของ  
เราทุกคน รบรอง ว่า มนคง แข็งแรง  
ราคาถูก ย่อมเยา ส่วนเครื่องอาหุณ  
จักรยานมีทุก ชนิดไว้ รบ รอง ท่าน  
อย่างราคาถูก

## ทรงงาม

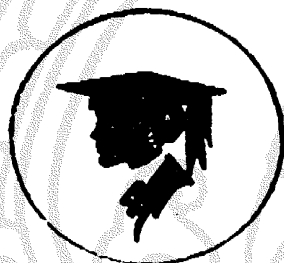


### เห็นต้องชอบ

หมวกเก็บ รাত্র-ทหาร-ตำรวจ  
-ยวชน-คนงาน- ฯลฯ มีมือประณีต  
ผ้าดีไม่ตก ราคาไม่แพง สมที่

### วันมมาลา

ช่างทำหมวกฝีมือไทย ถนนเพื่อง  
นคร, หลังกระทรวงมหาดไทย พระ  
นคร.



### เรียนพิมพ์ดีดและเลขเลข

### ตัดการวสาน

จะได้รับการเอาใจใส่เป็นอย่างดี  
คือ เรามักมีความชำนาญในการสอน  
มากกว่า ๓๐ ปีแล้ว.

### ระเบียบการฟรี

หน้าจบบูรพา โทรศัพท์ ๒๓๗๗๕

## ยาริดล็ดวงทะเลวาทนักร

### ยาริดล็ดวงจุมุก

ยา ผง รอนาน ทำให้ หุดค้อๆ  
ผุดแห่งหุดค้อไปเอง และจำหน่ายยา  
ผงทากักริดล็ดวงทะเลวาทนักรไทยบหาย  
ราคาขวดละ ๒ บาท ๕๐๐ พ.ก.จ.โค.

### ทางขายยาจเลื่องสถาน

๓๐๓๒-๓๐๓๔ ถนนศรีเวียง ตรีเอก  
โก๋ บางรัก พระนคร.

ประชาธิปไตยสำหรับประชาชน  
ประชาชนควรอ่านประชาธิปไตย

## เรียนวิชาเครื่องยนต์

วิชาเครื่อง ยนต์ เป็น อาชีพ

เหมาะและถูกสมัยสำหรับ เวลา บั๊จ  
บั้นนี้ ทั้งยังจะได้วิชาอาชีพที่ถูกต้อง  
ตัวต่อไป โรงเรียนหมอเคอร์เค็กร  
เช่น บางขุนพรหม พระนคร ได้  
เปิดสอนวิชาปรับปรุงแก้ไขเครื่องยนต์  
และการซ่อมรถยนต์ทุกชนิดมานานถึง  
๒๐ ปีแล้ว โดยผลเร็วทันใจ ค่าเรียน  
ถูก สถานที่กว้างขวาง รับนักเรียน  
ประจำและไปมา เรียนจบระเบียบ  
การของโรงเรียนได้เสมอ  
หลวงชิตชนินทร์ ผู้จัดการ

## ท่านต้องการ

อาหารกระป๋อง และ สุราต่าง  
ประเทศที่

### ต้องไปที่ ณ. ช่งฮะสโตร

หน้าตลาดบางรัก โทรศัพท์ ๓๐๓๗๕  
จำหน่ายของครบประเภท ของ  
ใช้และของเล่นสำหรับบุตร ฝรั่งคว  
ราคาย่อมเยา รบรอง คุณภาพ  
เสมอ.

## ขายเรือยนต์ ๒ ลำ

ลำเล็ก เป็น ประทุน ยาว ๒๒ ฟุต  
กว้าง ๕ ฟุต เครื่องกลต่างลำ ๒๗ แรง  
ม้า เป็นเรือวิ่ง ลำใหญ่ ยาว ๓๗ ฟุต  
กว้าง ๗ ฟุตเป็นเก๋ง ๒ เครื่อง ๗๕ แรง  
ม้า สร้างราคา ๘๐๐๐ บาท ขาย  
๓๐๐๐ บาท ใช้ไม่ถึง ๕ เดือน

คกอดและชมได้ ที่หัดวังฮวด  
ใช้ ตรงข้ามหน้าเรือนจำ ถนนมหา  
ชัย พระนคร.



ค.ศ. ๕๙๓/๒๔๙๓

## ประกาศศาลแพ่ง

เรื่องขอให้ศาลสั่งอนุญาตให้  
ทำสัญญาขายที่ดินแทนเด็ก

นายมัต นางอาชีวะ ชาติแรกโม  
ราบังคับสยาม อยู่บ้านตำบลวัดควง  
อำเภอชุมพวง จังหวัดพระนคร ยื่น  
คำร้องต่อศาลว่า เด็กหญิงชาย  
โรอายุ ๕ ปี เด็กหญิงฮัมชะ อายุ ๓ ปี  
บุตรผู้ ร้องมีชื่อถูกรวมสิทธิในที่ดิน  
โฉนดที่ ๗๓๒๕ ตำบลพระโขนง (ฝั่ง  
เหนือ) อำเภอพระโขนง จังหวัดพระ  
นคร บิดคนผู้ร้องมีความประสงค์จะ  
ขายที่ดิน แปลง นี้ เพื่อเอาเงิน ใช้ จ่าย  
เพื่อประโยชน์ของ เด็กทั้ง ๒ นี้ แต่ผู้  
ร้องไม่มีอำนาจทำสัญญาขายแทนตาม  
ประมวล กฎหมาย แพ่ง และ พา นิธิย  
มาตรา ๑๕๔๖ จึงขอให้ศาลสั่งอนุญาต  
ศาลได้นัดไต่สวนคำร้องนี้กำหนด  
วันที่ ๓๗ มกราคม พ.ศ. ๒๔๙๓ เวลา  
๑๓ นาฬิกา เพราะฉะนั้นผู้ใดจะโต้แย้ง  
คัดค้านคำร้องนี้ประการใด ให้ยื่น  
คำร้องคัดค้าน และแสดง หลักฐาน ต่อ  
ศาลก่อนวันนัดไต่สวน คำร้องเรื่อง  
นี้ขอได้ทั้งศาล.

ประกาศมา ณ วันที่ ๑๕ ธันวาคม  
พุทธศักราช ๒๔๙๓

### พฤตสารประสิทธิ์

ผู้พิพากษา  
๓๕๖. ๒๓/๑๒/๕๓







ประกาศกำหนดวันเก็บเงินภาษีอากร  
ในท้องที่อำเภอและจังหวัดต่าง ๆ

ด้วยคณะกรรมการอำเภอในจังหวัดต่าง ๆ ได้ประกาศเก็บเงิน  
ภาษีอากรตามพระราชบัญญัติและกฎกระทรวงในท้องที่แล้ว ข้า  
หลวงตรวจการสรรพากรภาค ๑ จึงขอ ประกาศมาเพื่อ ทราบอีกทาง  
หนึ่ง ดังนี้รายการแจ้งต่อไปนี้

| จังหวัด        | อำเภอ               | ตำบล       | เงินภาษี<br>อากรที่<br>ประกาศ<br>เก็บ | จำนวน<br>พ.ศ. | ประกาศเก็บเงิน<br>ที่ว่าการอำเภอ<br>วันเดือนปีใด<br>ถึงวันเดือนปีใด | มีค่า<br>หนัก<br>กี่วัน |
|----------------|---------------------|------------|---------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| ฉะเชิง<br>เทรา | เมืองฉะ<br>เชิงเทรา | บางไม้     | ค่านา                                 | ๒๕๑๑          | แต่วันที่ ๗/๑๐/๒๕๑๑<br>ถึงวันที่ ๗/๑๑/๒๕๑๑                          | ๓๒                      |
|                |                     | บางต้นเป็ด | "                                     | "             | " "                                                                 | ๓๒                      |
|                |                     | คลองนา     | "                                     | "             | " "                                                                 | ๓๒                      |
|                |                     | บ้านใหม่   | "                                     | "             | " "                                                                 | ๓๒                      |
|                |                     | บ้านโพธิ์  | "                                     | "             | แต่วันที่ ๒๗/๘/๒๕๑๑<br>ถึงวันที่ ๓๑/๑๐/๒๕๑๑                         | ๓๕                      |
| นนทบุรี        | ปาก<br>เกร็ด        | ท่าพยับ    | "                                     | "             | แต่วันที่ ๒๓/๘/๒๕๑๑<br>ถึงวันที่ ๓๑/๑๐/๒๕๑๑                         | ๔๐                      |
|                |                     | อ้อมเกร็ด  | "                                     | "             | แต่วันที่ ๑๘/๘/๒๕๑๑<br>ถึงวันที่ ๒๓/๘/๒๕๑๑                          | ๓                       |

ขอให้ผู้มีหน้าที่เสียเงินภาษีอากรในท้องที่ดังกล่าว ได้นำเงินไป ชำระ  
ณที่ว่าการอำเภอภายในกำหนดในประกาศนี้  
กองข้าหลวงตรวจการสรรพากรภาค ๑ ๑๑ ธันวาคม ๒๕๑๑  
ศรีพัฒน์นากร

พระราชนิพนธ์พระร่วง  
(ต่อจากหน้า ๒๕)

อุปราชช่วย ความเดือดร้อน ของ  
ชาวเมือง พระร่วงทำได้แนบเนียน  
มาก ปรากฏ ระดม กีดกัน นั้น เป็น  
ของใหม่สำหรับสมัยนั้น พระร่วง  
ให้ ชาวเมืองและทนายช่วยกัน.  
“ท่านจงแบ่งเป็นหมู่เหล่า  
พากันเข้าป่าไปไล่ไฟศาล  
คิดไม่ไผ่มาให้พอแรงการ  
แล้วจักส่งรูปร่างอย่างระดม  
แต่คำถ้อยที่เหมือนกระจาก  
รูปขนาดกระบุงใบย่อม  
เอาธนูภายในไว้ให้พร้อม  
ใช้กระธนูนั้นตีควาร  
ภาชนะเช่นนี้ที่จะเบา  
คงจะเอาบรรทุกได้เต็มที่  
แม่ฝ่ายเราทำได้ ค้างวัน  
เสนาจะตั้งชนไป”  
ทั้งๆที่ทราบว่าการระดมชนนั้น  
ได้ อย่างแน่นอน แต่เพื่อให้ชาว  
เมืองและ ขอมเห็น มหิศจรรย และ จะ  
กลัวเกรงบุญบารมี รวมทั้ง อิทธิฤทธิ์  
พระร่วงได้ให้ จัด ทำพิธีบวง สรวงเทพ  
ตามประเพณีในวันดังกล่าวได้ กระธนู  
นั้น พวกขอมรู้สึก ยำเกรงในบุญ  
บารมีและสติปัญญาของ พระร่วง ยิ่ง  
นัก ถึงกับ พระเจ้าพัน รุณศิริวงศ์  
พระเจ้าแผ่นดินเขมร เกรงว่าพระ  
ร่วงจะเกลี้ยกล่อมผู้คน คิด แข็งเมือง  
ละทิ้งไว้ไม่ได้ จึงรับสั่งให้พญาเค  
ไชยคุมกองทัพมาล้อมละโว้ เพื่อจับ  
พระร่วงฆ่าเสีย ในการ ที่ไทย ถูก  
ขอมข่มเหงต่างๆ เช่น ในการ ส่ง  
ด้วยน้ำ และตลอดจน ยกกองทัพมา  
ล้อมละโว้ พระร่วงเคย วิจารณ์  
ว่าเป็นความผิดของไทยเอง ไม่ควร  
ไปโทษชาติขอม.  
“อนิจจา ช่างขมเห็  
พวกเราหย่อนกำลังรบเอง  
จึงต้องยำเกรงท่านผู้เป็นนาย  
กองทัพขอมมาหยุดยั้งอยู่ ในป่าใกล้  
เมืองละโว้ พระร่วงทราบข่าวก็ถ่วง  
หน้าจากพยานนั้น ก็คิดครึกครื้นหา  
ช่องทางที่จะให้ พันมือขอม ความจริง

พระร่วงมิได้ประมาทเลย เมื่อทำ  
อุปราชช่วยพ่ายแพ้ไปแล้ว ก็ยังรู้เหตุ  
การณ์ จะเกิดขึ้นภายใน.  
“จริงอยู่เช่นว่า, ณ คราน  
เราได้เปรียบเต็มที่สมมุ่งหมาย  
แต่อย่าประมาทชาติขอมร้าย  
เจ็บช้ำคั่งคิดมากก็แค่น  
แค่นี้ไปชาวไทยจำจะต้อง  
คิดป้องกันเมืองที่ทองแห  
หาไม่ยอมจะกะหน้าอย่าเช็ดคั่น  
และทำความคับแค้นทั่วไป  
ละโว้จำเป็นจะต้องคิด  
หาสมพันธมิตรเมืองใหญ่  
จำเราจะส่งทูตไป  
ชักชวนสุโขทัยเป็นไมตรี ฯลฯ  
ถูกแล้ว, จำเป็นต้องหาละโว้  
ไว้ให้พอเพียงเป็นข้อใหญ่”  
ชาวเมืองและกรรมการเมืองก็ไม่  
นิ่งนอนใจ ยินดีต่อสู้ป้องกันเมือง  
และพระร่วงอย่างเต็มกำลัง ได้เตรียม  
ค่ายคูหอรบ ผูกธนูไว้พร้อม  
แข็งแรง แต่อย่างไรก็ตาม เมื่อพระ  
ร่วงได้ทราบข่าวก็ถ่วงหน้า ก็มีได้  
คิดที่จะให้ ชาวเมืองออกต่อสู้ เห็นว่า  
“ดูเขาเกิดชาติไทยใจหาญยิ่ง  
นี้ๆ ก็แสนจะสงสาร.  
จะต่อสู้ทัพขอมร้ายชาญ  
จะทนทานได้ เพียงสักเท่าไร ?  
พวกเรามาแต่เพียงหยิบมือ  
ฤ่ว่าจะทนกำลังได้  
ละโว้จะมีเภทภัย  
ก็เพราะตัวกูไชร้ ทะนงตน”  
พระร่วงส่งสารพลเมืองที่จะต้อง  
พลอยตาย และเห็นว่าขอมต้องการ  
ตัวพระร่วงคนเดียวเท่านั้น ถ้าพระ  
ร่วงหนีไปเสีย ขอมคงจะติดตามไป  
ชาวเมืองละโว้ก็จะพินาศ คิดดังนั้น  
แล้วจึงให้นายพยานนั้นทำอุปราช หลง  
ไปให้ ขอมจับ และให้บอกความที่  
พระร่วงออกจากละโว้ ไป แล้วเพราะ  
ความกลัวขอม พระร่วงเชื่อมั่นว่า  
“ขอมคงจะตามกันไป  
คงจะไม่ระวังบุรีศรี  
ชาวละโว้ คงจะได้ยั้ง  
ไม่ต้องบั่นบั้นพลอยตาย”  
(มีต่อหน้า ๒๘)



# “แพทย์ประจำบ้าน” กำลังอยู่ในการเรียบเรียง

ช่วงเวลาหนึ่งเดือนของการประกาศหาจำนวนผู้ต้อง การหนังสือ “แพทย์ประจำบ้าน” ข้าพเจ้าก็ได้รับผลตอบแทนที่พอใจเป็นอย่างสูง ข้าพเจ้าจึงได้เริ่มลงมือเรียบเรียงแต่ฉบับนี้เป็นต้นไป.

ถ้าเราดูคนไข้เข้ามามีใจเป็นอย่างยิ่งว่าจะต้องเป็นตำราที่เจ้าหน้าที่กระทรวงสาธารณสุขอย่างมากมาย เพราะเป็นตำราที่จะต้องให้ความรู้ที่ละเอียด เนื้อหาด้วยเหตุนี้เองข้าพเจ้าจึงจำเป็นต้องแบ่งแยกตำราออกเป็นเล่ม ๆ บรรจุเรื่องเล่มละตอน รวม ๔ ตอน เพื่อให้พอเหมาะแก่การเลือกอ่าน บทความที่ถูกรวบรวมอยู่ในเล่มหนึ่ง ๆ นั้น เท่าที่นึกแจ้งให้ทราบได้เป็นเท่า ๆ ก่อนการรวบรวมจนครบชุดก็คือ.

## ตอน ๑ (เล่มหนึ่ง) โรคฉี่หนู

ภาคพิเศษ

บทที่หนึ่ง:— ชีวิตกับธรรมชาติ — กล่าวถึงความสำคัญ ของ ธรรมชาติ ความสัมพันธ์ระหว่างชีวิตมนุษย์กับสิ่งที่เกิดแก่ธรรมชาติ

บทที่สอง:— กระทำตัวให้ต้องกับ ความต้องการ ของ ธรรมชาติ — กล่าวถึงการเกี่ยวข้องกับอาหาร อากาศ สถานที่ที่อยู่อาศัย แสงสว่าง จากดวงอาทิตย์ สิ่งแวดล้อมต่าง ๆ เครื่องหุ้มห่อร่างกาย การารมย์ สิ่งที่ทำให้ความบรรเทาเรงรมย์แก่จิตใจ การงานต่าง ๆ การพักผ่อนหลับนอน การใช้สอย การถ่ายเทสิ่งในร่างกายไม่พึงประสงค์และความสะอาด

บทที่สาม:— สิ่งที่ใช้รักษาโรค— กล่าวถึงชนิดของยาต่าง ๆ เครื่องมือไฟฟ้า อาหาร น้ำ อากาศ จิตใจ ซึ่งประกอบกันเข้าหรือเฉพาะตัวของมันเองรักษาโรคได้

บทสุดท้าย:— การปฏิบัติตัวเพื่อป้องกันโรคฉี่หนู

ภาค ๑ บทที่หนึ่ง:— อวัยวะสำคัญของสัตว์ บทที่สอง:— การมีโรคของสัตว์ บทที่สาม:— การมีโรคที่ผิดปกติ บทที่สี่:— โรคของ สัตว์ที่ห้า:— โรคของมนุษย์ บทที่หก:— การเป็นหมัน

ภาค ๒ ว่าด้วยโรคต่าง ๆ ของ หอยมีดและ และ กระเพาะมีดและ ภาค ๓ ว่าด้วยโรคต่าง ๆ ของบริเวณของตับและม้าม ภาค ๔ ว่าด้วยโรคต่าง ๆ ของช่องคลอด ภาค ๕ ว่าด้วยโรคต่าง ๆ ของมดลูก ภาค ๖ ว่าด้วยโรคต่าง ๆ ของท่อทางเดินของไข่ ภาค ๗ ว่าด้วยโรคของรังไข่ ภาค ๘ ว่าด้วยโรคของส่วนอ่อนในช่องเชิงกราน ภาค ๙ ว่าด้วยการงอกชนิดต่าง ๆ

## ตอน ๔ (เล่มสี่) การฝึกหัดและอบรมเด็ก

เล่มนี้คงนับว่าเป็นเล่มที่มีคุณค่าอันสูงที่สุดในตำราชุดนี้ สำหรับผู้เป็นบิดาและมารดาและผู้เป็นบุตรกล่าวโดยย่อ หนังสือเล่มนี้จะกล่าวให้รู้ถึงสัญชาตญาณของเด็ก ชีวิตจิตใจ นิสัย ตลอดจนถึงการแก้ไขอบรม การฝึกเด็กให้เป็นมนุษย์ที่ดี และการเลือกทางดำเนินแห่งชีวิตให้แก่เด็ก

ถ้าเราพิจารณาข้อให้เป็นที่เข้าใจว่า มีอะไรเป็นตำราที่ถูกแปลและเรียบเรียงมาจากตำราภาษาต่างประเทศเล่มหนึ่งเล่มใดโดยตรง แต่เป็นตำราที่ข้าพเจ้าได้เรียบเรียงขึ้นจากความรู้ที่ข้าพเจ้าได้ศึกษาจากอาจารย์และตำรา และจากความชำนาญเท่าที่ข้าพเจ้าได้รับในระหว่างการเป็นแพทย์ประจำบ้านในโรงพยาบาลศิริราช ในระหว่างการศึกษาตลอดเวลาสิบเศษในต่างประเทศ และในระหว่างประจำงานในโรงพยาบาล จนในที่สุดใจเองไปร่ำเรียนกัน.

ถ้าเราดูคนที่กำหนดสร้างขึ้นเป็นจำนวนจำกัด เพราะจะต้องลงทุนอย่างสูง จึงเกรงว่าถ้าหากพิมพ์มากจนเกินความต้องการของประชาชนแล้วอาจจะขาดทุนก็เลยจึงประกาศให้ทราบว่า หากผู้ใดต้องการแต่ยังไม่ทราบ ก็ขอให้รีบ สั่งจอง มายังข้าพเจ้าเสียโดยเร็ว ส่วนเล่มอื่น ๆ นั้น คงจะค่อย ๆ ทยอยกันออกให้ทราบต่อไป

ขอให้ท่านมั่นใจว่าข้าพเจ้ามิได้ตั้งใจสร้างหนังสือเหล่านี้เพื่อการค้าไร เพราะฉะนั้นถ้าหากท่านจะลงทุนพิมพ์เล่มอื่น ๆ ก็ขอให้เชื่อเถิดว่าเป็นเพราะค่าของวัตถุที่ประกอบขึ้นเป็นหนังสือเล่มหนึ่งเล่มใด หนังสือชุดนี้คงพิมพ์ด้วยกระดาษอย่างดีและราคาแพง เพื่อให้สมกับเป็นตำราที่ดี.

จรัส ศิริสัมพันธ์ D.M.

กุมารแพทย์ และสูติ-นรีเวชแพทย์ สหการแพทย์สถาน บางรัก พระนคร

## ตอน ๒ (เล่มสอง) การมีครรภ์และการคลอดบุตร

ภาคพิเศษ

บทที่หนึ่ง:— คือไม่รู้จักสัตว์ บทที่สอง:— อวัยวะสำคัญของ สัตว์ บทที่สาม:— วิถีปฏิบัติ บทที่สี่:— การเปลี่ยนแปลงทั่ว ๆ ไปของร่างกายในขณะมีครรภ์ บทที่ห้า:— การร่วมมือจากแพทย์ผู้คุมครรภ์ บทที่หก:— การร่วมมือจากสามี บทที่เจ็ด:— การร่วมมือและการปฏิบัติของผู้มีครรภ์ บทที่แปด:— การอยู่ไฟ บทที่เก้า:— การปฏิบัติตัวในระหว่างการอยู่ไฟ บทที่สิบ:— ภัยของการคลอด

ภาค ๑ ว่าด้วยการมีครรภ์ชนิดปกติ ภาค ๒ ว่าด้วยพิษในโลหิตอันเกิดแก่การปฏิสนธิ ภาค ๓ ว่าด้วยโรคต่าง ๆ ที่เป็นภัยต่อการปฏิสนธิ ภาค ๔ ว่าด้วยทารกที่ปฏิสนธิในลักษณะผิดปกติ ภาค ๕ ว่าด้วยทารกที่อยู่ผิดปกติและทารกผ่าแฝด ภาค ๖ ว่าด้วยขนาดเชิงกรานที่ปกติและผิดปกติ ภาค ๗ ว่าด้วยตมเบ่ง การเกิดของตมเบ่งและการผิดปกติ ภาค ๘ ว่าด้วยการผิดปกติของรก ภาค ๙ ว่าด้วยการปฏิสนธิที่ผิดปกติต่าง ๆ เช่นแท้งโลหิตออก ภาค ๑๐ ว่าด้วยโรคที่เกี่ยวแก่การอยู่ไฟ

## ตอน ๓ (เล่มสาม) โรคเด็ก

ภาคพิเศษ

บทที่หนึ่ง:— ว่าด้วยชีวิตและความเติบโตของเด็ก บทที่สอง:— ว่าด้วยนมมารดาและนมชนิดอื่น ๆ บทที่สาม:— ว่าด้วยการปฏิบัติเลี้ยงดูทารกในระหว่างอายุ ๑ ปี บทที่สี่:— ว่าด้วยการปฏิบัติเลี้ยงดูทารกในระหว่าง ๑-๒ ปี บทที่ห้า:— ว่าด้วยการปฏิบัติเลี้ยงดูทารกในระหว่างอายุ ๒-๕ ปี, ๕-๘, ๘-๑๑, ๑๑-๑๕, ๑๕-๑๘, ๑๘-๒๕

ภาค ๑ และภาคต่อ ๆ ไปว่าด้วยโรคต่าง ๆ ของเด็ก



# “แพทย์ประจำบ้าน” กำลังอยู่ในการเรียนรู้

ช่วงเวลาหนึ่งของการประกาศหาจำนวนผู้ต้องการหนังสือ “แพทย์ประจำบ้าน” ข้าพเจ้าได้รับผลตอบรับที่พอใจเป็นอย่างสูง ข้าพเจ้าจึงได้เริ่มลงมือเรียบเรียงแล้วแต่ฉบับต้นเป็นต้นไป.

คำราชูตินข้าพเจ้ามีใจเป็นอย่างยิ่งว่าจะต้องเป็นตำราที่เจ้าหน้าที่กระตือรือร้นอย่างมาก เพราะเป็นตำราที่จะต้องให้ความรู้ที่ละเอียด ช่างด้วยให้ตนเองข้าพเจ้าจึงจำเป็นต้องแบ่งแยกตำราออกเป็นเล่ม ๆ บรรจุเรื่องเล่มละตอน รวม ๕ ตอน เพื่อให้พอเหมาะแก่การเลือกอ่าน บทความที่ถูกรวบรวมอยู่ในเล่มหนึ่ง ๆ นั้น เท่าที่นึกแจ้งให้ทราบได้เป็นเล่ม ๆ ก่อนการรวบรวมจนครบชุดก็ขอ.

## ตอน ๑ (เล่มหนึ่ง) โรคแพะสดริ

ภาคพิเศษ

บทที่หนึ่ง: ชีวิตกับธรรมชาติ - กล่าวถึงความสำคัญของ ธรรมชาติ ความสัมพันธ์ระหว่างชีวิตมนุษย์กับสิ่งแวดล้อมธรรมชาติ

บทที่สอง: กระบวนการให้ข้อมูลกับ ความรู้ การของ ธรรมชาติ - กล่าวถึงการถ่ายทอดของกับอาหาร อากาศ สถานที่ที่อยู่อาศัย แสงสว่าง จากดวงอาทิตย์ สิ่งแวดล้อมต่าง ๆ เครื่องมือที่ร่างกาย การรวมย สิ่งที่ทำให้ความบรรเทาถึงเรื่องมกจิตต์ใจ การงานต่าง ๆ การพักผ่อนหลับนอน การใช้สมอง การถ่ายเทสิ่งในร่างกายไม่พึงประสงค์และความสะอาด

บทที่สาม: สิ่งที่ใช้รักษาโรค - กล่าวถึงชนิดของยาต่าง ๆ เครื่องมือไฟฟ้า อาหาร น้ำ อากาศ จิตต์ใจ ซึ่งประกอบกันเข้าหรือเฉพาะตัวของมันเองรักษาโรคได้

บทที่สี่: การปฏิบัติเพื่อให้พ้นจากโรคแพะสดริ

ภาค ๑ บทที่หนึ่ง: ด้วยวิธีปฏิบัติของสดริ บทที่สอง: การมี ระวังของสดริ บทที่สาม: การมีระตุตผลปกติ บทที่สี่: ระตุชาว บท ที่ห้า: ระตุหมคในวัยชรา บทที่หก: การเป็นหมัน

ภาค ๒ ว่าด้วยโรคต่าง ๆ ของ ท่อน้ำดีและ กระเพาะปัสสาวะ ภาค ๓ ว่าด้วยโรคต่าง ๆ ของบริเวณของตับและม้าม ภาค ๔ ว่าด้วย โรคต่าง ๆ ของช่องคลอด ภาค ๕ ว่าด้วยโรคต่าง ๆ ของมดลูก ภาค ๖ ว่าด้วยโรคต่าง ๆ ของท่อน้ำดีของไข ภาค ๗ ว่าด้วยโรคของรังไข่ ภาค ๘ ว่าด้วยโรคของส่วนอ่อนในองเชิงกราน ภาค ๙ ว่าด้วยการ ออกชนิดต่าง ๆ

## ตอน ๒ (เล่มสอง) การมีครรภ์และการคลอดบุตร

ภาคพิเศษ

บทที่หนึ่ง: คักไม่รับกับสดริ บทที่สอง: ด้วยวิธีปฏิบัติของ สดริ บทที่สาม: วิธีปฏิบัติ บทที่สี่: การเปลี่ยนแปลงทั่วไปของ ร่างกายในขณะมีครรภ์ บทที่ห้า: การร่วมมือจากแพทย์ผดงครรภ์ บทที่ หก: การร่วมมือจากสามี บทที่เจ็ด: การร่วมมือและการปฏิบัติของผู้มี ครรภ์ บทที่แปด: การอยู่ไฟ บทที่เก้า: การปฏิบัติตัวในระหว่างการอยู่ ไฟ บทที่สิบ: ภัยของการคมกำเนิด

ภาค ๑ ว่าด้วยการมีครรภ์ชนิดปกติ ภาค ๒ ว่าด้วยพิษ ในโลหิตอันเกิดแก่การปฏิสนธิ ภาค ๓ ว่าด้วยโรคต่าง ๆ ที่เป็นภัยต่อ การปฏิสนธิ ภาค ๔ ว่าด้วยทารกที่ปฏิสนธิในลักษณะผิดปกติ ภาค ๕ ว่าด้วยทารกที่ขี้มีดทำและทารกผ่าแผล ภาค ๖ ว่าด้วยขนาดเชิงกรานที่ ปกติและผิดปกติ ภาค ๗ ว่าด้วยลมเบ่ง การเกิดของลมเบ่งและการผิด ปกติ ภาค ๘ ว่าด้วยการผิดปกติของรก ภาค ๙ ว่าด้วยการปฏิสนธิที่ ผิดปกติต่าง ๆ เช่นแท้งโลหิตออก ภาค ๑๐ ว่าด้วยโรคที่เกี่ยวแก่การอยู่ไฟ

## ตอน ๓ (เล่มสาม) โรคเด็ก

ภาคพิเศษ

บทที่หนึ่ง: ว่าด้วยชีวิตและความเป้นไปของเด็ก บทที่สอง: ว่าด้วยนมมารดาและนมชนิดอื่น ๆ บทที่สาม: ว่าด้วยการปฏิบัติเลี้ยง ดุทารกในระหว่างอายุ ๐-๖ ปี บทที่สี่: ว่าด้วยการปฏิบัติเลี้ยงดุทารกในระ หว่าง ๖-๒ ปี บทที่ห้า: ว่าด้วยการปฏิบัติเลี้ยงดุทารกในระหว่างอายุ ๒-๕ ปี, ๕-๖, ๖-๗, ๗-๘, ๘-๙, ๙-๑๐

ภาค ๑ และภาคต่อ ๆ ไปว่าด้วยโรคต่าง ๆ ของเด็ก

## ตอน ๔ (เล่มสี่) การฝึกหัดและอบรมเด็ก

เล่มนี้ต้องนับว่าเป็นเล่มที่มีคุณค่าอันสูงที่สุดในตำราชุดนี้ สำหรับผู้เป็นบิดาและมารดาและผู้เป็นบุตรภักด้วย หนังสือเล่มนี้จะกล่าว ให้รู้ถึงคุณประโยชน์ของเด็ก ชีวิตจิตใจ นิสัย ตลอดจนถึงการแก้ไขอบรม การฝึกเด็กให้เป็นมนุษย์ที่ดี และการเลือกทางดำเนินแห่งชีวิตให้แก่เด็ก คำราชูตินข้าพเจ้าให้เป็นที่เข้าใจว่า มิใช่เป็นตำราที่ถูกแปลและเรียบเรียงมาจากตำราภาษาต่างประเทศเล่มหนึ่งเล่มใดโดยตรง แต่เป็น ตำราชูตินข้าพเจ้าได้เรียบเรียงขึ้นจากความรู้เท่าที่ข้าพเจ้าได้ศึกษาจากอาจารย์และตำรา และจากความชำนาญเท่าที่ข้าพเจ้าได้รับในระหว่างการเป็นแพทย์ ประจำบ้านในโรงพยาบาลศิริราช ในระหว่างการศึกษาตลอดชีวิตพิเศษในต่างประเทศ และในระหว่างประจำงานในโรงพยาบาล จนในที่สุด ใน เวลาไปประเทศนั้น.

คำราชูตินกำหนดสร้างขึ้นเป็นจำนวนจำกัด เพราะจะต้องลงทุนอย่างสูง จึงเกรงว่าถ้าหากพิมพ์มากจนเกินความต้องการ ของประชาชนแล้วอาจจะขาดทุนทีเดียวจึงประกาศให้ทราบว่า หากผู้ใดต้องการแต่ยังไม่ทราบ ก็ขอให้รีบ สั่งจอง มายังข้าพเจ้า เสียโดยเร็ว ส่วนค่าหนังสือนี้จะให้ส่งกักเมื่อได้ประกาศให้ทราบราคาแล้ว ขอให้ท่านมั่นใจว่าข้าพเจ้ามีได้ตั้งใจสร้างหนังสือเล่มนี้เพื่อค่ากำไร เพราะฉะนั้นถ้าหากราคาจะสูงกว่าหนังสือธรรมดาทั้งหลายบ้าง ก็ขอให้เชื่อเถิดว่าเป็นเพราะค่าของวัตถุที่ประกอบขึ้นเป็นหนังสือเล่มนี้นั่นเอง หนังสือ ชุดนี้คงพิมพ์ด้วยกระดาษแข็งและปกอย่างดีเพื่อความถาวรให้สมกับเป็นตำราที่เดียว.

จำรัส ศิริสัมพันธ์ L.M. กุมารแพทย์ และสูติ-นรีเวชแพทย์ สหการแพทย์สถาน บางรัก พระนคร



SANTAL MIDY

(ซังตัลมีดี)

เป็นยาขนานที่

รักษาโรค

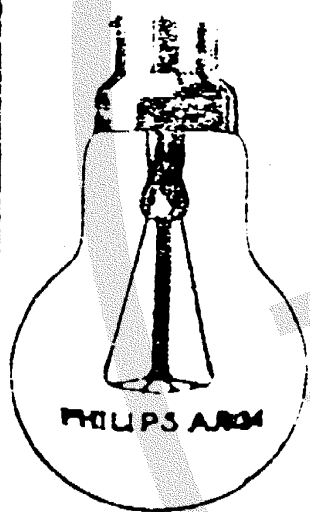
หนองใน

และโรคอื่นๆ อันเกิดแก่  
อวัยวะทางเดินของปัสสาวะในหลอดหยดมียา ๕ หยด  
และติดปลอกติดวันหนึ่ง รับ  
ประทานตั้งแต่ ๑๐ ถึง ๑๒  
หลอด

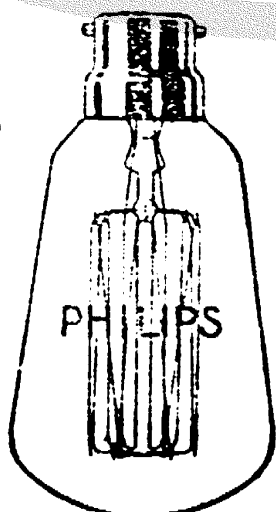
ทำโดยห้าง กริมอลต์ แอนด์ คัมปะนี ปารีส

ห้างแอ็งโกล เฟรนช์ ทรัสต์ คัมปะนี พระนคร

เอเจนต์จำหน่ายในประเทศไทย

โปรดเรียกชื่อจะเพาะ  
หลอดไฟฟ้า "ฟิลิปส์" (PHILIPS)เพราะเป็นที่นิยมแพร่หลาย ในประเทศสยาม  
มาช้านานแล้วในคุณสมบัติดังนี้:-

- ๑) กินแรงไฟเพียงครึ่ง
- ๒) มีแสงสว่างขาวนวล (ไม่มีแสงจ้าเหลืองหรือมืดดำ)
- ๓) ใช้ได้ทนนาน

ขนาดในคุณความดีของหลอดไฟฟ้านี้ คือเป็นหลอดไฟฟ้าที่ใช้อยู่ทั่วไป  
ในโรงงานของบริษัทไฟฟ้าสยามคอร์ปอเรชัน จำกัดหลอดไฟฟ้า "ฟิลิปส์" (PHILIPS) สำหรับใช้  
กับรถยนต์ขนาดต่างๆ ทั้งแก๊สและแก๊สดีเซล  
สำหรับใช้กับรถจักรยานยนต์ และสำหรับรถจักรยาน  
มีพร้อมในตู้คอกเดิม.บริษัทวัฒนา จำกัด (แผนกสินค้าไฟฟ้า)  
โทรศัพท์ ๔๐๑๗

## พระราชนิพนธ์พระร่วง

(ต่อจากหน้า ๒๖)

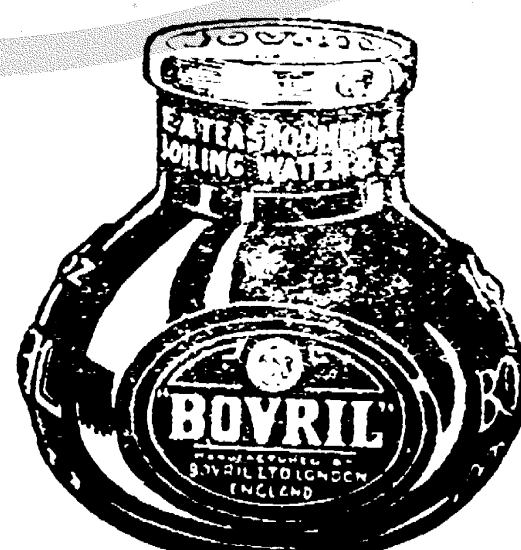
เมื่อนายมันจะพยายามทักทายโดย  
อ้างเหตุผลว่า การหนีไปแต่ลำพังนั้น  
ขอมจะติดตามไปฆ่าเสีย พระร่วง  
ก็คิดว่าคนเดียวก็น่าจะสู้ได้ พวกขอม  
มันเจ็บแค้น อยู่คง คิด ตามไม่ละต  
หนีอย่างถึกถัมเพียงไหนก็คงไม่พ้นมือ  
ขอม ตั้งอยู่ระหว่าง ชาวเมือง คิดว่า  
พวกชาวเมืองจะได้ช่วยบ้องกัน พระ  
ร่วงไม่ยอมอยู่ ถึงจะตายก็ยอมตาย  
แต่ลำพัง ไม่ขอให้ชาวเมืองอันเป็น  
ที่รักต้องเดือดร้อนพลอยตายด้วย ขอ  
ให้นายมันไปทำตามอบาย นายมัน  
จำใจยอม แล้วพระร่วงแต่งตัวทำตัว  
ไปเที่ยวฆ่า พาทนายไป ๒ คน ไป  
อย่างเงียบๆ ไม่ให้ใครรู้ เมื่มาถึง  
ก็มิได้ทราบดา เพราะกลัวหน่วง  
เหนียวไม่ให้ไป การไปครั้งนี้พระร่วง  
เศร้าสลดคิดถึงบ้านเมืองจนน้ำตาไหล  
แต่อย่างไรก็ต้องจำไป การหนีของ  
ของ พระร่วง ปลอดภัย ตลอดทางจน  
ได้พบขบวนภิกษุอยู่ในวัดสุโขทัย แม้

ได้พบขบวนภิกษุของพระพุทธศาสนา  
ก็มาครองให้ได้รับความสุข พระร่วง  
ก็ยังมิได้ไว้วางใจเป็นทุกข์ ถึงบ้านเมือง  
ไม่เจอนั้น วิถีกว่า ถ้าพวกขอมเข้า  
ตีเมือง ชาวเมืองคงจะเดือดร้อนและ  
จะเข้าใจผิดว่า พระร่วง ขี้ขลาดหนีมา  
เพื่อเอาตัวรอด วันหนึ่งขณะที่พระ  
ร่วงกำลังกวาดลานวัดอยู่ พญาเคโซ  
ปลอมตัวเป็นคนไทยติดตามมาพบพระ  
ร่วง แต่ไม่รู้จัก จึงถามพระร่วง  
พระร่วงจึงบอกว่าไม่ใช่ไทยแท้ เพราะ  
เลี้ยงแปรงไว้ว่า เป็นขอม ปลอมตัวมา  
จึงบอกให้รออยู่ พระร่วงเข้าไป  
บอกทนายและศิษย์ วัดให้ ช่วยกับจับ  
เมื่อจับพญาเคโซได้แล้ว แม้จะเป็น  
ศัตรู พระร่วง ได้ห้ามไม่ให้พวกของ  
ทำร้ายพญาเคโซจนถึงตาย พญาเค  
โซทำตามหน้าที่ซึ่งรับใช้เจ้ามาเท่านั้น  
ไม่ใช่มุ่งหมายทำร้ายพระร่วงโดยใจ  
ตนเอง และเมื่อพญาเคโซขอให้ฆ่า  
ตนเสีย พระร่วงตอบว่า (ยังมีต่อ)

ประชาชนสำหรับประชาชน  
ประชาชนควรอ่านประชาชน



ความแข็งแรง



บอวีล  
BOVRIL

จะทำให้ท่านแข็งแรง



# บริษัท ปรังกันชีวิต

ซีเกอร์ออสเตินโลฟ แอสซัวร์นส์ จำกัด  
(สำนักงานใหญ่ตั้งที่กรุงสต็อกโฮล์ม)

## ตอกรกักตุนบุตร กรุงเทพาพระมหานคร

มีกรรมธรรมสัญญาประกันชีวิตหลายชนิด  
การทำให้เรียบร้อยด้วยเบี้ยประกันยอมเขาว

### ต้องการเอเยนต์ ลมครท

กัมภีร. เย. กิบ

ผู้จัดการสาขาแห่งกรุงสยาม

## หัดหอบ

ไอหัดไอหอบ เด็กผู้ใหญ่ แรกเป็น หรือเรื้อรัง มา นานมี  
อย่าลืมใช้ หัดพระจันทร์ ราคาขวดละ ๑ บาท.

## สตรีปวดมดลูก

เจ็บเดียวท้องน้อย มีระดูขาวระดูดำ โลหิตระดูไม่ปกติ  
อยู่ไฟไม่ได้ อย่าลืมใช้ยาปราบมดลูกกัมยาดีอมร้ายระดู กัน  
รักษา เป็นยาแก้มดลูกพิการและบำรุงโลหิต

## อยากให้เด็กอ้วน

แข็งแรงพ้นจากคัมซุด, ไข้, บวม, และขาดระโมยอัน  
เกิดแต่ผิดปกติบกพร่อง กระเทก กระเทอน อย่าลืมใช้ยาสุขุมาร  
ถ้าเด็กท้องผูกควรใช้ยาปราบทรวงเด็กเป็นยาบรรเทาช่วยกันรักษา

## ปวดเมื่อยหลัง - เหว

เสียดยอกชายโครงและอก มีคันระและเมื่อยคนคอ บัด  
ดวาระเยยๆ หรือบัดดวาระชด แสง, รุน, รัน, เป็นกระกอนนอน  
กัน มักหลงว่าเป็นประสาทและกษัยต่าง ๆ ท่านอย่าลืมใช้ยา  
ปราบโรคไขข้อกับยาบำรุงโลหิตช่วยกันรักษา

## ปรังทหางพระจันทร์ โอดก

สี่แยกโรงเรียนนายร้อย พระนคร โทรศัพท์ ๒๐๐๓๓



## โดยพระบรมราชานุญาต

พรหมอังกฤษ "AXMINSTER" และ  
พรหมจีน (PEKING & TIENTSIN CARPETS)

ตกเข้ามาถึงใหม่

มีขนาด, สี, และลวดลายต่าง ๆ ราคาขอมเขาว

## ห้างเกอร์ลันเฟอรนิเจอร์

ถนนสีลม

โทรศัพท์ ๓๐๑๐๐



## ประกาศ

ศาลจังหวัดสุราษฎร์ธานี  
เรื่องกำหนดวันให้ จำเลยมาศาล  
เพื่อฟังการไต่สวน ชันนายลู่ อี  
ชวน นายผู้ ขี้เพี้ยน ร้องขัดทรวข้อ

ด้วยนายผู้ ขี้ชวน นายผู้ ขี้เพี้ยน  
อยู่บ้านตลาด ตำบลตลาด อำเภอ  
เมืองสุราษฎร์ธานี ได้ยื่น คำร้องต่อ  
ศาลโดยกล่าว ว่า ตามที่ นายชาย  
ระดม โจอท ได้ทำการ ยึดทรัพย์  
ของนายผู้ ขี้ชวน แะผู้ แพ้คดี เพื่อย  
ทอดตลาดให้หนี้ โจอทตามคำพิพากษา  
นั้น ความจริง ทรัพย์ที่ โจอท นายผู้  
นั้นเป็นของ ผู้ร้องทั้ง ๒ หาใช่เป็น  
ทรัพย์ของจำเลยตามความเข้าใจของ  
โจทก์ไม่.

ผู้ร้องไม่สมควรจะส่งจำเลยมา  
ร้อง ขัด ทรวข้อ ให้แก่ นายผู้ ขี้ชวน  
จำเลย ณ บ้านที่จำเลยเคยอยู่ ได้ โดย  
จำเลยได้อพยพพลัดทิ้งที่อยู่เดิมไม่ทราบ  
ว่าไปจำอยู่แห่งใด ครั้นจะมอบ  
โฉนดบัตรหมายไว้แก่ผู้หนึ่งผู้ใด ก็  
ไม่มีบุคคลที่สมควรจะรับแทน.

เพราะฉะนั้น จึงประกาศให้ นาย  
ผู้ ขี้ชวน จำเลย ทราบโดย หนังสือ  
พิมพ์ แทนการส่งหมาย ว่าศาลได้  
นัดไต่สวนคำร้อง ขัดทรวข้อ คดีเรื่อง  
วันที่ ๑๔ มกราคม พ.ศ. ๒๔๘๑ เวลา  
๘ นาฬิกา ถ้าจำเลยมีความประสงค์  
จะฟังการไต่สวนของผู้ร้องขัดทรวข้อ  
ประการใด ก็ให้ไปยื่นคำคำความ  
ขอขานัดไว้ข้างบนนี้ จำเลยคำร้อง  
ขัดทรวข้อของผู้ร้องรับได้ทั้งคำศาล.

ประกาศมาณ วันที่ ๑๒ ธันวาคม  
พ.ศ. ๒๔๘๑

เวม นนทะสุต

ผู้พิพากษา

๑๓. ๑๒/๑/๘๑

## ประกาศ

ให้นางถนอม ปวณกุล ได้  
จำนองกรรมสิทธิ์ที่ดิน โฉนดที่ ๒๘๘๐  
ตำบลศรีสะเกษ อำเภอบางขุน  
เทียน จังหวัดธนบุรี แดง พระันต์ด้วยตั้ง  
ปลูกสร้างไว้แก่ข้าพเจ้า นางทเรียน  
กิมจีพันธ์ และนายรอด กิมจีพันธ์ ดำ  
ข้าพเจ้า ตามสัญญาจำนองกรรมสิทธิ์  
ที่ดินตั้งวันที่ ๑ มกราคม พุทธ ศักราช

๒๔๘๑ เป็นจำนวนเงิน ๕๐๐ บาท (ห้า  
ร้อยบาทถ้วน) สัญญาให้ ดอกเบี้ย  
ร้อยละหนึ่งบาทต่อเดือน นับแต่วันทำ  
สัญญาจำนองเป็นต้นไปนั้น ตั้งแต่  
นางถนอม ปวณกุล ได้ทำสัญญาจำ  
นองกรรมสิทธิ์ที่ดิน รายนี้ แก่ ข้าพเจ้า  
นางทเรียน กิมจีพันธ์ และนายรอด กิม  
จีพันธ์ ดำข้าพเจ้าแล้ว นางถนอม  
ปวณกุลได้เคยชำระดอกเบี้ยให้ ใน  
อันทำสัญญาจำนองเพียง ๑๑ บาท คอ  
มากไม่เคยชำระให้อีกเลย.

บัดนี้ นายรอด กิมจีพันธ์ ได้วาย  
ชนม์ลง และข้าพเจ้าได้รับมรดก  
สิทธิ์เห็นการจำนองรายนี้แล้วด้วย  
แล้ว ข้าพเจ้ามีความประสงค์ให้  
นางถนอม ปวณกุล ได้จำนองราย  
นี้ แต่ไม่สมควรจะส่งคำบอกกล่าว  
นางถนอม ปวณกุล โดยทางจด  
หมายได้ เพราะนางถนอม ปวณกุล  
ได้อพยพไปจากที่อยู่เดิม.

ฉะนั้นโดยประกาศนี้ ร้องแจ้ง  
ให้นางถนอม ปวณกุล ทำการไต่จำ  
นองโดยชำระ คั้น เงิน และ ดอกเบี้ยที่  
ค้างเสียให้เสร็จภายในวันที่ ๓๐ มกร  
คม พุทธศักราช ๒๔๘๑ ที่บ้านเลขที่  
๑๒๗ ตำบลสวนมะลิ อำเภอบ่อ  
ปราบสมุทรพ่าย จังหวัดพระนคร ถ้า  
นางถนอม ปวณกุล มิได้ไปจัดการ  
ไต่จำนองภายใน กำหนด ที่ กล่าวแล้ว  
ข้าพเจ้าจะได้ดำเนินคดีต่อไป ตามกฎ  
หมาย.

ประกาศมาณวันที่ ๒๔ ธันวาคม  
พุทธศักราช ๒๔๘๑.

นางทเรียน กิมจีพันธ์

๑๕. ๒๔/๑/๘๑



ประเทศไทยสำหรับประชาชน  
ประชาชนควรอ่านประเทศไทย

**ข้างสภาเจติมกรง**                      **โทรศัพท์ ๒๑๐๔๒**  
**จำหน่ายเครื่องเขียนทันสมัย**

หลายไม่แพ้ภาษาไทย และมีไร่นา  
จะแพร่หลาย อยู่ ฉะเพาะ สมัย โรมัน  
เจริญเท่านั้น แม้เมื่อโรมันเสื่อมลง  
แล้ว ก็ยังปรากฏว่ามีชาติต่างๆใน  
ยุโรปได้ใช้ภาษาอันสืบเนื่องมา  
จากละตินก็มี ยิ่งกว่านั้น ในบัดนี้  
ชาติที่พูดภาษาอันสืบเนื่อง มาจากโร  
มันก็ยังมียุโรปอนมากในยุโรปเพราะ  
ฉะนั้นหากโรมจะได้พิชิตสถาปนา  
ไป แต่ถึงซึ่งโรมเคยเจริญรุ่งโรจน์  
ก็ไม่วันตาย ภาษาพูดละตินสืบ  
ของโรม ยังมีผู้พูด และใช้ อยู่จนกระ  
ทั่งบัดนี้.



## เจเนตกับเนลสัน

(ต่อจากหน้า ๘)

เป็นเด็ก ในไม่ช้าออร์แกนก็ได้เริ่มบรรเลงเพลงมาร์ชขึ้น และฉันพร้อมด้วยพวกเพื่อนเจ้าสาว ก็เดินเข้ามาในโบสถ์. ในที่สุดฉันก็มาหยุดอยู่ที่ชั้นล่างของบันไดที่จะเดินขึ้นไปบนแท่นบูชา ในขณะที่เจเนตค่อยๆ เดินคนเดียวอย่างช้าๆ ผ่านด้านขวาของเก้าอี้ที่เจ้าฟ้านั่งอยู่ เมื่อเธอเดินผ่านไป แล้วเจ้าฟ้านั่งลงก็เกิดเห็นเงาศีรษะของฉันที่ฉายเป็นรูปดำไปต้องข้างฝา ข้างเหมือนกับเงาศีรษะของเนลสัน เอ็ดดอะไรเช่นนั้น ทั้งนัยน์ตาของเธอเธอก็ระมัดระวังมาก.

เจ้าฟ้านั่งดูฉันที่ห้องนอนอะไรๆ เหมือนกันอยู่ มากทีเดียว.

ตลอดเวลาทำพิธี เจ้าฟ้ามองฉันคิดเทียบเคียงอยู่ แต่ความคล้ายคลึงของคนที่สองนี้ ในที่สุดก็ทำให้เจ้าฟ้ามองเห็นอีกว่า นิสัยใจคอ

ของราย ทั้งสองนี้ ยัง เหมือนกัน มากกว่าพระเอกอื่นๆ ของคนในชดถั่วตุ๊ดที่คิดว่าเหมือนกันเสียอีก.

เนลสันเอ็ดดะรัก และบรรดา มารดาของเขา — เขามัก จะ พิจารณา คึกขามารดาของเขาในทุกๆ คราวที่มีเวลาว่าง เมื่อก่อนแต่งงานฉันก็เช่นเดียวกันฉันก็อยู่ใกล้ชิดกับมารดาของเขาเสมอด้วย ในชดถั่วตุ๊ดเคยมีเสียงกล่าวกันว่า เมื่อ ๒-๓ เดือนก่อนหน้าที่เขาจะแต่งงานกับเจเนตนั้น ฉันเกือบ

## ฮังการียกทหาร

(ต่อจากหน้า ๑.)

ราชการ ฮังการีได้มีรับมากอดและลุย ในขณะนั้นบรรดานายทหาร ฮังการี ซึ่งแต่ละคนต่างมี หน้าตา อันเกรงเกรียง ได้พร้อมกันคุกเข่า และ ก้มลง

จะไม่ได้อะไรทั้งนั้น เพราะเรามีความรู้อย่างแรง ในหน้าที่ๆ เรามีต่อมารดา. (ยังมีต่อ)

รูปพันคนที่ได้ยก มาเป็น กรรม ดีที่ของคนอีกครั้งหนึ่ง ในขณะเดียวกันนั้น กองทหารฮังการี อีก กอง หนึ่ง ได้ยกมาเข้าดู โคमारอมข้ามลำแม่น้ำดานูบ ที่เอสเซเคอคอม นำโดย ฮาซคียูค โยเซฟ ฟรังซิส แห่งแฮปส์เบิร์ก อายุ ๔๓ ปี ซึ่ง ได้ อาศัย อยู่ใน ฮังการีตลอดชีวิต.

## ประกาศ

ด้วยนายมู๋ กริมหา และนายวารได้ออกจาก ประ มวต ช่าง แล้วทางสำนักงานไม่รับผิดชอบ กิจการใด ๆ ซึ่งเกี่ยวกับบุคคลทั้งสองนี้โดย ชั่ว ติณติบุตร

## ต้องการ

รถยนต์ใช้แล้ว ๓๐-๓๕ แรงม้าติดต่อกันได้ทุกเวลา  
น.บ. การาจ โทร: ๒๑๕๕๓  
ถนนหลานหลวง

## แผนกแว่นตาของ

### ลัทธิการแพทย์สถาน

เปิดทำงานตั้งแต่ ๙ ถึง ๑๖ นาฬิกา เว้นวันอาทิตย์  
มี ข้าราชการตรวจสายตาและ ประกอบแว่น ประจำอยู่ตามเวลานี้

## รับสมัครอีก ๖๐ คนเท่านั้น

การงานในสมัยปัจจุบันนี้ต้องการใช้ภาษามาก เพราะเป็นหนทางเดียวที่มนุษย์จะติดต่อทำความเข้าใจกันได้ เพราะฉะนั้นโรงเรียนฝึกหัดอาชีพจึงได้จัดแผนกสอนวิชาดังต่อไปนี้ เพื่อให้ผู้ที่สำเร็จเข้ารับตำแหน่งโดยไม่ต้องพะวงว่าจะทำงานในหน้าที่ของตนไม่ได้ ท่านจะเรียนวิชาดังแจ้งอยู่ข้างล่างนี้ได้ในเวลาอันสั้น, จะใช้การได้ดีเหมือนกับภาษาของท่านเอง คือ

ภาษาอังกฤษ

ภาษาฝรั่งเศส

ภาษาจีน

วิชาประกอบเพื่อให้งานดำเนินไปโดยรวดเร็วถูกต้องตามสมัยนิยม และดำเนินงานทุก ๆ แห่งต้องการ คือ

พิมพ์ดีด (ทั้งภาษาไทยและอังกฤษ)

ตัวเลข

ท่านที่มีความรู้ในวิชาทั้ง ๕ นี้พร้อม จะหางานทำได้ง่าย มีรายได้งดงาม.

เนื่องจากการที่นักเรียนที่เรียนสำเร็จแล้วจะติดต่อหางานทำโดยตนเองยากนัก ที่เป็นเช่นนั้นเป็นเพราะนักเรียนยังไม่ทราบ

แหล่งที่ของงานหรือสถานที่ ๆ ต้องการคนบรรจุงาน หรือเป็นด้วยนักเรียนยังกว้างขวางไม่พอ ไม่มีพรรคพวกอยู่ในวงงานนั้น นักเรียนจะหมดหวังในเรื่องนี้โดยโรงเรียนได้จัดแผนกสืบสวนติดต่อกับเจ้าของงาน และหัวหน้างานทั่ว ๆ ไป ปรากฏว่าบรรดานายงานเหล่านั้นได้ให้ คำยินยอมรับสมัครนักเรียนที่เรียนสำเร็จในวิชาที่กล่าวมาแล้วข้างต้นเข้าทำงาน บริษัทใหญ่ที่มีหลักฐานดีที่สุดในโรงเรียนได้ ทำการติดต่อและแนะนำข้าราชการทั้ง ๘๐ จังหวัดของเรา ดังนั้นจึงเป็นโอกาสของนักเรียนที่จะได้เข้ารับบรรจุงานโดยสะดวก

อยากทำงานเกี่ยวกับการค้าขาย

เชิญไปเรียนที่

## โรงเรียนฝึกหัดอาชีพ

ตึกท่าเคตาเก่า สยามยอด พระนคร

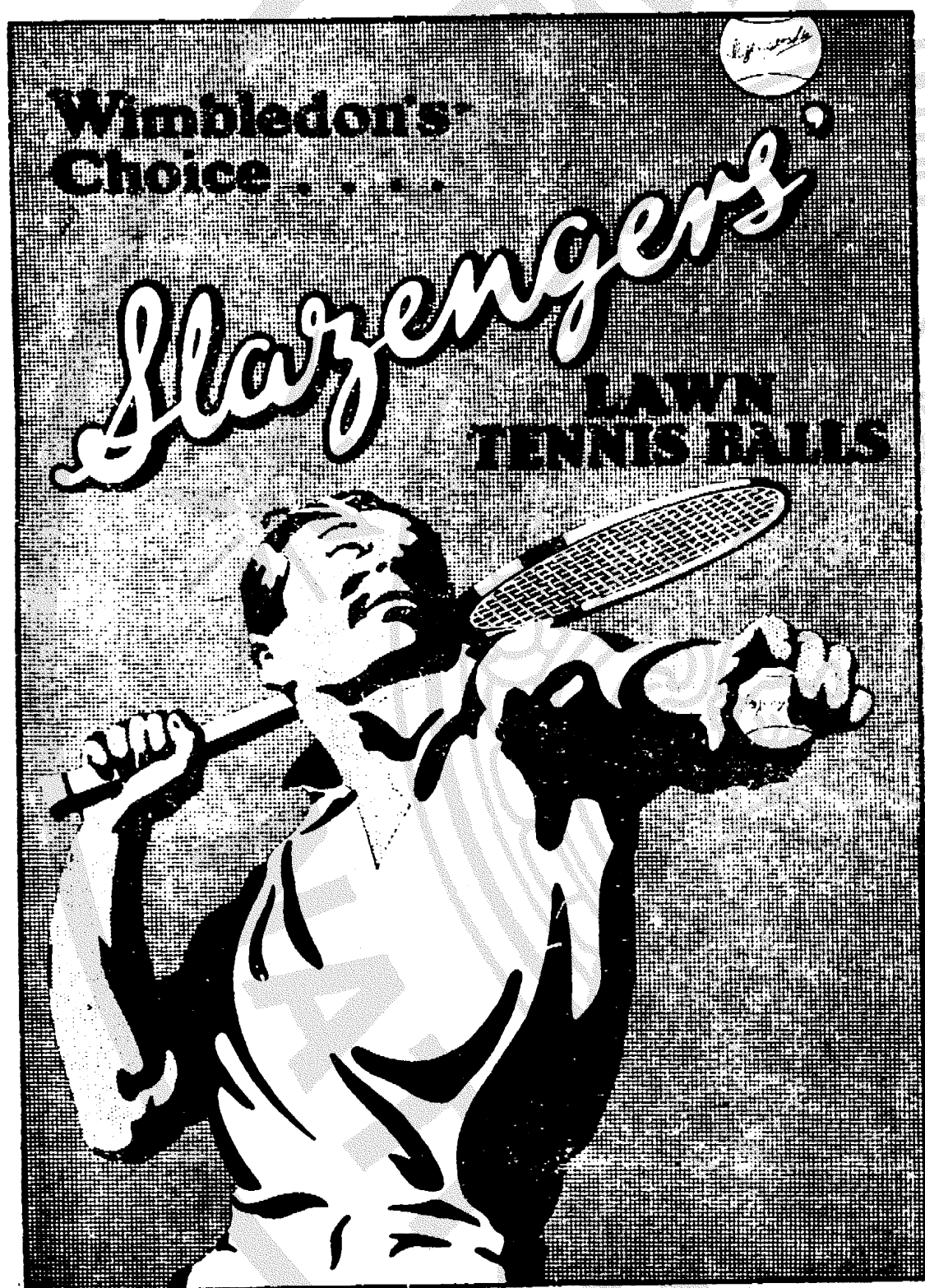


## ลูกเต็นนิสตาเชนเซอร์



## ใช้ตลอดมา

ตงแต่ปี ๑๙๐๔ ในการแข่งขันชิง  
ตำแหน่ง ชนะเลิศ ที่ วิม เบิ ดัน  
และ ถูก เลือกอีก สำหรับปี ๑๙๓๘



เป็นลูกเต็นนิส ประจำ ของ สโมสร  
ลอนเต็นนิสแห่งสยาม และถูก  
เลือก สำหรับ แข่งขันในปี ๑๙๓๘  
ด้วย

บริษัทบาโรเบรอัน จำกัด  
เอเยนต์

นำเที่ยวจังหวัดสตูล  
(ต่อจากหน้า ๘)

คือ เกาะอาดังและเกาะราวี มีบริเวณ  
ใหญ่น้อยเรียงราย อยู่ทางด้าน ตะวัน  
ตกเฉียงใต้และ ตะวันออก เฉียงเหนือ  
อีกไม่น้อยกว่า ๒๐ เกาะ.

หาก จะชม ภูมิประเทศ เดี่ยวไป  
ตามริมฝั่งของชายทะเล ตะวันตกของ  
เขต จังหวัดสตูล ไปทาง ทิศเหนือจะ  
ได้ผ่าน เกาะ อ่าว และ แหลมอุดม ไป  
ด้วยป่าไม้ชายเลน ที่ เป็นป่า โกงกาง  
และหมู่บ้านของชาวจังหวัดสตูล ซึ่ง  
ส่วนมาก คือชาวประมง และกรรมกร  
คึกคักมีโรง รับซื้อไม้พื้น ตั้งตามท่าเด  
ต่าง ๆ จะผ่านกันหยงไป, ตำบลเจ  
มีดัง, เกาะยะโคด, ตำบลตำคร, หมค  
เขต ของ อำเภอ เมือง สตูล แล้ว เข้า  
เขตของอำเภอละงู โดยผ่านเปรีย  
ถึงกิ่งตำบลกาเบง ตำบลมะหัง ตำบล  
บดอำเภอทุ่งหว้า แล้วเข้าเขตอำเภอ  
หยงสตูลของจังหวัดตรัง และตามทาง  
ที่เดิน ไปตาม เส้นแนว ชายฝั่ง ทะเลนี้  
สามารถ จะเดินเรือ เทียวได้โดยดล  
เข้าออก ระตาม คลองใหญ่น้อย ได้อีก  
มาก มาย แล้ว แต่ ความ ประสงค์ และ  
โอกาส.

## ทางบก

นอกจากทางหลวงที่มีระยะ ทาง  
ไม่น้อยกว่า ๘๓ ก.ม. อันเป็นระยะ  
ยาว จาก สถานี คอน เนียง เขต ของ  
จังหวัดสงขลาผ่านอำเภอกำแพงเพชร  
ถึง ก.ม. ๔๓ เข้าเขต จังหวัด สตูล  
รถยนต์ เดินไป บน ถนน ที่ปลูก ไป  
ด้วยรถราง ซึ่งตั้งลงที่ท่าลาดเล็ก  
ไปตามช่อง เจริง เขา คูเปน ที่ นำ เพลิด  
เพ็ดด้วยป่าธรรมชาติริมทาง บาง  
แห่งผ่านเนินสูง จะได้รับ อากาศ ที่ร  
เย็น เมื่อลงสู่ที่ราบบางตอนคดผ่าน  
ไปในทุ่งนาที่เขียวสดร่มครึ้มไปด้วย  
ต้นข้าวในบางฤดู เข้าถึงกลางจังหวัด  
สตูลแล้ว ยังมีถนน สายนอกเมือง  
ซึ่งเป็น เสา ทาง แยก จาก สาย กลาง  
ที่เข้าสู่ที่ชุมนุมชน บาง แห่ง เพื่อ  
ผูก การ เศรษฐกิจให้ ความ สะดวก  
อีก หลายสาย เช่นถนนจากตำบล

ทุ่ง คำเตา ไป อำเภอละงู ทุ่งหัว  
เขา เขต จังหวัด ตรัง ถนน จาก  
กลางจังหวัดไปตำบลเจมีดัง จากคำ  
บดบ้านจันไป ประจบ ถนน ทุ่งคำเตา  
ตรง เหล่านี้เป็นต้น ทางนอกเมือง  
เหล่านึงแม่น้ำ เวลานี้ยังไม่ถึง ขนาด  
ที่จะใช้รถยนต์ บาง ชนิดได้ก็ ยังให้  
ความ สะดวก พอที่จะเดินเท้า หรือใช้  
รถยนต์ ขนาดเบาเช่นจักรยานได้ไป  
บางตอน และการติดต่อบางแห่งที่ข้าม  
ห้วยเขาเตาเขาธาร เป็นต้นว่าระหว่าง  
จังหวัดถึงอำเภอละงู ก็ย่อมสะดวกใน  
การใช้ร่างเป็นพาหนะ ในระยะทาง ๑ วัน  
จะถึงที่ว่าการ อำเภอ ละงูและอีก ๑ วัน  
(ยังมีต่อ)



ที่ ๒๓๓๓/๒๔๘๑

## ประกาศ

เจ้าพนักงานรักษาทrophy  
เรื่องนัดประชุมเจ้าหน้า ครังแรก

ในคดีนายเฮม. เอ. การ์มิม ดัมตะ  
ตาย.

(ตามคำพิพากษาคัดแพ่ง คดี  
ที่ ๒๐/๒๔๘๑).

ขอแจ้งให้ทราบว่ามีประชุม  
เจ้าหน้าครั้งแรกตามความในมาตรา ๒๐  
และ ๒๒ แห่งพระราชบัญญัติ ลักษณะ  
ล้มละลาย ร.ศ. ๑๓๐. ณ ที่ทำการกอง  
รักษาทrophy กระทรวงยุติธรรม ใน  
วันที่ ๖ มกราคม พุทธ ศก ๒๔๘๑  
เวลา ๑๐.๐๐ นาฬิกา.

เจ้าหน้า ต้องยื่น คำขอ พิสูจน์ หนี้  
ของตนเสียก่อน จึงจะมีอำนาจเข้า  
ประชุมและออกเสียงได้ เจ้าหน้า ที่  
มอบฉันทะให้ผู้อื่นไปประชุม แทนตัว  
ต้องทำหนังสือ มอบ ฉันทะ ยื่น ต่อเจ้า  
พนักงานรักษาทrophyก่อนถึงเวลาประ  
ชุม.

กองรักษาทrophy กระทรวงยุติธรรม  
ประกาศมาณ วันที่ ๒๓ ธันวาคม  
พุทธศักราช ๒๔๘๑.

สารกิจปริชา

เจ้าพนักงานรักษาทrophy



## คดีการเลือกตั้ง (ต่อจากหน้า ๓)

ทำการไม่ยุติธรรม และกล่าวหา  
นายกำนันภูมิพาณิชย์ว่า ได้ให้คำมั่น  
ต่อราษฎรมีสติเลือกตั้ง โดยมี  
ข้อความว่า ถ้าหากคนได้รับเลือก  
เป็นผู้แทนราษฎรแล้ว จะว่า ความให้  
โดยไม่คิดมูลค่า และยินดีออกค่า  
ธรรมเนียมใดๆ ให้ทั้งสิ้น ขอให้ราษฎร  
ในถิ่นนั้นได้สมัครคะแนนเสียงให้แก่  
ตน และให้ สิ้นจ้างรางวัลแก่ผู้มีสิทธิ  
รับการเลือกตั้ง เรื่องนี้ศาลได้ประ  
ทับรับฟ้อง และนัดไต่สวน คดีใน วันที่  
๓๐ เดือนนี้.

นายเลื่อนได้หานายเตียง ไสยกาด  
นายเตียง ไสยกาด, นายหิน บวร  
จันทร์ เป็นทนายว่าความต่างในคดี  
นี้ต่อไป.



### ประกาศ

ตักเตือนให้ชำระเงินรัชูปการ

ด้วยการเสียดเงิน รัชูปการ จำ  
นวน พ.ศ. ๒๔๘๑ จะหมดเขตเสีย  
ในอีกสามปีตามพระราชบัญญัติเพียง  
วันที่ ๓๑ ธันวาคมปีนี้แล้ว จึงขอ  
ตักเตือนให้ผู้มีหน้าที่เสียดเงินรัชูปการ  
ซึ่งยังมีได้เสียดนำเงิน ไป ชำระเสียยังที่  
ว่าการอำเภอ ทั้งที่ภายใน กำหนดนี้  
ถ้าพ้นกำหนดนี้ไปแล้ว จะต้องเสีย  
เงินเพิ่มขึ้น อีก และถ้าไม่มีเงินเสียจะ  
ต้องถูกจำคุกใช้งาน โยธา ตาม พระ  
ราชบัญญัติ.

ศาลากลางจังหวัด พระนคร และ  
ธนบุรี

ประกาศมา ณ วันที่ ๒๐ ธันวาคม  
พ.ศ. ๒๔๘๑

(ลงนาม) พระยาอมรฤทธิธำรง  
ราชเลขาประจำจังหวัด พระนคร

และธนบุรี

## ใบสำคัญรับเงิน (ต่อจากหน้า ๓)

ราชอาณาจักร จะต้องเรียกใบ  
สำคัญนี้ไปเป็นภาษาไทยจากเจ้าหนี้  
๒. ถ้าเจ้าหนี้ ทำใบ สำคัญ เป็น  
ภาษาต่างประเทศ ก็ต้องทำใบสำคัญ  
ภาษาไทยอีกฉบับหนึ่ง และให้ถือ  
ภาษาไทยเป็นฉบับที่ถูกต้อง.

๓. ใบสำคัญรับเงิน ต้องมีลาย  
เซ็นนามผู้รับเงิน ถ้าผู้รับเงินเขียน  
หนังสือไม่เป็น จะลงพิมพ์นิ้วมือ  
ก็ได้ หรือเครื่องหมายอื่นแทนลงลาย  
นามก็ได้ แต่ต้องมีพยาน ๒ คนลง  
ลายมือรับรองและผู้จ่ายเงินต้องรับ  
รองด้วย ใบสำคัญนี้จ่ายเงินราย

ใด ไม่มีลักษณะดังกล่าวมานี้ กระ  
ทรวงการคลังไม่ยอมรับเป็นใบสำคัญ  
นี้จ่ายเงินรัฐบาล.

๔. ที่เรียกว่าใบสำคัญนี้ จ่ายใน  
ที่นี้ หมายความว่าใบสำคัญรับเงิน  
หลักฐานและบัญชี ราย การ ประกอบ  
การที่เกิดขึ้น.

## นักบาสเกตบอลล์ (ต่อจากหน้า ๓)

เพียงแต่ประเสริฐโรงเรียนอัสสัมชัญ  
รุ่นกลาง

นายฉวย พินโฮวาร์ โรงเรียน  
อานวยศิลป์ นายบุญช่วย แซ่ฉั่ว โรง  
เรียนมัธยมวัดสามจีน นายสวัสดิ์

เขาวงกต โรงเรียนมัธยมวัดสุทธิ  
วราราม นายดำรงปัญญาศิริ โรง  
เรียนมัธยมวัดบวรนิเวศ นายทอง  
หลิมตระกูล โรงเรียน อัสสัมชัญ.

### รุ่นใหญ่

นายศักดิ์ชัย แซ่ปึ้ง โรงเรียน  
อัสสัมชัญ นายแจ้งจิว แซ่เคียว โรง  
เรียนมัธยมวัดสุทธิวราราม นายชิน  
ไชย เขมภิญโญ โรงเรียนพนิชัย  
การ ๒ (วัดเทพราชกุญชร) นาย  
เถียง เต่งฟอง โรงเรียนอยุธยาวิท-  
ยาลัย นายเล่งยก แซ่โค้ว โรงเรียน  
พนิชัยการ ๓ (วัดแก้วฟ้าต่าง) นาย  
สนั่น เกษภาณดา โรงเรียนอยุธยา  
วิทยาลัย นายสายหยุด อยู่สวัสดิ์  
โรงเรียนมัธยมวัดปทุมคงคา.

# ไอ้นัด หรือท่าน



ไอเส้น ไอکش  
ไอวรรณโรค ไอหืด.หอบ ไอเรื้อรัง  
ระจับได้ผลดี ด้วย -

## ยาแก้ไอหมอมมี

เด็กใช้ได้ ผู้ใหญ่ใช้ได้

ห้างขายยาบุญมี

สามแยก พระนคร โทร. ๒๐๓๔๖

กฤษณะภักดี



เหลืออีกเพียง ๒๐๐ เล่ม

สำหรับส่งของภายในสิ้นเดือนนี้!

## สนธิสัญญาและการเมืองของท่านวรรณ

หนังสือเล่มนี้พิมพ์จำนวนจำกัด ทั้งนี้เราพิมพ์ขึ้นตามคำขอร้องของท่านผู้อ่านและนักศึกษามากเป็นจำนวนมากที่มีความประสงค์จะใคร่ได้ไว้เป็นสมบัติ และเป็นคู่มือประกอบความรู้ความเจริญก้าวหน้าติดตัวต่อไป. จากวันประกาศส่งของภายในระยะเวลาเพียง ๒ สัปดาห์ที่ผ่านแล้ว หนังสือจำนวนพิมพ์ ๔๐๐ เล่มเหลือเพียง ๒๐๐ เล่มเศษ! โอกาสดีสำหรับท่านจะไม่พลาดหนังสือเล่มนี้ซึ่งเป็นที่คาดว่าจะต้องขาดตลาดอย่างแน่นอน จงสั่งจองเสียวันนี้!

ท่านจะไม่พลาด! ถ้าสั่งจองเสียวันนี้!

## สนธิสัญญาและการเมืองของท่านวรรณ

สนธิสัญญาทางพระราชไมตรีระหว่างสยามกับนานาประเทศ ซึ่งได้กระทำแลกเปลี่ยนสัตยาบันกันแล้วนั้นปรากฏว่าในคำแปล ภาษาไทยได้มีศัพท์บัญญัติขึ้นใหม่เป็นจำนวนมาก ทางราชการจึงได้มอบให้เป็นที่ของ ม.จ. วรรณไวทยากร วรวรรณ ท่านที่ปรึกษากระทรวงการต่างประเทศ ทรงอธิบาย. ในคำอธิบายศัพท์สนธิสัญญาของท่านวรรณซึ่งได้นำลงในหนังสือพิมพ์ประชากรเป็นลำดับมาแล้วนั้น ผู้อ่านจะเห็นคุณค่าของศัพท์ที่ทรงบัญญัติขึ้น และของการที่ได้ทรงขยายภาษาไทยของเรา ซึ่งเป็นที่อัศจรรย์มาช้านานให้พอใช้แทนถ้อยคำ พร้อมทั้งหลักวิชาต่างๆ ที่ทรงอ้างไว้ในการบัญญัติศัพท์นั้นๆ อย่างสมบูรณ์. บทความการรวบรวมพิมพ์เล่มนี้ได้แก่คำแปลเรียบร้อยแล้ว หนังสือเล่มนี้บรรจุพร้อมด้วยความเรียงพิเศษของท่าน วรวรรณที่ได้ ทรง ประพันธ์ไว้ในหนังสือพิมพ์ประชากร ตั้งแต่ปี เริ่มแรกเป็นลำดับมา มี ๑. วิเทศนิยายของสยาม ๒. วิชาการเมือง ทั้ง ๒ เรื่องนี้ล้วนเป็นเรื่องเกี่ยวความเมืองของสยาม เติมไปด้วยหลักวิชาที่น่าสนใจ และนอกจากนี้ยังมีคำนำของท่านวรรณ ทรงกล่าวถึงการศึกษาสนธิสัญญา ซึ่งเป็นคู่มือที่จำเป็นยิ่งสำหรับนักการเมือง, นักศึกษาและผู้สนใจโดยทั่วไป.

หนังสือขนาด ๘ หน้ายก หน้าราว ๕๐๐ หน้า เพื่อเป็นหนังสือตำราที่มั่นคงถาวรสมกับคุณค่าของหนังสือ เราพิมพ์ด้วยกระดาษขาวอย่างดีเยี่ยมปกแข็งดินทอง หุ้มกระดาษอาร์ตพิมพ์ตลอดด้วยรูปและขนาดอันงามกระตือรือร้นทุกเล่ม.

ออกวางตลาดต้นเดือนมกราคมนี้ ราคาเล่มละ ๒ บาท

### ✻ บัตรสั่งจอง ✻

ถึง นายรำพรรณ พุกกะเจียม

สำนักงานหนังสือพิมพ์ประชากร

โปรดส่งหนังสือ "ศัพท์สนธิสัญญาและการเมืองของท่านวรรณ"

ให้ข้าพเจ้า

เล่ม

ในนาม.....

(โปรดเขียนให้ชัดเจน)

ตำแหน่ง.....

ข้าพเจ้าจะจ่ายเงินให้เมื่อได้รับหนังสือแล้ว

การสั่งจอง เพียงตัดบัตรสั่งจองส่งไปที่ 'นายรำพรรณ พุกกะเจียม' สำนักงานหนังสือพิมพ์ประชากร ภายในกำหนด สิ้น เดือนนี้ ท่านจะได้รับหนังสือตามคำสั่งของท่านโดยไม่ต้องเสียค่าส่งเพิ่มจาก ราคา หนังสือ อย่างใด. สำหรับนักศึกษาธรรมศาสตร์และการเมืองถ้ารวมซื้อ สั่งจอง ๕ คนขึ้นไปได้ลดเล่มละ ๑๐ %.

## การประชุมสภา

(ต่อจากหน้า ๓)

๒ ครั้ง ๒ วัน. การกำหนดเข้าเถลิงนโยบายในสภาผู้แทนราษฎรในคราวประชุม บ่ายวันนี้ ไม่ทำให้ท่านนายกรัฐมนตรีเสียความตั้งใจไป เพราะว่า คณะรัฐมนตรี คงได้มีการประชุมพิจารณา ร่าง นโยบายกัน ๒ ครั้ง คือ ครั้งแรก เมื่อเช้าวินเดย์ที่ ๒๕ เดือนนี้ และครั้งที่ ๒ จะมีการประชุมเช้าวิน. ทั้ง ๒ คราวที่เสนอ เป็นการประชุมเพื่อปรึกษากันในเรื่องนโยบายแต่อย่างใด. ครั้นแล้วในคอนบ่าย ๑๕.๓๐ นาฬิกา คณะรัฐมนตรีจะได้ตรงไปเข้าประชุมสภาผู้แทนราษฎรทีเดียว.

การร่างนโยบายคราวนี้เป็นครั้งแรกของรัฐบาลใหม่ ซึ่งนำโดยบุคคลใหม่ ประชาชนย่อมมีความสนใจที่จะได้รู้เห็นรวดเร็วเป็นพิเศษ. เราได้ฟังมาว่า นโยบายที่รัฐบาลจะนำเข้าเถลิงขอความไว้วางใจในสภายันนี้ จะได้กล่าวแต่โดยสั้น เพียงว่า จะทำอะไรบ้างแต่ในสิ่งที่จะต้องกล่าวให้ชัดเด็ดขาด ก็จะต้องแถลง อย่างชัดและเด็ดขาดเช่นเดียวกัน.

สำหรับภาษีรัชูปการ ซึ่งท่านนายกรัฐมนตรีกล่าวได้ในการปราศรัยทางวิทยุกระจายเสียง เมื่อเร็ว ๆ นี้ว่า จะยกเลิกนั้น ในการแถลงนโยบายเป็นทางการในสภายันนี้ รัฐบาลจะได้กล่าวถึง การ ยกเลิก รัชูปการอย่างมั่นคง แต่ส่วนที่จะได้เงินมาชดเชยทางใดนั้น เราทราบว่รัฐบาลจะไม่ระบุไว้ในนโยบาย หากจะส่งวนเป็นความลับไว้ก่อน.

## สังคายนาพุทธ

(ต่อจากหน้า ๓)

พระเจ้าวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าอนุสรณ์มงคลการ เจ้าชายพระชนม ๒๕ ปี โอวาทในสมเด็จพระพุทธมณฑลวัดบวรนิเวศวิหาร ซึ่งมีพระเชษฐาร่วมกันคือ พระเจ้าวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้า (มีต่อหน้า ๓๕)

๒ บาท กับ คุณค่าของหนังสือนี้ไม่จำเป็นต้องรอกอยดัดลั้นใจเพื่อสวดก สั่งจองวันนี้ ท่านจะไม่พลาดเมื่อหนังสือขาดตลาด!



## ถกวางยาพิษ

(ต่อจากหน้า ๓๔)

เจ้าภาพพัชรียศ กับพระองค์เจ้า  
เฉลิมพล ทิฆัมพร และมี พระองค์  
เป็น ๓.

พระเจ้าวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้า  
อนุสรณ์มงคลการ กับหม่อมจันทร์-  
พองยุคลอายุ ๑๐ ปี เวลาประทับอยู่ ณ  
วังใหม่ บางกระบือ ตอน ถนน นานา ได้  
พระองค์เจ้าอนุสรณ์มงคลการ ทรงรับ  
ราชการอยู่ในกรมยุทธโยธาทหารบก  
กระทรวงกลาโหม ได้รับพระราช-  
ทานเงินเดือน ๆ ละ ๘๐ บาท.

ในวันที่พระองค์ประสูติ เวลาเช้า  
ประมาณ ๘ นาฬิกา พระองค์ได้ทรง  
เสวยพระกระยาหารกับหม่อม ณ ที่วัง  
บางบางกระบือ เมื่อพระองค์ทรงเสวย  
แล้วเวลาว่างเลยไปประมาณ ๒๐ นาที  
พระองค์รู้สึกมีอาการไม่สบายผิดปกติ  
อาทิ เวียนพระเศียร และมีอาการให้  
อาเจียร แต่พระองค์ก็มิให้สงสัยว่า  
จะเป็นรุนแรง ถึงเวลาทำงานพระองค์  
จึงเสด็จไปทำงาน พอถึงสำนักงาน  
ทำงานได้เพียงเล็กน้อย ก็รู้สึก  
อาการประชวรกำเริบขึ้นอย่างรุนแรง  
มีอาการอาเจียรอย่างผิดปกติพระองค์  
จึงทรงดวางาน กลับมาทำการรักษา  
ยังวังบางกระบือโดยด่วน มาถึงวัง  
พระองค์ได้รับสั่งให้ตามแพทย์มาจัดการ  
รักษา แพทย์ถวายพระโอสถ ตลอดจน  
เวลา ๓ ชั่วโมง อาการประชวรของ  
พระองค์มิได้ทุเลาลง มีอาการ  
ให้อาเจียร พร้อมทั้งหม่อมจันทร์-  
พอง และพระองค์เอง การรักษา  
ที่วัง ไม่บังเกิดผล แพทย์ส่วนพระ  
องค์ ได้แนะนำให้ พระ องค์ ไปรักษา

หม่อมพร้อย วรพรรณ เจ้าของ  
นายชวนต จาตุประยูร บรรณา  
ธิการ: นางอรุณ พัฒนศรี ผู้  
จัดการการเงิน: นายรำพรรณ  
พุกกะเจียมผู้พิมพ์โฆษณา พิมพ์  
ที่สำนักงานและโรงพิมพ์ "ประ  
ชาชาติ": ถนนหลานหลวง พระ  
นคร: โทรศัพท์ ๑๖๒๔๔

ยังโรงพยาบาลกลาง.

เมื่อเวลา ๑๗.๔๕ น. พระองค์  
ได้นำพระองค์เองกับ หม่อม ไป โรง  
พยาบาลกลางโดยด่วน แพทย์ได้  
จัดการ ถวาย พระ โอสถ ให้ อาเจียร  
ออกมาอาการประชวร ของ พระองค์  
กับหม่อมจึงทุเลาลง ตลอดคืนวัน  
วานนี้พระองค์ ได้ประทับ รักษา พระ  
องค์อยู่ กับหม่อมที่โรงพยาบาลกลาง  
คืน เมื่อ อาการพ้น เขตอันตราย  
แพทย์จึงอนุญาต ให้พระองค์ กลับ วัง  
ได้ นับว่าพระองค์พ้นเขตอันตราย.

เจ้าหน้าที่ของเราได้ไป เฝ้าเยี่ยม  
อาการประชวร ของ พระ องค์ ยัง วัง  
บางกระบือ ถนน นานา พระองค์ได้  
ทรงปฏิสังขรณ์ และตรัส ปราศรัยกับ

เจ้าหน้าที่ของเรา ถึง อาการประชวร  
ซึ่งบังเกิดขึ้นโดยปัจจุบันทันด่วนนั้นว่า  
เมื่อแรกที่ พระองค์ รู้สึกไม่สบาย และ  
แพทย์ได้แนะนำให้ไป รักษา ยัง โรง-  
พยาบาลกลางนั้น ก็ยังมีความสงสัย  
ว่าอาจถูกวางยาพิษ เพราะอาการ  
ชนิดนี้ได้บังเกิดขึ้นอย่างผิดปกติและ  
โดยปัจจุบัน ทันด่วน ซึ่ง พระ องค์ ไม่  
เคยเป็นเช่นนี้เลย ตลอดเวลาที่พระ  
องค์ มีพระชนมายุ ๒๔ ปี. จึงเป็นเหตุ  
ให้เข้าใจว่า อาจถูกวางยาพิษ แต่เมื่อ  
มานึก ถึง ฐานะ กับ พฤติการณ์ แวด  
ล้อมอย่างพระองค์แล้ว ก็ไม่มี  
ข้อสงสัยว่า จะมีใคร มา ประทุษร้าย  
ถึงปานนี้ ในกรณีที่เกิดมีอาการ  
ประชวรขึ้นดังนี้ จึงเนื่องมาจาก

เหตุอื่นมากกว่า ในที่สุด เมื่อพระองค์  
ตรัสถึงอาการประชวรของพระองค์ว่า  
พ้นเขตอันตราย เจ้าหน้าที่ของเรา  
จึงทูลลากลับ.

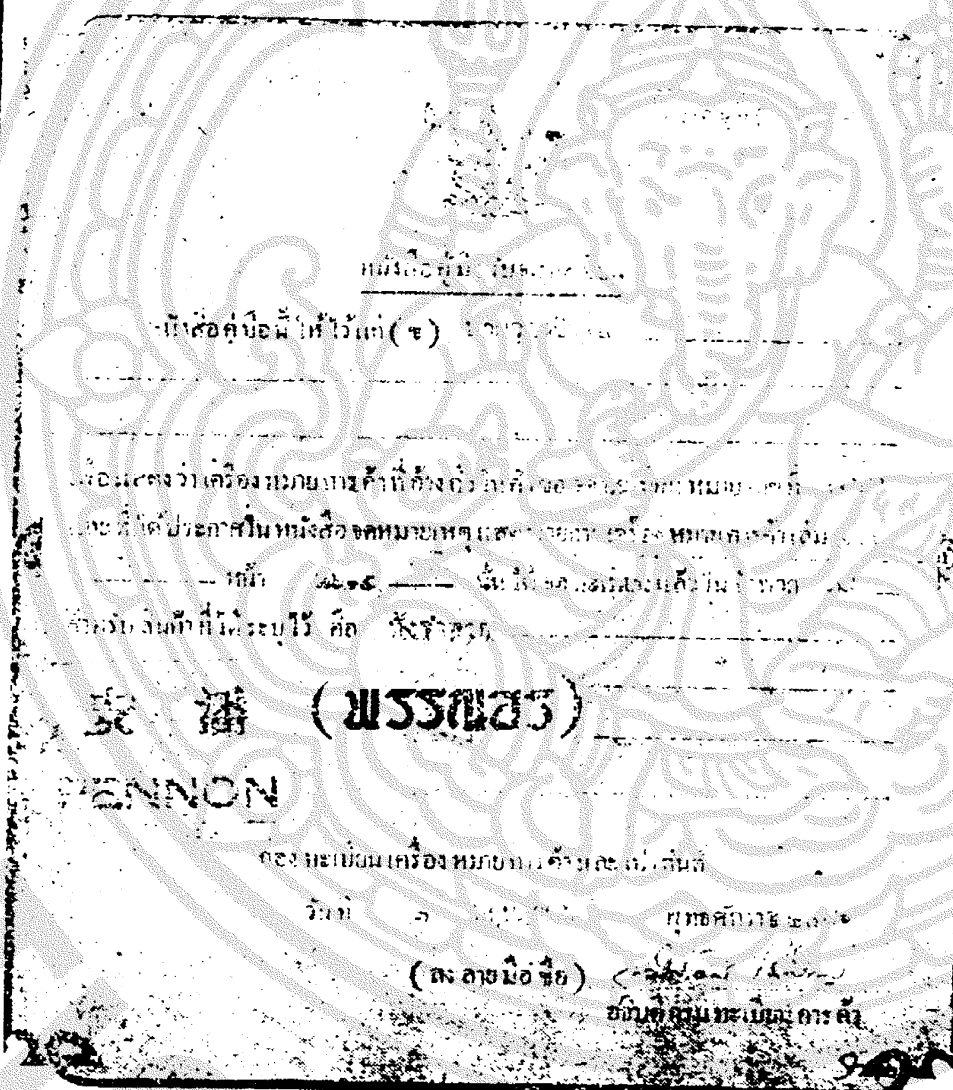
ขณะที่เจ้าหน้าที่ของเราไปเฝ้าเยี่ยม  
อาการประชวร คงมีพ่อค้า คหบดี  
และญาติสนิทกับ พระองค์ พากันไป  
เฝ้าเยี่ยมเยียนและลงนามไว้ในสมุด-  
เยี่ยมด้วยกันหลายราย.

พระราชทานเพลิง

พระยาสิทธิพงศ์

วันจันทร์ วันที่ ๒๖ เดือน ธันวาคม  
๒๔.๘๐ น. เจ้าภาพ ศพพระยาสิทธิพงศ์  
เพ็ญภาคจะได้จัดการ รับพระราช ทาน  
เพลิง ณ เมรุวัดมกุฏกษัตริยาราม.

## ระวัง! อย่าโดนต้ม!



## ปากกาพรรณอนได้จดทะเบียนมีลิขสิทธิ์ตามกฎหมายแล้ว

ปากกาพรรณอนทุกตัวต้องมีใบสำคัญพิมพ์สอดใส่ตามกฏหมายแล้ว ส่วนใบสำคัญชนิดสีแดงพิมพ์  
ด้วยอักษรดำ ซึ่งทำออกใช้สำหรับใบสำคัญชนิดนี้ไปก่อนเมื่อออกกฏหมายนั้นนี้ ทำยังคงรับรองว่าเป็นใบสำคัญอัน  
ถูกต้อง ฉะนั้นถ้าปากกาพรรณอนตัวใดไม่มีใบสำคัญชนิดหนึ่งชนิดใดดังกล่าวมาแล้ว ทางจะไม่รับรองความ  
เสียหายอย่างใด ๆ ที่เกิดขึ้นทั้งสิ้น

## จ้างเขียนตาอ่าตั้ง

ถนนเยาวราช พระนคร โทรศัพท์ ๒๐๖๓๕





## พระราชกิจ

เมื่อวันที่ ๒๒ และ วันที่ ๒๓ เดือนนี้ สมเด็จพระเจ้าอยู่หัว พร้อมด้วยพระประยูรญาติ ได้เสด็จทอดพระเนตรสถานที่ต่างๆ ในพระนครเป็นต้น วัดเบญจมบพิตร โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ สถานเสาวภาและเสด็จประทับเสวยน้ำชา ณ วังกรมขุนชัยนาทนเรนทร.